Fluvial

N° 237 - Novembre 2013

Fluvial

Le mensuel de la navigation intérieure

Laissez-vous conter le Rhin sur un paquebot de croisière

De Coblence à Nancy et Épinal sur la Moselle et ses vignobles

Transportables : fabriquer une barre franche

Tour d'Europe : bilan d'une croisière d'un an en famille

Festival de Loire : le patrimoine en fête à Orléans

Les coulisses hydroélectriques du Rhône

ET PLUS DE 120 ANNONCES P. 70

Imprimé en France – Printed in France – ISSN 0755 5180
France METRO : 5,80 € - BEL/LUX : 6,40 € - DOM : 6,50 €
CH : 10,50 FS – CAN : 9,99 $ cad

L 11645 - 237 - F: 5,80 € - RD

www.fluvialnet.com
le site du magazine Fluvial

Navigation
- Toutes les **voies navigables** de France détaillées
- **Fluviacarte**, les carto-guides pour vos croisières
- **Fluviacap** calcule vos itinéraires fluviaux
- **Cartes à la carte,** imprimez vous-même les cartes de votre trajet

Actualité
Retrouvez tous les jours des **informations** sur le monde fluvial

Le magazine
- **Abonnement** en ligne
- Archives de la revue, tous les **articles** parus à retrouver et télécharger
- **Vente au numéro** (papier ou numérique)

Offres spéciales partenaires
Découvrez et profitez des **promotions** du moment (**portes ouvertes, nouveaux produits, remises...**)

Petites annonces
- **Consultez** les petites annonces et leurs fiches complémentaires
- **Déposez** votre annonce en quelques clics
- **Appels d'offres** : consultez les avis et ventes aux enchères

Bateaux
- **Bateaux à passagers** : du bateau-restaurant à la cabine d'hôtes, trouvez le bateau qui vous accueillera
- 600 **modèles** de bateaux répertoriés
- Trouvez un **loueur** en fonction de vos critères
- Coordonnées des **chantiers et accastilleurs**

Infos pratiques
- **Agenda** fluvial pour ne rien rater
- **Réglementation**
- **Adresses** et sites utiles,

et bien plus encore...

Et www.fluviacarte.com
Le nouveau **site dédié à la navigation fluviale** en 3 langues

Photo - Christian Beaudin

Fluvial

Le mensuel de la navigation intérieure
2 rue des Consuls - C.S. 30031 - 34973 Lattes cedex
Tél. 04 67 50 42 69 - Fax 04 99 64 32 38
info@fluvialnet.com
www.fluvialnet.com

Rédaction
Direction de la rédaction
Philippe Devisme, Patrick Join-Lambert
Rédactrice en chef
Dominique Léonardi
Tél. 04 67 50 40 27 - dominique@fluvialnet.com
Secrétaire générale de la rédaction
Laure Join-Lambert
Rédacteur : Jean-Philippe Lamotte
Maquette : Marion Gadault
Ont collaboré à ce numéro :
Christian Beaudin, Virginie Brancotte, Bruno Chanal, Christin Druehl, Liliane et Francis Jaeger, Bernard Le Sueur, Luc Loeuillet, Philippe Ménager, Nelly Parent, Michel Sandrin, Bernard Surlemont, Robert Tremmel

Abonnement
Carmen Momenceau
Tél. 04 67 50 42 69 - abo@fluvialnet.com

Publicité
Directrice de la publicité : Véronique Malek
Tél. 04 67 50 30 28 - Fax 04 67 50 27 85
v.malek@fluvialnet.com
Attachée commerciale
(petites annonces - appels d'offres)
Nathalia Momenceau
Tél. 04 67 50 42 68 - pa@fluvialnet.com

Guides Fluviacarte
Éditrice : Laure Join-Lambert
Tél. 06 12 08 22 06
l.joinlambert@fluvialnet.com
Secrétaire d'édition : Catherine Ruget

Librairie Fluvial
Carmen Momenceau
Tél. 04 67 50 42 69 - contact@librairiefluvial.com

Imprimerie : Léonce Deprez-Béthune
Services dépositaires : À juste titres
20 Traverse de la Buzine - La Roseraie B1
13011 Marseille - Tél. 04 88 15 12 48
Diffusion pour la France : M.L.P.

Fluvial - Le mensuel de la navigation intérieure - fondé en décembre 1982 par Michel-Paul Simon
Directeur de la publication
Patrick Join-Lambert
Conseiller spécial : Jean-Louis Redon

Éditions de l'Écluse
S.A.R.L. au capital de 343 000 €
Commission Paritaire : 1014 K 85540
Dépôt légal : novembre 2013

Le prix de vente indiqué en couverture inclut la TVA de 2,1 %. Reproduction interdite sans l'accord de Fluvial ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (C.F.C.) 20 rue des Grands Augustins 75006 Paris. Les documents adressés à la rédaction ne sont pas retournés et leur envoi implique l'accord des auteurs pour leur publication.

De Rhin en Rhône

Le Rhin fait partie des voies d'eau à découvrir absolument. L'intense trafic vous effraie ? Alors pourquoi ne pas laisser le macaron au commandant Matter et l'intendance à Patricia Blancuzzi pour profiter pleinement de cette merveilleuse vallée. Nous embarquerons avec Michel Sandrin, l'inventeur des "Navicarte" fluviales, sur le paquebot *Symphonie* pour une croisière de 12 jours entre Strasbourg et Amsterdam.

La famille Surlemont a bouclé son tour d'Europe. Quelque 11 000 km entre eau douce et eau salée, c'est pour le moins impressionnant pour des navigateurs novices ! Nous savons que vous avez été nombreux à suivre cette aventure au fil des numéros de Fluvial et certains d'entre vous réfléchissent même peut-être à se lancer… N'hésitez surtout pas à questionner le capitaine (b.surlemont@me.com), il sera ravi de vous faire profiter de son expérience.

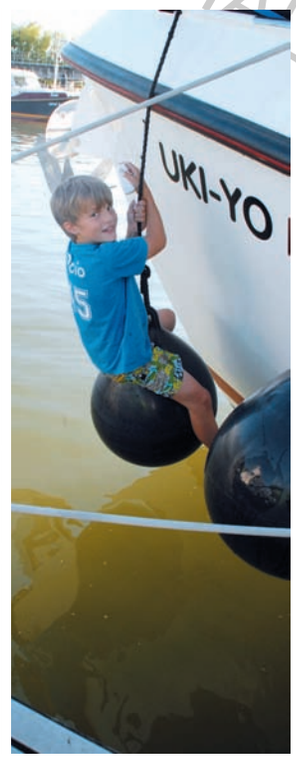
À l'occasion des Journées du patrimoine et du cinquantenaire de l'ingénieux aménagement hydroélectrique de Beauchastel, en Ardèche, la Compagnie nationale du Rhône nous invite à découvrir les coulisses de cette centrale, qui permet, avec ses 1,2 milliard de kWh annuels, de couvrir la consommation d'une ville de 500 000 habitants (hors chauffage). Cet aménagement, et son tronçon de 17 km de voie navigable, a de surcroît nettement amélioré la navigation en supprimant des obstacles fortement redoutés des bateliers.

Et bien d'autres découvertes au fil des pages de ce numéro…

Bonne lecture,

Dominique Léonardi

TÉLÉCHARGEMENT AUTORISÉ PAR LA REVUE FLUVIAL



237

novembre 2013

Murmures d'écluse

6 **Courrier des lecteurs**

8 **Agenda**

10 **Murmures d'écluse**

Navigation

17 **Croisière**

Sur le Rhin à bord du *Symphonie*

26 **Carnet de bord**

Découverte de la Moselle, de Coblence à Épinal

34 **Carnet de bord**

Un an pour vivre un monde à part : le bilan

39 **Les loueurs proposent**

Bateau

42 **Salon**

Grand Pavois 2013

48 **Transportables**

Réaliser une barre franche en lamellé-collé

54 **Technique**

La "remotorisation" d'un bateau de plaisance

Vie sur l'eau

56 **Fête nautique**

Festival de Loire 2013, l'édition de la maturité

62 **Patrimoine**

Au plus près des turbines de la centrale de Beauchastel

Guide

66 **Fiche musée**

68 **Vitrine**

69 **Petites annonces**

82 **Abonnement**

Techni Carène
ARCHITECTURE & INGENIERIE NAVALES
TOUS TYPES DE BATEAUX A PASSAGERS
Tél; 02.37.41.80.38
Email; techni-carene@wanadoo.fr
Internet; www.techni-carene.com

CHANTIER NAVAL FRANCO-SUISSE
R. Michel - BP 30
25130 Villers-le-Lac
Tél. 03 81 68 05 34
Fax 03 81 68 01 00
michelra@wanadoo.fr
Constructions Coques de Plaisance homologuées mer ou rivière
Bateaux à passagers de 10 m à 30 m, de 40 à 250 places.
Propulsion standard ou électrique, électro-solaire.
Constructions de différents modèles ou sur mesure selon la demande
25 ans d'expérience
et
65 réalisations

SANI MARIN SFA
LA RÉFÉRENCE DU WC MARIN AUTOMATIQUE
VIVEZ VOTRE PASSION
DANS LE CONFORT
La meilleure solution pour évacuer les problèmes sanitaires
et profiter pleinement des plaisirs de la mer.
• Un broyage véritable et silencieux
• Faible consommation d'eau et d'électricité
• Participe à la protection de l'environnement
www.sanimarin.com

Zonage

Depuis quelques années, un aménagement des eaux intérieures a été réalisé. Trente ans de permis où il n'y avait que 2 groupes de navigation. Aujourd'hui les zones de navigation sont les 1, 2, 3, 4 et R. À quoi cela correspond ? Évidemment avant de vous poser ces questions j'ai cherché sur le net, mais quel charabia ! Un décret qui renvoie à un décret, qui renvoie à une annexe, qui renvoie... Bref, pouvez-vous nous aider à définir les zones de navigation intérieure ? Merci.
Christian Bridoux

Fluvial **: L'arrêté du 16 décembre 2010 relatif au classement par zones des eaux intérieures énonce, en annexe 1, ces zones. Cette liste peut se résumer ainsi :**
Zone 1 : néant (il s'agit de la mer).
Zone 2 : les zones fluviomaritimes et le lac Léman.
Zone 3 : les fleuves, rivières, canaux en amont des zones fluviomaritimes, ainsi que les autres lacs.
Zone R : le Rhin.
Zone 4 : les autres eaux intérieures.
Pour exemple, la Seine est classée en zone 4 de Marcilly à l'écluse de Nogent-sur-Seine ; en zone 3, de Nogent-sur-Seine au canal de Tancarville ; en zone 2, de l'origine du canal de Tancarville à la limite transversale de la mer.
Les zones 3 et 4 sont considérées comme "eaux intérieures abritées". La zone 2 et le Rhin sont considérés comme "eaux intérieures exposées". Vous pouvez ainsi déterminer l'équipement de sécurité que vous devez avoir à bord[1].

[1] annexe 1 de l'arrêté du 11 avril 2012 relatif au matériel d'armement des bateaux de plaisance de longueur inférieure ou égale à 20 m.

Rififi à Port-St-Louis

Je m'étonne de la présence de publicité dans les pages de Fluvial pour le port de plaisance "Nouvelle Marina Port-St-Louis". Un port qui vit sous la menace d'une fermeture très prochaine et qui ose affirmer qu'il lui reste des places disponibles ! Et je passerai sur l'inexistence du restaurant mentionné. Et si j'ai toujours autant de bonheur à parler bateaux avec des plaisanciers de passage, pour moi qui réside sur ce port, c'est malheureusement une triste réalité du fluvial que, pour le coup, je ne souhaite pas leur faire partager. Entre cette publicité et la réalité de ce lieu, il y a un fossé : celui du respect des bateaux et de leurs équipages. Quant à la fermeture de ce port évoquée dans un récent Murmure, demandons-nous pourquoi aucune association majeure de bateaux et de plaisanciers, ni d'ailleurs l'Association des ports de plaisance d'Île-de-France (A.P.P.I.F.), n'a voulu apporter son soutien à la Marina Port-St-Louis ?
Françoise Haudidier, bateau Ojasses

D.R.
Automne 2012.

D.R.
Été 2013.

Fluvial **: Même si Fluvial n'a pas vocation - ni la légitimité - à intervenir dans des problèmes entre plaisanciers et gestionnaires de port, les photos que vous nous avez fait parvenir attestent d'une réalité inacceptable pour le bien-être et la sécurité des usagers. Et nous demandons à nos annonceurs de respecter les promesses qu'ils font dans les publicités qu'ils nous confient.**

Vivre ensemble sur un bateau

Votre article "Pour une cohabitation réussie..." (n° 236 - octobre 2013) m'a beaucoup intéressée et a fait l'objet d'un échange très animé avec des amis, qui nous ont proposé de partager l'an prochain une location de bateau sur le canal du Midi.
Cet article humoristique va nous servir de bible pendant notre minicroisière ! Merci.
Suzanne Giner

Pour une cohabitation réussie...

Dans la série cohabitation…

Vu sur le canal du Midi. Pour signaler sa présence, surtout quand la végétation est très dense, ce pêcheur a mis au bout d'une ligne une flamme très voyante, qui permet aux plaisanciers de ralentir et de s'écarter si nécessaire. Je ne sais pas si la fédération de pêche est à l'origine de cette initiative, mais je salue cette idée géniale. Voilà une avancée pour une bonne cohabitation entre plaisanciers et pêcheurs !
Jacques Ardailler, bateau Le chouette épervier

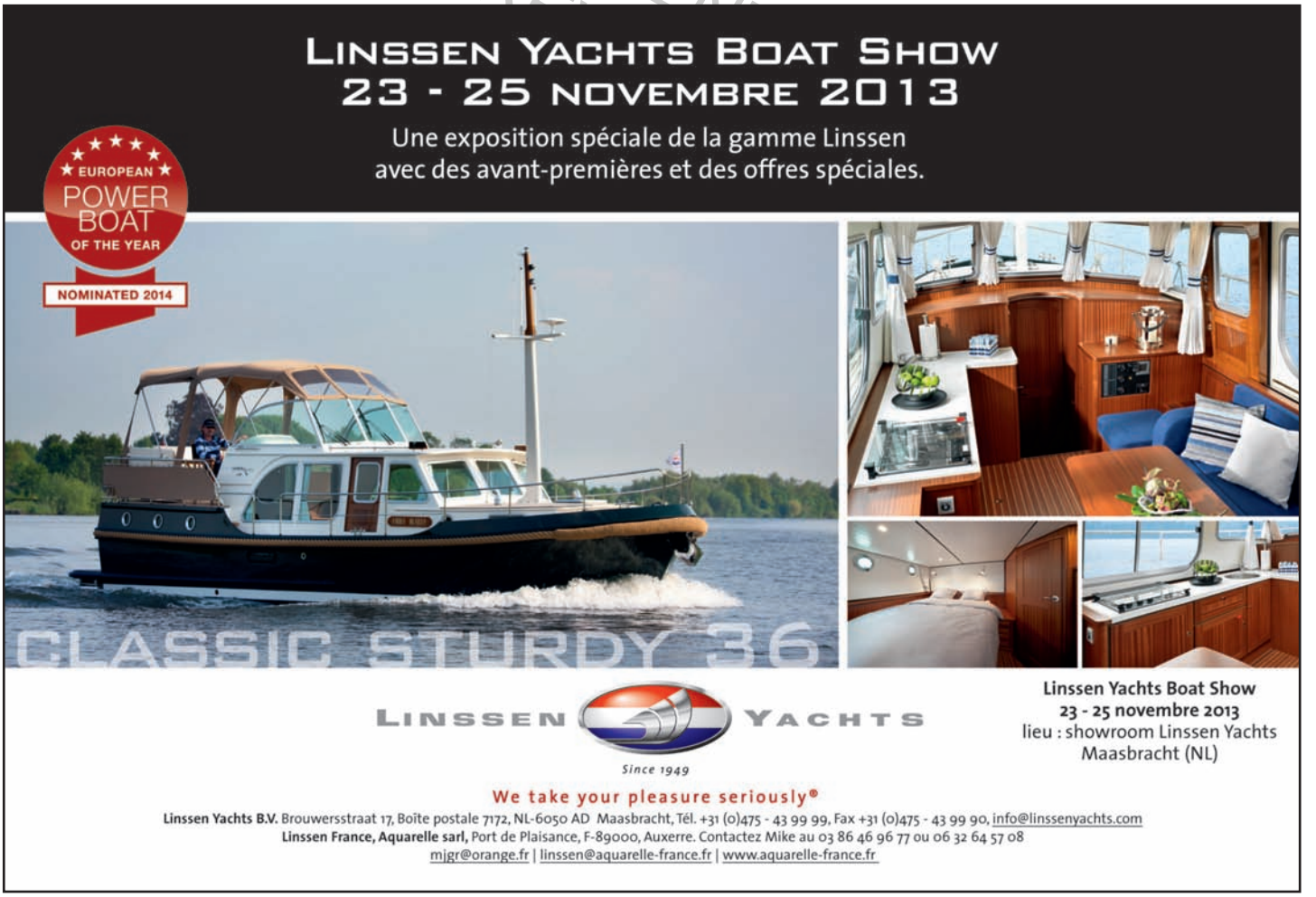
D.R.

TÉLÉCHARGÉ PAR LA FÉDÉRATION UNIVERSITAIRE

Techni Carène
ARCHITECTURE & INGENIERIE NAVALES
REFONTE DE PENICHES
HABITAT FLOTTANT BIOCLIMATIQUE
ETABLISSEMENTS PUBLICS FLOTTANTS
Tél; 02.37.41.80.38
Email; techni-carene@wanadoo.fr
Internet; www.techni-carene.com

MENUISERIE MARINE
SARL DELHAY
Aménagements
intérieur et extérieur de bateau
Ebénisterie
61, Avenue de la canonnière
60150 LONGUEIL-ANNEL
Tél : 03.44.76.01.67
Fax : 03.44.76.11.10
Email : info@delhay.fr
www.delhay.fr

GUIAN
Courtiers d'Assurances
Fluviales
Contactez
Marie Catherine
DROISSART
Bureau de ROUEN
Tél. : 02 35 70 19 16
Mobile : 06 18 02 08 02


LINSSEN YACHTS BOAT SHOW
23 - 25 NOVEMBRE 2013
Une exposition spéciale de la gamme Linssen
avec des avant-premières et des offres spéciales.
EUROPEAN POWER BOAT OF THE YEAR
NOMINATED 2014
CLASSIC STURDY 36
LINSSEN YACHTS
Since 1949
Linssen Yachts Boat Show
23 - 25 novembre 2013
lieu : showroom Linssen Yachts
Maasbracht (NL)
We take your pleasure seriously®
Linssen Yachts B.V. Brouwersstraat 17, Boîte postale 7172, NL-6050 AD Maasbracht, Tél. +31 (0)475 - 43 99 99, Fax +31 (0)475 - 43 99 90, info@linssenyachts.com
Linssen France, Aquarelle sarl, Port de Plaisance, F-89000, Auxerre. Contactez Mike au 03 86 46 96 77 ou 06 32 64 57 08
mjgr@orange.fr | linssen@aquarelle-france.fr | www.aquarelle-france.fr

Expos, puces nautiques, rallyes et fêtes, envoyez vos infos avant le 10 du mois précédant chaque parution sur info@fluvialnet.com

Jusqu'au 3 novembre
Hanseboot
(voir Fluvial n° 236)

Jusqu'au 3 novembre
Salon nautique d'automne
(voir Fluvial n° 236)

Jusqu'au 4 novembre
Il est des chalands...
(voir ci-contre)

Jusqu'au 23 novembre
Le Haut Rhône à la pêche !
(voir Fluvial n° 236)

Jusqu'au 5 janvier
Vues : au temps de la navigation à vapeur sur le Léman 1841-1941
(voir Fluvial n° 236)

Jusqu'au 31 janvier
Au fil de la Loire, plaisance et canotage
(voir Fluvial n° 236)

Le 5 novembre
Conférence des Amis du musée
(voir Fluvial n°236)

Le 17 novembre
Balades urbaines à Lyon
(voir ci-contre)

Du 19 au 21 novembre
METS 2013
(voir Fluvial n°236)

Le 22 novembre
Colloque à Chécy
(voir ci-contre)

Le 27 novembre
Saint Nicolas arrive !
(voir ci-contre)

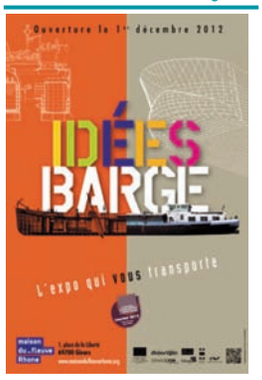
Les 27 et 28 novembre
River Dating by V.N.F.
(voir ci-contre)

Jusqu'au 4 novembre 2013
HÉDÉ-BAZOUGES (35)
Il est des chalands...
Exposition temporaire sur les chalands encore en activité à la maison du canal d'Ille-et-Rance. De 14 h à 18 h pendant les vacances de la Toussaint. Infos au 02 99 45 48 90 et sur http://maisonducanal.free.fr

Jusqu'au 30 juin 2014
GIVORS (69)
Idées-Barge
L'expo qui vous transporte
Grande exposition temporaire à la Maison du fleuve Rhône consacrée au transport fluvial et à ses enjeux contemporains.
Infos au 04 78 73 70 37 et sur www.maisondufleuverhone.org

Le 17 novembre et les 14 et 15 décembre 2013
LYON (69)
Balades urbaines
Vivre les rives de Saône.
Dans le cadre de l'exposition "Lyon, la rivière et le fleuve" des musées Gadagne. Départ à 15 h devant le pavillon Rives de Saône à l'angle du quai St-Antoine et du pont Maréchal Juin. Réservations obligatoires au 04 72 10 30 30. 5 €.
www.gadagne.musees.lyon.fr

Les dimanches 17 novembre et 15 décembre 2013
LYON (69)
Balades urbaines
D'un site portuaire à un nouveau quartier urbain, histoire d'une reconversion.
Départ à 15 h quai Rambaud, devant le Cube orange, côté Saône. Réservations obligatoires au 04 72 10 30 30. 5 €.
Balade conçue par la Maison du fleuve Rhône.
www.maisondufleuverhone.org



Le 22 novembre 2013
CHÉCY (45)
Colloque
Le colloque célèbre les 10 ans de l'A.N.C.O. (Association pour la valorisation du patrimoine, du tourisme et de la navigation sur le canal d'Orléans) et… propose tout un programme : "L'avenir d'un territoire : le canal d'Orléans". Espace Georges Sand de 8 h 30 à 17 h 30. Infos sur www.canaldorleans.org

Le 27 novembre 2013
BRUXELLES (Belgique)
Saint Nicolas arrive !
Saint Nicolas arrive à Bruxelles après un long voyage en bateau à vapeur. Animations sur le quai des Péniches. Infos sur www.brusselsbywater.be

Les 27 et 28 novembre 2013
LYON (69)
River Dating by V.N.F.
Le rendez-vous d'affaires des acteurs européens du transport fluvial et multimodal. Conférences et tables rondes. Trophées de l'innovation logistique fluviale.
Infos et inscriptions sur www.river-dating.com

Du 7 au 15 décembre 2013
PARIS (75)
Le salon nautique de Paris
Journée professionnelle le vendredi 6.
www.salonnautiqueparis.com

Le 8 décembre 2013
ST-JEAN-DE-LOSNE (21)
Fête de la St-Nicolas
Le saint patron des mariniers sera de la fête. Messe le matin, déguisement des enfants, défilé et traversée de la Saône, illuminations, fanfare, friandise… Infos : 03 80 29 02 45 (Louis Barbe, président de la Confrérie des Avalants Navieurs des chemins d'eau). Marché de noël organisé par le comité de la batellerie.

Le 8 décembre 2013
CHÂTEAUNEUF-SUR-LOIRE (45)
Fête de la St-Nicolas
Animations au port (bénédiction des bateaux, jeux et chants des mariniers). Déambulation aux odeurs de pain d'épice jusqu'au musée et, surprises à l'arrivée...
Infos : musée de la Marine de Loire, 02 38 46 84 46 ou www.chateauneuf-sur-loire.com

Les jeudis 26 décembre 2013 et 2 janvier 2014
CHÂTEAUNEUF-SUR-LOIRE (45)
Le Noël du petit marinier
Atelier créatif et pédagogique au musée de la Marine de Loire. À partir de 6 ans. Tarif : 2 €. De 14 h 30 à 16 h. Réservations obligatoires au 02 38 46 84 46 ou www.chateauneuf-sur-loire.com

Du 4 au 12 janvier 2014
LONDRES (Grande-Bretagne)
London Boat Show
www.londonboatshow.com

Du 24 au 26 janvier 2014
LYON (69)
Loisirs d'eau
3e édition du salon international Loisirs d'eau, dont une petite partie est réservée au nautisme et au tourisme fluvial.
www.loisirs-deau.com

Du 5 au 9 mars 2014
AMSTERDAM (Pays-Bas)
HISWA Amsterdam Boat Show
Le Classic Boat Show quitte Enkhuizen pour Amsterdam. Le salon des belles coques traditionnelles a désormais sa place à l'Amsterdam Boat Show qui accueille près de 40 000 visiteurs !
www.hiswarai.nl

Pour en savoir plus, consultez l'agenda sur www.fluvialnet.com

FLU VIA TAG
http://www.fluvialnet.com/agenda-mobile

Ce "Fluviatag" permet une mise à jour permanente des évènements fluviaux de 2013.

DÉPÔT LÉGAL

H2O
les spécialistes du fluvial

VENDRE OU ACHETER un bateau neuf ou d'occasion
Avec notre équipe dynamique et passionnée

AMARRER VOTRE BATEAU dans 3 beaux Ports de Plaisance
Port Royal Auxonne - Saint Jean de Losne - L'ancienne Écluse

FAIRE RÉPARER ET ENTRETENIR votre bateau par des professionnels
Mécanique - Électricité - Menuiserie - Peinture - Chaudronnerie

ÉQUIPER VOTRE BATEAU dans notre magasin d'accastillage
Linssen Yachts - Vetus - Mastervolt - Electrolux - Cummins - Cupa

Port de Plaisance - 21170 St Jean de Losne - tél : +33 (0)3 80 39 23 00
www.h2o-bateau.fr - h2o@h2ofrance.com

Cette liste est non exhaustive et nous vous invitons à consulter nos offres sur notre site www.h2o-bateau.fr

GRUNO : 10.50 x 3.50. 1992.
Ford 80cv. 6 couchages - 90 000 €

ADAGIO : 12.40 x 3.84. 2006.
Yanmar 160cv. 6 couchages - 249 000 €

VEDETTE MIXTE : 14.00 x 4.20. 1988
Deutz 2 x 100cv. 3 cabines -149 000 €

FALCON ROYAL : 14.30 x 4.25. 1992.
Daf 2 x 138cv. 3 cabines - 165 000 €

VEDETTE ALLEMANDE : 14.99 x 3.99. 1987.
BMW 187cv. 6 couchages - 98 000 €

LUXEMOTOR : 15.50 x 3.81. 2007.
Perkins 135cv. 2 cabines - 185 000 €

PÉNICHE : 16.00 x 4.50. 2000.
John Deere 130cv. 3 cabines - 198 000 €

PÉNICHE HOLLANDAISE : 18.90 x 3.85. 1913.
Ford 100cv. 6 couchages - 230 000 €

TJALK : 19.99 x 4.50. 1909.
Daf 115cv. 7 couchages - 169 000 €

Autres bateaux fluviaux sur place :
Vedette : 10.00 x 3.00. 1988. Volvo 116cv. 4 couchages - 39 000 €
Buccaneer : 10.40 x 3.80. 1985. Perkins 40cv. 6 couchages - 30 000 €
Vedette : 11.30 x 3.57. 1990. Yanmar 50cv. 7 couchages - 39 900 €
Connoisseur : 11.35 x 3.80. 1985. Leyland 50cv. 6 couchages - 42 000 €
Vedette hollandaise : 12.20 x 3.20. 1975. Ford 120cv. 6 couchages - 64 000 €
Alpha Craft : 12.80 x 3.60. 1991. BMC 50cv. 8 couchages - 49 000 €
Péniche : 13.70 x 3.35. 1996. Mitsubishi 50cv. 6 couchages - 89 000 €
Euroclassic : 13.78 x 4.10. 2004. Kubota 62cv. 6 couchages - 165 000 €
Catamaran : 13.85 x 3.28. 1983. Volvo 2 x 114cv. 4 couchages - 69 000 €
Luxemotor : 14.70 x 3.40. 2000. Vetus 65cv. 7 couchages - 99 000 €
Luxemotor : 14.99 x 4.40. 2004. Iveco 120cv. 1 cabine - 305 000 €
Tjalk : 15.00 x 3.40. 1905. Ford 80cv. 1 cabine - 39 000 €
Sea Otter : 15.70 x 3.90. 2004. Nanni 62cv. 4 couchages - 149 000 €
Péniche : 17.48 x 3.90. 1960. Mercedes 120cv. 6 couchages - 88 000 €
Péniche : 17.70 x 3.70. 2005. Iveco 80cv. 4 couchages - 155 000 €
Silure : 19.95 x 4.55. 2002. DAF 150cv. 4 couchages - 230 000 €
Luxemotor : 21.00 x 4.00. 1999. Perkins 130cv. 5 couchages - 230 000 €
Tjalk : 21.46 x 4.10. 1929. Man 130cv. 2 cabines - 100 000 €
Tjalk : 23.49 x 4.62. 1911. Caterpillar 2 x 125cv. 2 cabines - 280 000 €

Autres bateaux mixtes mer/fluvial sur place :
Kruiser : 9.70 x 3.20. 1977. Ford 65cv. 6 couchages - 25 000 €
Linssen Grand Sturdy : 10.26 x .55. 1992. Volvo 150cv. 6 couchages - 79 000 €
Pedro : 10.50 x 3.20. 1978. Mercedes 88cv. 7 couchages - 42 000 €
Succes Boat : 10.50 x 3.40. 1990. Iveco 95cv. 6 couchages - 79 000 €
Vedette mixte : 10.60 x 3.40. 1977. Daf 100cv. 4 couchages - 57 000 €
Catamaran : 10.70 x 4.70. 1975. Volvo 40cv. 3 couchages - 46 000 €
Vedette hollandaise : 10.90 x 3.30. 1973. Volvo Penta 92cv. 5 couch - 49 500 €
Nowee 38 : 11.50 x 3.85. 2001. Iveco 145cv. 6 couchages - 171 000 €
Broom : 11.74 x 3.96. 1999. Perkins 2 x 135cv. 6 couchages - 160 000 €
Turfskipper : 11.90 x 3.90. 2005. Nannidiesel 85cv. 4 couchages - 145 000 €
Sportcruiser : 12.20 x 3.80. 1999. Perkins 135cv. 6 couchages - 109 000 €
Vedette : 12.25 x 3.70. 1990. Ford 85 cv. 2 cabines - 89 000 €
Privateer : 12.50 x 4.00. 2005. Perkins 135cv. 8 couchages - 209 000 €
Moody Lancer : 12.96 x 3.84. 1968. Perkins 2 x 95cv. 6 couchages - 69 000 €
Vedette 1980 : 13.02 x 4.56. 1980. Daf 120cv. 4 couchages - 89 000 €
Pedro Bora 47 : 14.20 x 4.10. 1988. Volvo 2 x 150cv. 2 cabines - 165 000 €
Vrijon : 14.50 x 4.45. 1992. Mitsubishi 62cv. 8 couchages - 99 000 €
Tukkervlet : 14.95 x 4.65. 2001. MWM 135cv. 2 couchages - 265 000 €
Trawler : 16.58 x 4.10. 1964. Daf 2 x 165cv. 6 couchages - 69 000 €

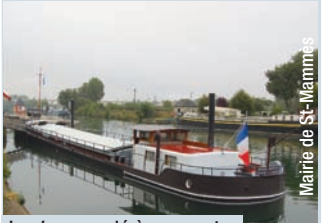
Consultez nos offres sur www.h2o-bateau.fr ou contactez-nous au +33 (0)3 80 39 23 00

H2OLIDAYS
WWW.VACANCESFLUVIALES.COM

VOUS PROPOSE DES MILLIERS DE CROISIÈRES SUR DES BATEAUX SANS PERMIS ET DES BATEAUX HÔTELS DANS TOUTE L'EUROPE.

H2OLIDAYS - ST. JEAN DE LOSNE - FRANCE
TÉL. +33 (0)3 80 29 13 81 **EMAIL** INFO@H2OLIDAYS.FR

La malveillance coule le *Jonor*, C.H.L. le renfloue dans la journée !


Mairie de St-Mammès

Le *Jonor* coulé à son poste.

Dans la nuit du 12 au 13 septembre, le *Jonor*, un bateau de 1957 appartenant à la commune de St-Mammès (Seine-et-Marne) et amarré près de l'écluse, avait coulé au fond du Loing, la veille des Journées du patrimoine, sans doute victime d'une malveillance. Le *Jonor*, qui a subi des dégâts importants, a été remis à flot le jour même par le Chantier des Hauts de Lutèce (C.H.L.)[1].

« *Le jeudi soir à 22 h, le* Jonor *était flottant. Le lendemain matin, on nous a prévenus à 7 h que notre bateau était au fond du Loing. C'était cauchemardesque. À la mairie, chez les bateliers, nous avons tous vécu cela comme un véritable drame, c'était un moment très dur* », témoigne Yves Brument, maire de St-Mammès.

Prévenu immédiatement, le Chantier des Hauts de Lutèce, basé à St-Mammès, a pu remettre le bateau à flot à 15 h, à temps pour l'inauguration de l'écluse prévue le lendemain. Les dégâts sont importants, essentiellement sur les parties en bois et les vernis. Le logement meublé du marinier, le compartiment moteur (un rare Baudouin DK6 de 150 CV) et la cale ont été inondés.

« *Le préjudice est matériel et financier bien sûr, mais aussi moral* », insiste le maire. Automoteur construit par le chantier Mory à Mortagne-du-Nord (Nord), le *Jonor*, qui est destiné à accueillir à terme un Centre d'interprétation du patrimoine batelier et fluvial, est une pièce maîtresse du programme communal de valorisation du patrimoine batelier. Transporté pour expertise au chantier Rousseau à Veneux-les-Sablons, le bateau a été remis en état. ■

[1] www.navalchl.com

L'écluse de St-Mammès a été entièrement restaurée à l'entrée du Loing

Mairie St-Mammès

Restauration de l'écluse de St-Mammès.

Les travaux de restauration de l'écluse de St-Mammès (Seine-et-Marne) ont été inaugurés le 14 septembre à l'occasion des Journées du patrimoine. Cet ouvrage de 1724, désormais inutile, ne voit plus passer de bateau depuis 1974. Mais les curieux et les écoliers pourront venir y respirer le parfum de la batellerie d'antan, dans la capitale seine-et-marnaise de la batellerie, au confluent de la Seine et du Loing.

L'écluse de St-Mammès, qui a la rare particularité d'être constituée d'un môle et d'un bajoyer, a été conçue en 1724 comme un barrage-écluse. En 1890, elle a été agrandie au gabarit Freycinet. En 1974, la disparition du barrage à aiguilles qui lui était associé l'a rendue définitivement inutile. Laissée à l'abandon pendant plus de 30 ans, elle vient d'être restaurée par la ville de St-Mammès dans le cadre de la valorisation de son patrimoine batelier. « *Redonner sa fraîcheur d'antan à notre écluse a un intérêt pédagogique fort, en complément du musée de la Batellerie, des jardins des mariniers et du bateau* Jonor *qui accueillera un Centre d'interprétation du patrimoine batelier et fluvial* », explique Yves Brument, maire de St-Mammès.

Grâce à un partenariat avec la Région Île-de-France et le conseil général de Seine-et-Marne, les portes de l'écluse ont été réparées. Et, munies de manivelles, elles sont à nouveau fonctionnelles. Une passerelle accessible aux personnes à mobilité réduite a été installée ainsi que des tables d'interprétation, qui décrivent le fonctionnement de l'écluse, l'histoire de la voie d'eau et les travaux réalisés. ■

TÉLÉCHARGEMENT AUTORISÉ PAR LA REVUE FLUVIAL

Dans les petits papiers de l'ingénieur du pont-canal de Briare

Au musée des Deux marines et du Pont-canal[1] de Briare (Loiret), une exposition présente jusqu'au 15 novembre une partie des archives de Léonce-Abel Mazoyer (1848-1910), l'ingénieur en chef des Ponts et Chaussées qui présida à la construction du pont-canal de Briare. Plans, photos, brochures et lettres officielles permettent de s'immerger dans les prémices d'un ouvrage qui est l'un des fleurons du patrimoine fluvial.

V. Brancotte

Exposition Mazoyer au musée des Deux marines.

Quand, il y a quelques mois, les responsables du musée ont appris qu'une partie des archives de Léonce-Abel Mazoyer allait être mise en vente dans une salle des ventes de l'hôtel Drouot, ils ont réservé leur journée. Avec l'aide financière de la mairie de Briare, ils ont pu acquérir ce jour-là 2 lourds cartons de papiers sauvés du bureau de l'ingénieur à qui l'on doit le pont-canal mais aussi la mise au gabarit Freycinet des canaux de Roanne à Digoin, Latéral à la Loire ainsi que d'une partie du canal du Nivernais.

Les documents acquis par le musée datent des années 1890 à 1896, année à laquelle le pont-canal de Briare fut terminé. Ils sont constitués d'études préliminaires (dont un étonnant "Tracé de Châtillon" qui envisageait un passage du pont-canal par Châtillon-sur-Loire), de lettres, de photos du chantier et de plans, dont un plan du "Cabestan électrique à la traction des bateaux" de 1902.

Cette exposition est l'occasion de (re)découvrir ce musée consacré à la batellerie et à la pêche en Loire, ses aquariums, ses maquettes et ses mises en scène de métiers de l'eau. ■

[1] http://musee-2-marines.com

Cabinet d'Expertise Technique Maritime & Fluviale

Jean-Claude ROBERT

Expert fluvial de l'organisme de contrôle reconnu par le service instructeur
Sondage de coque avec conformité
Expertises de préachat et pré assurance sur tous types de bateaux

Tél./fax : 01 48 72 74 51
Port. : 06 64 61 51 74 – tél. : 01 74 02 14 51
e-mail : robertcetm@club-internet.fr

Assurances service fluvial

2 Avenue Carnot
78100 St GERMAIN EN LAYE

GROUPE GENERALI

Generali
Partenaire

L'assureur spécialiste

- *Bateaux de plaisance*
- *Bateaux logement*
- *Loueurs*
- *Passagers, hôtels*
- *Transports de marchandises*

Pour un devis personnalisé, contactez-nous
Tél : 01 39 21 07 07
Fax : 09 71 70 51 42

N° ORIAS 07030430
assurances@servicefluvial.com

Avis aux professionnels

Nouvelle rubrique sur www.fluvialnet.com

APPELS D'OFFRES

Consultez les marchés proposés par les collectivités et VNF

Chantier Nautique Deluz

Doubs Plaisance
Chantier Nautique Deluz

A proximité de la halte nautique :
Bateaux jusqu'à 15 m, amarrage longue durée, partie canalisée

- Manutention de bateaux → jusqu'à 20T
- Tout types de travaux :
  - mécanique
  - électricité
  - peinture
  - hydraulique
  - aménagements spéciaux

Destination Deluz
Chantier Nautique
25960 Deluz
Rivière : Doubs
Tél : 06 82 07 61 81

Contactez-nous pour vos demandes de devis

Nouveau sur la vallée du Doubs !

Une escale technique idéalement située sur le canal du Rhône au Rhin (parcours-sud)

La Saône — Port sur Saône — Montbéliard — Baume les Dames — Canal du Rhône au Rhin — Deluz — Besançon — Le Doubs — Dole — St Jean de Losne — Seurre — Pontailler — Gray

www.doubsplaisance.com

Élisabeth Ayrault, nouvelle présidente de la C.N.R.

C.N.R.

Le 4 juillet dernier, Élisabeth Ayrault a été portée à la présidence de la Compagnie nationale du Rhône (C.N.R.) par décret du président de la République. Le défi prioritaire de cette architecte de formation sera d'augmenter les capacités de production de la C.N.R. en énergies hydroélectrique, éolienne et photovoltaïque. Côté navigation, ses principaux objectifs viseront au développement des transports par voie d'eau, à l'intégration du Port de Lyon dans la ville, et au développement économique et touristique de la vallée du Rhône...

En prenant ses fonctions au début de l'été, le 1er dossier qu'a rencontré la nouvelle présidente sur son bureau était celui du Port de Lyon, dont la C.N.R. cherche à pérenniser la croissance. L'autre gros dossier concerne le développement de l'intermodalité avec des projets de requalification de sites industriels et portuaires existants, à Solaize-Sérézin-Ternay, au port de commerce de Valence ou encore à Arles.

« *Nous comptons jouer pleinement notre rôle de contributeur au développement du transport fluvial aux côtés de Voies navigables de France* », rappelle É. Ayrault, qui souhaite élargir l'offre d'accès à la voie d'eau avec des projets de création de quais privés C.N.R. et le soutien aux projets des ports publics.

É. Ayrault a débuté en créant en 1980 une agence d'architecture à Perpignan. Elle a ensuite rejoint la Lyonnaise des Eaux-Dumez en 1991, puis Elyo, société de services dans la production et la distribution d'énergie, avant de devenir directrice générale déléguée de SITA France (filiale de Suez environnement) en 2009. Elle succède à Yves de Gaulle, petit-fils du général. ■

L'ascenseur à bateaux d'Arzviller sera rouvert à la navigation en 2014

Enfin de bonnes nouvelles pour Arzviller : le plan incliné - hors d'usage depuis l'accident du 4 juillet dernier[1] - devrait être rouvert à la navigation au printemps prochain. La direction territoriale Voies navigables de France (V.N.F.) de Strasbourg l'a annoncé à la mi-octobre. Mais la date précise de la réouverture ne pourra être fixée qu'après réception des derniers rapports d'expertise début novembre.

V.N.F. nous le confirmait, seul le dysfonctionnement des automates de l'ascenseur est incriminé. C'est ce qui a permis de lancer, avant la fin de l'enquête, dès cet été, les travaux de génie civil en bas de l'ouvrage. Un endroit qui n'avait pas de lien causal avec l'accident, mais sur lequel s'étaient abattus des milliers de mètres cubes d'eau.

L'ascenseur à bateaux d'Arzviller est l'ouvrage technique le plus visité en Lorraine. Sa réouverture est donc un soulagement pour tous les professionnels du tourisme dans la région, à commencer bien sûr par les sociétés de location de bateaux, les croisiéristes et les bateaux à passagers. ■

P.J.L.

Travaux en cours à Arzviller.

[1] voir Fluvial n° 235 (septembre 2013).

Tramasset construit des bateaux et forme des charpentiers

Les chantiers Tramasset

Le Coureau de Garonne en cours de construction.

L'association "Les chantiers Tramasset"[1], c'est 175 adhérents passionnés de bateaux traditionnels de Garonne, 60 bénévoles qui les construisent et les restaurent, un chantier naval inscrit à l'inventaire des monuments historiques, une flotte de bateaux en bois et un chantier formation "Demain le fleuve" qui prépare une dizaine de stagiaires par an au métier de charpentier.

Dernier projet en date : une gabarre de 15 m de long (un Coureau de Garonne), dont la construction a commencé en automne 2012. Ce bateau à fond plat peut naviguer très en amont de la Garonne, là où l'eau se fait rare, et même s'approcher des berges. Trois charpentiers de marine encadrent les stagiaires du chantier formation. Les 10 jeunes gens de la 2e promotion viennent d'obtenir, après une formation de 9 mois, un titre professionnel de charpentier bois, l'équivalent d'un C.A.P. (Certificat d'aptitude professionnelle). Une nouvelle promo a fait sa rentrée en septembre. ■

[1] www.chantierstramasset.fr

Enfin de bonnes nouvelles pour le Cher et ses barrages à aiguilles

Le barrage de Vallagon sur le Cher, au niveau de la commune de Bourré (Loir-et-Cher), est enfin réparé ! Le barrage attendait sa réfection depuis octobre 2006. Sa remise en fonction précède la restauration, en aval, des 6 autres barrages qu'une violente crue avait balayés l'an dernier[1].

Vallagon était le plus périlleux, car le plus exposé à des montées d'eau imprévisibles. De Bray, en aval de St-Aignan, jusqu'à Bourré, le Cher dévale sur environ 15 km sans barrage et avec des affluents. « *Une fois Montrichard et Chissay restaurés, nous maîtriserons la mise à sec de Civray, Bléré, Nitray et Roujoux* », précise Vincent Loison, le responsable technique du Syndicat du Cher canalisé.

Ces travaux, ce n'est pas une mince affaire pour le Syndicat gestionnaire de la rivière et pour ses 6 agents : 7 barrages à aiguilles mis à sec et entièrement rénovés. Leurs longrines, leurs fermettes, leurs tabliers et les aiguilles, les centaines d'aiguilles, cela demande de l'organisation et de la force physique. Chaque longrine de 3 m pèse 230 kg, une fermette et un tablier 150 kg… Rien que pour Vallagon (47 m de large) : 10 t de matériel transportées ! Des agents de la Communauté de communes du Val de Cher, de Bourré et de St-Julien sont donc venus en renfort.

Et, le soir, ces passionnés trouvent encore la force de charger des photos sur Internet après avoir chargé des longrines toute la journée. C'est ce qui nous permet de suivre, pratiquement en temps réel, l'avancée des travaux sur le nouveau site du syndicat : www.cher-canalise.fr ■

V. Loison

Retrait des vieilles longrines du barrage de Vallagon.

[1] voir Fluvial n° 228 (décembre 2012 - janvier 2013).

EXTRAIT AUTORISÉ FLUVIAL

JEANNEAU **Bateaux électriques** ALIZE ELECTRONIC

L'expérience d'un loueur de bateau depuis 1990

Nouvelle version Cap 400 électrique !
coque Rigiflex 7 places

existe maintenant avec
le moteur Minnkota
E Drive 48 V 2000 W
batteries 48 V 165 Ah

Cap 370 électrique
5 places, moteur 24 Volt 1000 Watt
autonomie programmable 4 à 10 heures

www.alize-electronic.fr route de Vinon - 04800 Gréoux les Bains
t 04 92 74 20 32 f 04 92 74 22 11 Email alize.electronic@wanadoo.fr

Chantier Fluvial, Magasin d'Accastillage & Port de Plaisance Privé « BLANQUART »

- Vente de bateaux d'occasion, Stationnement à flot et à sec
- Motorisation, Entretiens et Réparations, Révision hors-bords
- Installation de tout chauffage, Électricité Marine (transfo, d'isolement, convertisseur, chargeur, batteries, alternateur,...)
- Mise en peinture, Carénage, Chaudronnerie, Confection d'arceaux, ...

N'attendez plus, demandez votre devis !

Quai du Canal - 21170 saint usage
Tel : +33 (0)3.80.29.11.06
Site web : www.captainjo.com

Société AQUARELLE
PORT DE PLAISANCE – AUXERRE

A votre service depuis plus de 30 ans

Les services à Auxerre,
du « sur mesure » pour votre bateau.

>>> Stationnement court ou long terme avec tous les services à disposition.

>>> Stationnement dans l'eau, à terre ou dans notre hall.

>>> Tous travaux de peinture et d'entretien sur devis.

>>> Sortie de bateau jusqu'à 12 tonnes disponible toute l'année. Grutage pour les unités de plus de 12 tonnes. 2 dates fixes par an.

>>> Conseils, vente de bateaux neufs et d'occasion.

Société AQUARELLE - Port de plaisance d'Auxerre - Quai de l'ancienne Abbaye - 89000 AUXERRE
03 86 46 96 77 - contact@aquarelle-france.fr - www.aquarelle-france.fr

LINSSEN YACHTS FRANCE

A vos agendas!

LINSSEN BOAT SHOW
Du 23 au 25 Novembre
à Maasbracht
Lancement de la nouvelle gamme Classic Sturdy

SALON NAUTIC
Du 7 au 15 Décembre
à Paris
avec le **Linssen 40.9 Sedan**
et le **Classic Sturdy 32AC**

Contactez-nous
pour plus d'informations

Mike Gardner-Roberts

03 86 46 96 77
06 32 64 57 08
mjgr@orange.fr

CENTRE FLUVIAL AXA

20 rue de Tourville - 78100 Saint Germain en Laye
Tél. : **01 34 51 45 35** – Fax : **01 34 51 41 06** – E-mail : **assurance@centrefluvial.com**

AXA ASSURANCES RISQUES FLUVIAUX

- Particuliers (loisirs,habitation)
- Professionnels (loueurs, chantiers, bateliers)
- Paiements mensuels par prélèvements automatiques

La sélection ***Sur présentation de cette annonce, une remise de 5 % vous sera accordée.*** Fluvial

Pour toute demande de devis préférentiel, écrivez-nous à l'adresse ci-dessus en nous joignant ce bon :

Nom : . . . . . Prénom : . . . . . .
Adresse : . . . . . .
Code Postal : . . . . . Ville : . . . . . .
Téléphone : . . . . . .

Des grèves d'éclusiers ont paralysé la navigation en Allemagne cet été

C. Druehl

Grève aux écluses en Allemagne.

Typiquement français ? Cela signifie, pour les Allemands, bon vin et bonne chère ; mais aussi toutes ces grèves qui perturbent la vie quotidienne. Cet été, les navigateurs ont vécu, pour la 1re fois, une situation "à la française" sur les voies navigables d'Allemagne.

Le syndicat Verdi a montré sa détermination à plusieurs reprises. Les éclusiers ont cessé le travail jusqu'à 7 jours de suite, plusieurs fois, entre les Alpes et la mer Baltique ; provoquant des bouchons énormes devant les écluses. Beaucoup de voyages ont été annulés. Le plus grand prestataire de croisières-promenades sur la Spree à Berlin affirmait que chaque jour de grève faisait perdre à son entreprise 30 000 €.

Les plaisanciers étaient obligés de se rabattre sur des voies navigables sans écluses, ce qui était assez facile dans la région des lacs du Mecklembourg et également au Brandenbourg. Les croisières fluviales sur le Danube, le Main et la Moselle étaient fortement contrariées. Même le canal de Kiel a été bloqué, à tel point que les croisières maritimes ont été obligées de faire un grand détour par le Skagerrak.

Toile de fond pour ces grèves : la volonté du ministère des Transports fédéral de diminuer, de façon drastique, le nombre des bureaux de son administration maritime et fluviale, en passant de 53 à 34 bureaux, en 7 ans. Le syndicat craint la perte de 3 000 des 12 000 emplois actuels.

L'effet de ces grèves à répétition a fini par faire plier un peu le ministre à la mi-septembre et des discussions sérieuses sont en cours. Les adversaires essaient de trouver maintenant une solution sans licenciements, sans déplacements et sans diminution de salaire. ■

De notre correspondant en Allemagne, Robert Tremmel

Voulez-vous planter des sous pour remplacer les platanes ?

V.N.F. - Toulouse

Lutte contre le chancre du platane.

Marc Papinutti, directeur général de Voies navigables de France (V.N.F.), a profité de l'assemblée générale annuelle de l'IWI (Interland Waterways International) et des festivités organisées par la ville de Toulouse (Haute-Garonne) autour de ses voies d'eau pour relancer la campagne d'appel aux dons en faveur de la replantation du canal du Midi. Principal outil de cette campagne de communication et de collecte, le site Internet "Replantons le canal du Midi"[1] est accessible depuis juillet.

Il s'agit de convaincre les particuliers et les entreprises de participer au financement de l'abattage et du remplacement des 42 000 platanes attaqués par le chancre coloré sur les berges du canal. Accessible en français et en anglais, le site présente le canal du Midi, explique les ravages du chancre coloré et détaille le programme de sauvegarde sur 20 ans. « *C'est un patrimoine exceptionnel à préserver, et un enjeu économique majeur* », rappelle M. Papinutti. « *200 M € doivent être engagés sur une vingtaine d'années, dont un tiers sera financé par l'État, un tiers par les collectivités locales et un tiers par cet appel au mécénat.* »

Autour du slogan « *Mon histoire s'écrit avec le canal du Midi... avec moi, il revit* », l'opération, qui inclut la distribution de 300 000 dépliants et de 5 000 affiches dans les régions riveraines, joue sur le sentiment et fait appel à l'attachement que les Français portent au canal. L'enjeu est de compléter un budget que l'État, V.N.F. et les collectivités locales ne suffiraient pas à réunir. Après l'appel aux grandes entreprises lancé en 2012 dans le cadre du "Club des mécènes"[2] et cette campagne destinée aux particuliers, la 3e vague de communication vise les petites et moyennes entreprises. ■

[1] www.replantonslecanaldumidi.fr

[2] voir Fluvial n° 225 (septembre 2012).

REPRODUCTION ÉLECTRONIQUE PAR LA REVUE FLUVIAL

La mort d'un passeur

Jacques Lucas, président de l'A.B.P.N. (Association des bateaux du port de Nantes)[1], est décédé le 9 septembre dernier à l'âge de 67 ans, à quelques jours de ces fêtes du patrimoine qu'il avait préparées avec passion et détermination, comme toujours. Il défendait son « *rôle de passeur, non pas figé dans un hier nostalgique, mais s'appliquant à transmettre aux générations futures les richesses bien vivantes d'un patrimoine appartenant à notre culture commune.* » Et, en juin dernier, il avait été pleinement satisfait par le succès des fêtes organisées autour des bateaux historiques nantais[2].

À cette occasion, des centaines de curieux et d'amoureux du patrimoine fluvial et maritime s'étaient rassemblés autour du *Chantenay* (125 ans), du *Lechalas* (centenaire) et du *Goëland* (80 ans). Navigations, conférences, exposition à la Maison des Hommes et des techniques couronnaient un long et patient travail, dont chacun pouvait être fier.

Entré à l'association 3 ans après sa création, J. Lucas en était devenu le trésorier, puis le président en 2007. Il recevait en juin la médaille du Sénat, en reconnaissance de ce formidable travail mené avec toute son équipe. Dans un temps de controverses aigües, prenant avec ses amis le contrepied d'idées majoritaires, il avait défendu et imposé une conception simple :

A.B.P.N.

Jacques Lucas à bord du *Lechalas*.

« *Les bateaux du patrimoine doivent revivre, retrouver les flots et naviguer.* » Pari réussi Jacques.

D'ailleurs, tu pars en laissant de nombreux projets en cours de réalisation. Parmi ceux-ci, l'aménagement du *Goéland* (le remorqueur portuaire qui avait inauguré le canal St-Félix) en un espace de rencontre et de convivialité est bien engagé. Mais surtout, tu rêvais de la remise en vapeur du *Lechalas*, en replaçant à bord la machine d'origine exposée à Nantes dans le hall de la Maison des Hommes et des techniques. Cela en ferait le seul bateau vapeur authentique en France. Grâce à toi, l'A.B.P.N. a du pain sur la planche ! ■

Bernard Le Sueur

[1] www.abpn-nantes.com

[2] voir Fluvial n° 235 (septembre 2013).

Toulouse a fêté son canal et les batelleries

N. Parent

Tourmente et *Galatée*.

Effervescence inhabituelle les 14 et 15 septembre sur les quais et le bassin du port St-Sauveur à Toulouse. À l'occasion des Journées du patrimoine, la ville voulait donner de l'ampleur à "la fête des batelleries" qu'organise, chaque année depuis 4 ans, l'association "Vivre le canal"[1]. Jean-Marc Samuel - membre actif de l'association et fervent promoteur de la reprise du transport fluvial sur les voies du Midi[2] - y avait convié ses amis du fleuve.

Sur l'esplanade St-Sauveur, des barnums abritaient les stands des associations locales, mais aussi l'A.A.M.B. (Association des amis du musée de la Batellerie) de Conflans-Ste-Honorine et la C.N.B.A. (Chambre nationale de la batellerie artisanale). La présence de ces derniers apportait au "village fluvial" une ambiance très batelière. D'autant plus que le Toulousain Lucien Miquel, auteur du "Cahier du musée - Des barquiers du Midi" y attirait, pour une dédicace, la confrérie des derniers mariniers du Midi ou leurs descendants. Retrouvailles chaleureuses, souvenirs communs souvent émus. La mémoire de la culture batelière reste encore bien ancrée à Toulouse. Une exposition de documents de l'époque, où les canaux du Midi étaient fréquentés par les commerces, occupait les cales du *Tourmente* et du *Zambezi*. La capitainerie abritait une exposition sur "Pierre-Paul Riquet, entrepreneur visionnaire" et des ateliers pédagogiques autour du fonctionnement des écluses et de l'alimentation du canal à 2 pentes. Et les conférences se succédaient, à la chapelle des Bateliers avec Samuel Vannier "L'histoire des canaux à Toulouse" ou à bord du Saint Louis, de Lucien Miquel, avec Nick Gray, marinier anglais du *Vagari*. Le spectacle était aussi sur l'eau, bien sûr, pour la parade des bateaux à passagers, du ravissant remorqueur *L'Elfe* et des 18 "Hollandais" de la D.B.A. (Dutch Barge Association)[3] battant pavillons anglais, australien... Et puis, pas de manifestation festive sans bal, et celui du samedi soir sur le quai fut mémorable.

10 000 visiteurs et participants cette année ! Un record qui réjouit Nathalie Gourdoux, directrice de la Gestion des voies d'eau de Toulouse métropole : « *On doit sans doute ce succès à la qualité et à la variété de toutes ces animations.* » ■

[1] www.vivre-le-canal.fr

[2] voir Fluvial n° 228 (décembre 2012 - janvier 2013).

[3] www.barges.org

TÉLÉCHARGEMENT AUTORISÉ PAR LA REVUE FLUVIAL

Exaspération, mais solutions en vue pour les bateliers de Seine

Après 37 jours de chômage cet été, la réouverture reportée à fin octobre de l'écluse de Coudray, passage obligé vers la Haute Seine et ses ports très actifs, menace la survie de bon nombre d'entreprises fluviales de transport : « *Comment voulez-vous que nous supportions 70 jours d'arrêt de navigation sur la Seine ?* », s'indignent les bateliers.

C'est la découverte inopinée d'amiante dans la tranche des portes de l'écluse qui a stoppé net le chantier, fin septembre, et imposé un mois de travaux supplémentaires.

Dans l'urgence, une 1re réunion des armateurs et des bateliers avec la direction territoriale de Voies navigables de France décide la réouverture de l'ancienne écluse en rive gauche. Hors service depuis longtemps, elle nécessite auparavant dragage et restauration.

Restait la question cruciale des indemnités pour les pertes d'exploitation et les lourdes charges qui continuent de courir en période d'inactivité forcée. Les dispositions réglementaires de V.N.F. les plafonnent sur la base d'un forfait aux modalités complexes. Pour les bateliers qui réclament une prise en compte, au réel, du chiffre d'affaires que leur activité aurait dû générer, c'est inacceptable. Ils demandent des réponses rapides et les obtiennent dès le 3 octobre du directeur général de V.N.F., Marc Papinutti, qui n'hésite pas à leur ouvrir les portes de son conseil d'administration. Publié dans la foulée, un Avis à la batellerie précisera les mesures d'urgence adoptées le 3 octobre.

M. Papinutti

Première sassée au Coudray, le *Nautica* sort de l'écluse.

Quant à la seconde et petite écluse du Coudray, après 2 semaines de travaux intensifs, elle a rouvert ses portes à la navigation au lever du jour, le 16 octobre. Venus encourager leurs équipes dès 6 h, Marc Papinutti et Alain Monteil - directeur territorial pour le Bassin de la Seine - ont assisté à la 1re sassée. ■

Le *Joshua*, bateau de commerce à cabine d'hôtes

A. Louvetel

Le *Joshua*.

Nicole et Alain Le Louvetel[1], bateliers aux commandes du *Joshua* depuis 2006, proposent à des passagers de découvrir le transport fluvial et la vie batelière en voyageant quelques jours avec eux.

Le *Joshua* c'est d'abord un bateau de commerce qui transporte céréales, bobines de tôle ou soude sur les voies d'eau de France, de Belgique et des Pays-Bas. Des canaux du Nord au Rhône, le *Joshua* va là où le fret va. « *Les gens n'ont pas vraiment le choix de la destination, souvent on ne sait où on va qu'au dernier moment, mais cela fait partie du plaisir* », souligne Nicole.

Nicole et Alain se sont lancés dans le transport fluvial en 2006. Chez eux, pas de tradition batelière, ni d'ancêtres mariniers, mais un désir fort d'allier la navigation, le voyage et le travail. « *Cela a été vraiment dur au début, il a fallu tout apprendre, mais nous avons été accueillis par la profession à bras ouverts, les bateliers nous ont tout appris.* » Et eux, à leur tour, souhaitent transmettre leur passion.

Depuis l'ouverture de leur cabine d'hôtes, Nicole et Alain ont déjà reçu de nombreux passagers qui participent à la vie du bateau, assistent aux manœuvres dans la grande timonerie et partagent leurs repas. « *Mais attention, si on doit travailler jusqu'à 20 h 30 un soir, on ne mange qu'après. Nous ne sommes pas des touristes* », rappelle Nicole. Cette règle n'a pour le moment dérangé ni ce couple qui exauçait un vieux rêve, ni cette femme qui venait voir si le métier lui plairait et est aujourd'hui matelot.

Compter 145 € tout compris par jour à bord pour un couple et 105 € pour une personne seule. ■

[1] tél . 06 74 61 09 00 ou 06 67 87 44 18 ; bateau.joshua@gmail.com

Enquête publique terminée pour le port industriel de Triel

La darse du futur port industriel de Triel.

Depuis plus de 3 ans, le projet de l'écoport des 2 Rives de Seine, un nouveau port industriel prévu à Triel-sur-Seine et Carrières-sous-Poissy (Yvelines), inquiète les usagers. Et pour cause, puisque le projet, porté par Ports de Paris, implique la disparition du port de plaisance de la Marina Port-St-Louis[1]. L'enquête publique "relative à la demande d'autorisation d'une plate-forme portuaire" vient de s'achever.

Le projet prévoit l'aménagement d'un port fluvial et d'une zone industrialo-portuaire sur une surface de 34 ha actuellement occupée par des extractions de granulats. Problème : le Centre d'études techniques maritimes et fluviales a estimé que l'espace n'était pas suffisant dans la darse pour les manœuvres d'entrées et de sorties dans le cas où serait conservée une zone de plaisance. Le projet condamne donc la marina. Et même si Ports de Paris prend encore la peine de préciser que « *plusieurs projets visant à permettre la conservation d'une partie plaisance sont toujours à l'examen...* », il est fort peu probable qu'il le fasse. ■

[1]voir Fluvial n° 215 (septembre 2011).

Préparez votre itinéraire de navigation avec Fluviacap

À découvrir sur :
www.fluvialnet.com

Ports et haltes

La Lyonnaise des Eaux inaugure son port à Castets-en-Dorthe

Inauguration du port de Castets-en-Dorthe.

La Lyonnaise des Eaux, gestionnaire, depuis mars 2011, du port de Castets-en-Dorthe, à l'entrée du canal de Garonne, a terminé les travaux de réhabilitation cet été. L'inauguration officielle a eu lieu le 27 septembre, en présence de Gilles Savary, député de la Gironde, de Pierre Augey, conseiller général, de Jean-Pierre Sart, maire de Castets-en-Dorthe, de Roland Bonnet, de Voies navigables de France, et d'Antoine Bousseau, directeur régional de la Lyonnaise des Eaux.

La redynamisation du port est déjà à flot, avec un nombre d'escales multiplié par 5 en 3 ans. Dès l'an prochain, le port atteindra sa capacité maximale. L'animation y est assurée par une dizaine de plaisanciers qui vivent ici toute l'année sur leur bateau, et que le canal protège des caprices de la Garonne.

Bruno Chanal, le capitaine, a pris plaisir à faire visiter son port, commentant et détaillant les récents aménagements : la capitainerie ; la création de son jardin offert par les pépinières Bontemps de Castets ; la station de dépotage des eaux noires, qui répond au souci de gestion durable de la Lyonnaise des Eaux ; la remise en état des pontons et la construction du restaurant "L'écluse 52"[1]. Petit clin d'œil aux anciennes fonctions du "capitaine" à Briare, la plaque de la capitainerie a été réalisée en... émaux de Briare. ■

[1]voir Fluvial n° 234 (juillet-août 2013).

Nouvelle édition de la grande carte des itinéraires fluviaux en Belgique

La carte fluviale de la Belgique[1] permet de visualiser en un clin d'œil tous les parcours possibles sur le réseau belge, ainsi que ses liaisons avec les réseaux français et néerlandais.

Elle vient d'être actualisée et sa mise en page rénovée, ce qui devrait beaucoup faciliter la lecture des informations, au recto comme au verso.

Au recto, sur la carte au 1/250 000e du réseau navigable belge, toutes les écluses, les ports, les haltes et les bases de location sont positionnés. Des petits encadrés résument, pour chaque voie d'eau, le gabarit et le nombre des écluses, les tirants d'eau et tirants d'air, la vitesse autorisée et la longueur du canal ou de la rivière.

Au verso, un rappel de la réglementation et la liste des adresses utiles en navigation.

Huit extraits, agrandis et encadrés, présentent les régions au réseau fluvial particulièrement dense : Anvers, Gand, Ostende, Nieuport, Bruges, Bruxelles, Visé et Liège. Et toutes les informations sont rédigées en 4 langues : français, néerlandais, anglais et allemand. ■

[1]en vente chez tous nos distributeurs (libraires, accastilleurs, capitaineries, chantiers et bases de location) et sur www.fluviacarte.com

Sur le Rhin à bord du *Symphonie*

Rüdesheim et le télésiège qui monte au Niederwald.

Quand on aime les voies fluviales, il faut aller sur le Rhin, c'est un autre monde ! Nous vous proposons d'embarquer sur le *Symphonie*, un des paquebots fluviaux de CroisiEurope. Le Rhin romantique, Amsterdam, Heidelberg… : un programme pour le moins alléchant !

TEXTE ET PHOTOS MICHEL SANDRIN

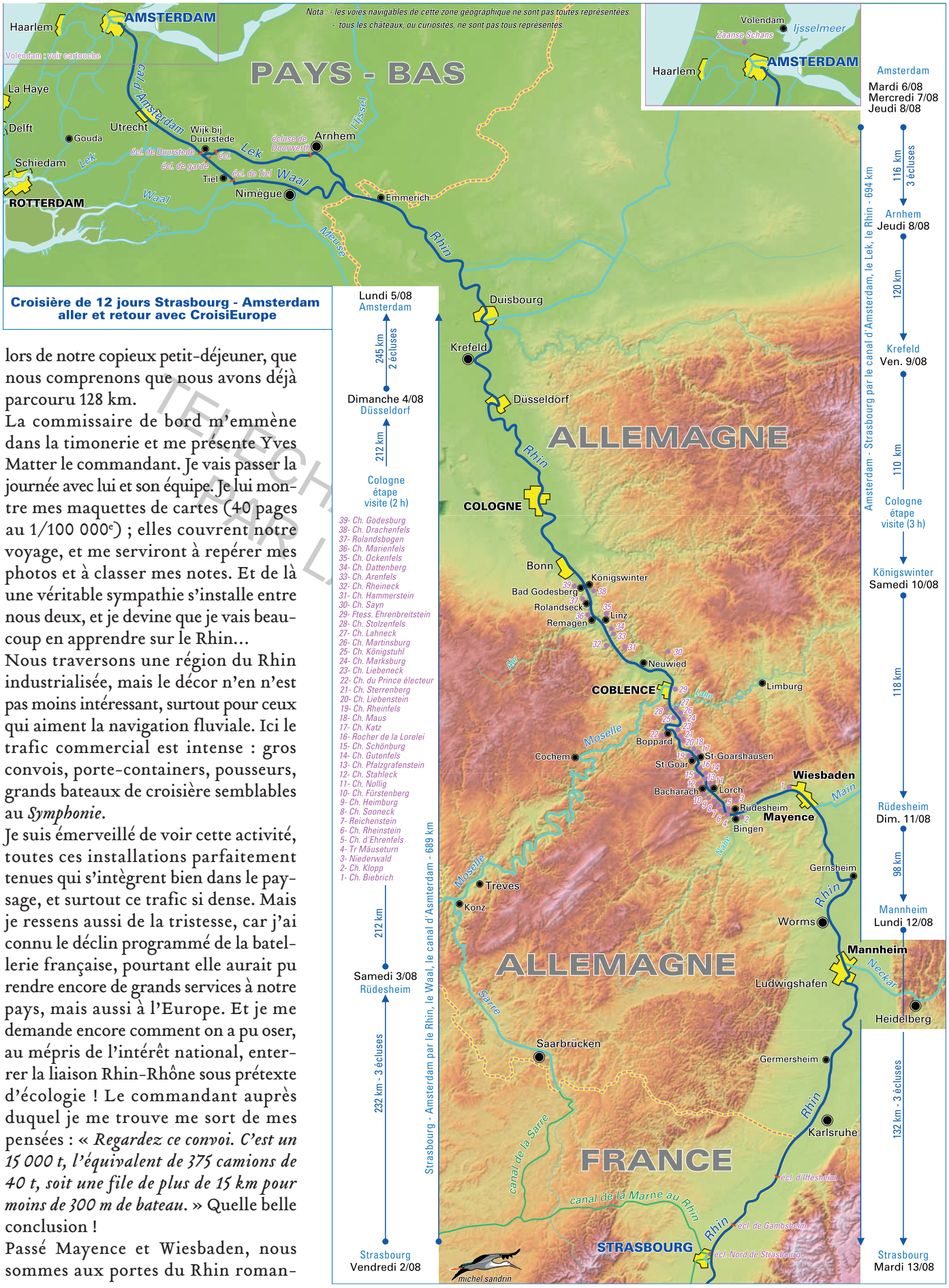
Nous embarquons en fin d'après-midi sur le *Symphonie,* pour une croisière de 12 jours sur le Rhin, de Strasbourg à Amsterdam aller-retour. La base de la compagnie CroisiEurope est située dans le port de Strasbourg (bassin René Graff). Un grand parking en bordure de la zone d'embarquement permet d'accéder facilement au bateau, et de laisser sans crainte son véhicule pendant la durée de la croisière. Si on arrive trop en avance pour l'embarquement, un grand salon d'accueil, avec bar et boutique, permet une attente agréable et confortable.

Première soirée

La commissaire de bord nous accueille dans le salon de réception et nous indique notre cabine. Le personnel de bord transporte nos bagages de notre voiture jusqu'à notre logement. La cabine est confortable, il y a tout ce qu'il faut : des rangements, une large fenêtre, une petite salle de bain fonctionnelle, la climatisation et un bon lit. Par l'intermédiaire de la radio intérieure, la commissaire de bord convie les passagers au salon-bar pour un cocktail de bienvenue pendant lequel l'équipage sera présenté, ainsi que le programme du voyage et le rythme de la vie à bord. Après un excellent repas, plusieurs petits bateaux d'excursion viennent nous chercher pour une balade nocturne dans le vieux Strasbourg et la Petite France[1].

Rüdesheim

Le départ est prévu dans la nuit. La salle des machines étant bien insonorisée, ce n'est qu'en passant devant Mannheim



Croisière de 12 jours Strasbourg - Amsterdam aller et retour avec CroisiEurope

lors de notre copieux petit-déjeuner, que nous comprenons que nous avons déjà parcouru 128 km.

La commissaire de bord m'emmène dans la timonerie et me présente Yves Matter le commandant. Je vais passer la journée avec lui et son équipe. Je lui montre mes maquettes de cartes (40 pages au 1/100 000e) ; elles couvrent notre voyage, et me serviront à repérer mes photos et à classer mes notes. Et de là une véritable sympathie s'installe entre nous deux, et je devine que je vais beaucoup en apprendre sur le Rhin...

Nous traversons une région du Rhin industrialisée, mais le décor n'en n'est pas moins intéressant, surtout pour ceux qui aiment la navigation fluviale. Ici le trafic commercial est intense : gros convois, porte-containers, pousseurs, grands bateaux de croisière semblables au *Symphonie*.

Je suis émerveillé de voir cette activité, toutes ces installations parfaitement tenues qui s'intègrent bien dans le paysage, et surtout ce trafic si dense. Mais je ressens aussi de la tristesse, car j'ai connu le déclin programmé de la batellerie française, pourtant elle aurait pu rendre encore de grands services à notre pays, mais aussi à l'Europe. Et je me demande encore comment on a pu oser, au mépris de l'intérêt national, enterrer la liaison Rhin-Rhône sous prétexte d'écologie ! Le commandant auprès duquel je me trouve me sort de mes pensées : « *Regardez ce convoi. C'est un 15 000 t, l'équivalent de 375 camions de 40 t, soit une file de plus de 15 km pour moins de 300 m de bateau.* » Quelle belle conclusion !

Passé Mayence et Wiesbaden, nous sommes aux portes du Rhin roman-

TEFECH PARIS

tique[2], déjà le château de Biebrich, le relief commence à monter, les vignes apparaissent. Plus nous approchons de Rüdesheim, notre étape du jour, plus c'est un ravissement. Cette bourgade de vignerons (jumelée avec Meursault en Bourgogne) est très fréquentée par les bateaux de croisière. Elle est dominée par le monument du Niederwald élevé en mémoire de l'unification allemande en 1871. On y accède par un télésiège qui domine le vignoble et le cours du Rhin. Mais Rüdesheim recèle bien d'autres trésors. Un petit train vient nous chercher à notre bateau pour nous promener dans le vignoble et la ville. Il nous dépose chez un vigneron très jovial qui nous fera une dégustation de ses vins blancs en français. Nous visitons le musée de la Musique mécanique et sa remarquable collection d'instruments (limonaires pour des musiques de cirque, pianos, ensembles de violons...). Puis retour à pied dans des petites rues très animées, dont la célèbre Drosselgasse, une ruelle étroite bordée de nombreux restaurants et tavernes où l'on entend de la musique. On en profite pour repérer l'endroit où, après le dîner, on ira goûter au Rüdesheimer Café, mais aussi danser.

Que de châteaux !

Après une bonne nuit, nous reprenons notre navigation vers 8 h. Aujourd'hui nous naviguons dans le secteur le plus touristique du Rhin, le Rhin romantique (nom donné par Goethe). C'est vrai que c'est merveilleux, ce paysage rehaussé par de splendides maisons, églises, tours, châteaux, qui jalonnent le fleuve. Juste à l'aval de Bingen, après son confluent avec la Nahe, le Rhin se rétrécit et coule dans le massif schisteux rhénan, jusqu'à Bonn. Son cours est dominé par des collines boisées ou plantées de vignes, dont les hauteurs varient de 300 à 600 m, jusqu'à son confluent avec la Moselle, à Coblence. Dans cette vallée remarquable, les châteaux sont si nombreux qu'on ne peut les énumérer : en 14 km entre Bingen et Bacharach, on en compte déjà 10 !

Rüdesheim, musée de la Musique mécanique.

Rüdesheim.

Château Klopp, à Bingen.

Château de Schönburg.

Château de Rheinfels à St-Goar.

Coblence, au confluent du Rhin et de la Moselle.

Symphonie

Construit en 1997 et rénové en 2010
Longueur : 110 m
Largeur : 10,14 m
Tirant d'eau : 1,30 m
Tirant d'air : 9 m maximum ; 5 m minimum
Capacité : 160 passagers ; 26 membres de personnel ; 79 cabines
3 moteurs de 550 CV pour la propulsion
1 moteur de 350 CV pour l'hélice d'étrave
Réservoir gasoil : 80 000 l. Pour nos 10 jours de navigation, la consommation a été d'environ 19 000 l.
Eau potable : 150 000 l. La consommation journalière est d'environ 15 à 20 m³. Le plein d'eau est fait en moyenne tous les 6 jours. Le bateau est équipé de **cuves de récupération** des eaux sales qui permettent une croisière complète de plus d'une semaine. La base CroisiEurope à Strasbourg est équipée de cuves spéciales pour la récupération des eaux sales de ses bateaux. Pour les croisières plus longues, les ports qui reçoivent les bateaux à passagers sont équipés de cuves de récupération. L'eau des W.-C. vient du fleuve. Elle est filtrée et est évacuée dans les cuves des eaux usées du bateau. Les **déchets** sont triés et placés dans des sacs. Ils sont évacués dans les ports qui sont tous équipés pour les recevoir.
Radar : toujours en veille
A.I.S. (Automatic Identification System) : cet appareil transmet aux autres bateaux les caractéristiques du bateau auquel il est attaché (nom, longueur, largeur), mais aussi sa direction et sa vitesse en temps réel. Bien entendu, il reçoit les mêmes informations des autres bateaux. Couplé au G.P.S. de bord, il permet au pilote de visualiser les bateaux proches, ainsi que leur progression sur la cartographie du G.P.S.
G.P.S. : il permet de positionner et de visualiser la progression du bateau sur des données cartographiques destinées à la navigation fluviale.
V.H.F. : pour les communications avec les autres bateaux, mais aussi avec les centres de régulation et de surveillance du trafic (Revierzentrale).
Compas : obligatoire, et très utile pour les mers intérieures aux Pays-Bas.
Profondimètre

Le rythme continue, toujours aussi soutenu, encore 10 jusqu'à Boppard, avec en plus le Pfalzgrafenstein qui percevait l'octroi fluvial et le célèbre rocher de la Lorelei avec sa sirène qui, rapporte la légende, envoûtait les bateliers par son chant mélodieux. Un 1er pont nous annonce l'arrivée sur Coblence. Face à la Moselle, en rive droite, la citadelle d'Ehrenbreitstein domine la ville et le confluent. Actuellement un téléphérique relie Coblence à la citadelle, en passant au-dessus du Rhin, mais il est possible qu'il soit supprimé en 2014. Passé Coblence, le relief est moins accentué, pour quasiment disparaître en aval de Bonn, où le Rhin s'élargit. Dans ce secteur, encore des châteaux qui dominent les sommets, mais aussi des vignes, et de charmants villages comme Linz (village viticole), Rolandseck dominé par le Rolandsbogen (cintre de Roland), vestige du château fort médiéval de Roland auquel est attachée une émouvante légende. Nous arrivons à Cologne pour une escale de 2 h, qui permet une visite guidée de la ville et de sa splendide cathédrale gothique. Son clocher de 157 m de haut possède la plus grosse cloche oscillante du monde, d'un poids de 24 t. Cologne, c'est aussi des églises romanes, des musées, des portes médiévales… Mais impossible de tout visiter en si peu de temps !

Le *Symphonie* repart en direction de Düsseldorf. Maintenant plus ou peu de relief. D'importants sites industriels sont installés dans cette partie du Rhin, et possèdent tous leurs propres installations portuaires. Pendant que nous continuons notre navigation nocturne, nous nous préparons pour notre 1re soirée de gala.

Nimègue.

Écluse de Tiel.

Amsterdam.

Rhin

Long de 1 320 km, le Rhin prend sa source en Suisse dans le massif du St-Gothard et se jette par un delta dans la mer du Nord. Il traverse ou longe 6 états : la Suisse, la principauté du Lichtenstein, l'Autriche, la France, l'Allemagne et les Pays-Bas.

Le delta du Rhin

Dès son entrée aux Pays-Bas, il se divise en 2 bras qui vont vers l'ouest, le Waal vers Nimègue et le Lek vers Arnhem, ensuite, juste en amont d'Arnhem, un 3e bras, l'Ijssel, qui se dirige plein nord.

Rhin navigable

Pour la navigation le PK 0 est positionné à la sortie du lac de Constance, mais il ne devient navigable qu'au PK 150 à Rheinfelden.

Le Rhin est règlementé par une convention très stricte (rédigée en allemand, la langue officielle sur le Rhin), qui sert souvent de modèle dans la majorité des pays européens.

Amsterdam

Le lendemain matin, nous passons la frontière qui se situe peu en aval d'Emmerich. Maintenant nous sommes aux Pays-Bas. Peu après, le Rhin se divise en 2 bras principaux, le Lek et le Waal, les 2 rejoignent Rotterdam plein ouest. Nous prenons le Waal, nous longeons Nimègue. Le paysage est complètement différent, ici tout est plat, mais pas moins attrayant. Après avoir passé l'écluse de Tiel, la première depuis celle d'Iffesheim (près de 600 km sans écluse), nous obliquons vers le nord en direction d'Amsterdam par le canal du même nom. Nous croisons le Lek, après avoir franchi une écluse de garde, nous passons l'écluse de Duurstede, la dernière avant Amsterdam[3]. Nous suivons une conférence sur les Pays-Bas, qui nous prépare à notre séjour hollandais. Nous arrivons par le sud-est de la ville. Le *Symphonie* accoste face au terminal des paquebots de croisière maritime. Nous ne sommes pas loin du centre-ville. Un bus, dont l'arrêt est à moins de 100 m, nous permet de le rejoindre très facilement.

Le soir, CroisiEurope nous propose une visite de la ville en bateau-mouche. Il est bien agréable de sillonner ces canaux étroits, bordés de très belles maisons flamandes, avec leurs pignons très caractéristiques. Les bâtiments les plus anciens datent du XVIIe siècle, mais les siècles suivants ont également marqué leur empreinte. On y voit tous les styles : baroque, Renaissance, néoclassique et Art nouveau. Nous passons également devant des bâtiments futuristes, comme le Nemo, le musée scientifique d'Amsterdam, et le musée du cinéma Eye. Nous restons 3 jours sur Amsterdam.

CroisiEurope nous a organisé un très beau programme d'excursions en car. Il commence par une visite chez un diamantaire, où nous pouvons voir la technique de la taille des diamants, se poursuit par une promenade dans le cœur historique de la ville et le marché aux fleurs. Après le déjeuner, on nous conduit à Volendam, ancien village de pêcheurs situé au bord du lac Ijsselmeer. Après cette agréable flânerie, nous visiterons sur le même site une fabrique de fromage et un atelier de sabotier. Avant de retourner au bateau, nous passons

VUE L'AUTEURS FLUVIAL

Symphonie au poste d'amarrage à Amsterdam.

par le Zaanse Schans (village musée), qui montre ce qu'était la région du Zaan aux XVII et XVIIIe siècles : moulins à vent, maisons traditionnelles en bois… Après le dîner, une visite (accompagnée par l'équipe d'animation) du "quartier rouge" nous est proposée !
Les jours suivants, toujours en car, nous irons à Rotterdam pour découvrir la ville et son port exemplaire (le plus grand d'Europe), à Delft (promenade en ville, visite d'une faïencerie) et à La Haye. Ce programme se termine par une intéressante visite d'Haarlem, avec sa splendide cathédrale basilicale de St-Bavon.

Peintures et vins

Le *Symphonie* largue les amarres en fin d'après-midi, pour le début de notre retour. Cette fois, nous prenons le Lek. Nous faisons escale à Arnhem pour visiter le musée Kröller-Müller, situé dans le parc national de la haute Veluwe, à quelques kilomètres au nord. Il présente pour les amateurs de peintures des œuvres majeures : la 2e collection mondiale de tableaux de Vincent van Gogh, Georges Braque, Paul Gauguin, Pablo Picasso ; mais aussi une galerie de sculptures modernes (Auguste Rodin, Lucio Fontana…).
D'Arnhem, nous faisons étape à Krefeld, avec comme à l'aller un arrêt de 3 h à Cologne, avant de rejoindre Königswinter. Nous quittons cette ville pour Rüdesheim, cela nous permet de revoir ce si magnifique Rhin romantique.
Notre avant-dernière escale est Mannheim. D'ici nous partons en bus pour Heidelberg situé au bord du Neckar(4). Au programme : la visite du château, qui domine le Neckar du haut de ses 70 m. Il fut construit vers 1300. Le bâtiment le mieux conservé est le Friedrichsbau, avec sa façade ornée de la galerie des ancêtres des princes électeurs. Nous ne ratons pas la cave à vin du château, qui possède le plus grand tonneau du monde (diamètre 7 m, longueur 8 m, capacité 221 726 l). Nous terminons par une promenade en ville.
Pendant que le bateau appareille pour notre dernière destination, nous nous préparons pour notre 2de soirée de gala ! Nous dégustons encore un somptueux repas : foie gras en entrée, pavé de biche aux airelles avec galette de brocolis et carottes pour suivre, fromages, et omelette norvégienne en dessert, le tout arrosé de vins judicieusement choisis pour chacun des plats !
Pour clore la soirée, le personnel hôtelier nous présente dans le salon-bar un sympathique spectacle. Comment ces jeunes gens qui travaillent toute la journée ont pu mettre au point et réaliser une telle prestation ?

TELECHARGEMENT AUTORISE
TRAVAUX PERSONNEL

Le commandant du *Symphonie*

Yves Matter travaille sur le Rhin depuis 37 ans, 33 ans dans la navigation commerciale du Rhin, dont plus de 20 ans comme capitaine. En 2010 il est engagé par CroisiEurope comme commandant sur les bateaux du bassin du Rhin. Son rôle est bien sûr de piloter le bateau, mais aussi d'en assurer l'entière responsabilité auprès de CroisiEurope, des autorités (navigation, douanes, police…) et des passagers. Il gère le personnel de navigation, et peut même intervenir en dernier ressort sur le personnel hôtelier. Il a également un rôle relationnel très important envers les passagers : accueil, consignes de sécurité, réponses aux nombreuses questions. Je lui ai demandé les différences entre le commandement d'un convoi et d'un bateau de croisière. Les responsabilités sont quasi équivalentes. Le rythme de travail diffère : sur les convois, c'est toute l'année avec 21 jours de navigation 24 h/24 suivis de 21 jours de repos ; ici, c'est 7 mois de navigation quasiment pleins avec quelques courtes périodes de repos. C'est aussi le rapport direct avec les passagers. Lors des 1ers discours d'accueil, c'est souvent intimidant de parler devant 160 personnes. Mais pour lui, le plus difficile à gérer en croisière, ce sont les impondérables (crue, eaux trop basses, vent violent, rupture de digue, écluse en panne…). Y. Matter est un passionné du Rhin, des bateaux, de la navigation, c'est une véritable encyclopédie !

Volendam.

La commissaire de bord du *Symphonie*

Patricia Blancuzzi est responsable du personnel hôtelier et d'animation. Sa fonction correspond à un directeur d'hôtel. Elle s'occupe des approvisionnements complémentaires pendant le voyage, des préréservations pour les visites et les excursions (bus), puis des réservations définitives (selon le nombre de personnes intéressées). Elle est le tampon entre les passagers et tous les responsables des différents secteurs d'activité du bateau : le commandant pour tout ce qui concerne la navigation, le personnel hôtelier, les animateurs et le chef cuisinier. C'est donc sur elle qu'arrivent toutes les réclamations, mais aussi les compliments ! C'est une personne qui connaît très bien son métier, très souriante et qui sait garder son calme dans les situations les plus difficiles.

Tôt le matin, il fait encore nuit, je rejoins le commandant dans la timonerie. Il pilote avec l'aide du radar et du G.P.S. couplé à l'A.I.S.[5], mais aussi et surtout avec son sens de la navigation et sa grande connaissance du fleuve. Au lever du jour, nous passons les écluses d'Iffesheim et de Gambsheim. Après celle qui relie le port de Strasbourg au Rhin, le *Symphonie* s'amarre au quai CroisiEurope, c'est la fin de cette merveilleuse croisière. Nous saluons nos compagnons de voyage, et bien entendu tout le personnel du bord, si gentil et si disponible.

La liberté de profiter

J'ai parcouru pendant 20 ans toutes les voies navigables de France et une bonne partie du réseau belge, que ce soit dans le cadre de mon travail ou en famille. Je n'aurais jamais pensé qu'un jour je me retrouverais sur ce type de bateau ! La crainte de m'ennuyer, de subir l'organisation du voyage…
Cette croisière a duré 12 jours et quand nous avons débarqué à Strasbourg, nous nous sommes dit : « *C'est déjà fini !* » En réalité, la vie à bord est simple. La seule contrainte, c'est l'horaire des repas. Il n'y a aucune obligation de participer aux visites et excursions, que l'on peut souvent retenir au dernier moment. Ces bateaux ne sont pas des villes flottantes. Nous étions 148 passagers et l'ambiance était conviviale. Certes, la population à bord est plutôt âgée, mais ce sont des gens qui voyagent beaucoup, et qui souvent ont eu des vies professionnelles très actives. Et puis, ces voyages ne sont pas excessifs, celui-ci revient à un peu moins de 100 € par jour et par personne (repas et boissons pendant les repas compris), seules les excursions (facultatives) ne sont pas incluses[6]. ■

[1] quartier historique de Strasbourg longeant l'Ill.
[2] voir Fluvial n° 233 (juin 2013).
[3] voir Fluvial n° 232 (mai 2013).
[4] voir Fluvial n° 229 (février 2013).
[5] Automatic Identification System.
[6] les boissons au bar ne seront plus payantes à partir de 2014.

EXTRAIT FLUVIAL

Découvrez la vallée du Rhin romantique en croisière

avec CroisiEurope

Les croisières, c'est notre métier

LES + DE LA DESTINATION :

- Découvrez les légendes d'une vallée aux mille couleurs entre **châteaux, vignobles** et **villages typiques**
- Le célèbre **rocher de la Lorelei**
- Un patrimoine historique et architectural
- **Croisières thématiques** en fonction des saisons

La croisière en pension complète

- Les boissons lors des repas à bord

Nouveautés 2014 :

- Les boissons consommées au bar *(hors Champagne et vins figurant sur la carte spéciale)*
- Mise à disposition d'audiophones durant les excursions pour le confort de tous
- Animations et orchestre

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS AU :

N° Indigo 0 825 333 777

(coût d'appel à la minute 0,15 €)

www.croisieurope.com

Coupon à renvoyer à CroisiEurope, 12 rue de la Division Leclerc - 67080 Strasbourg Cedex

☐ *Je souhaite recevoir la brochure 2013-2014*

FLUVIAL102013

Nom et prénom .....

Adresse ..... *Code postal* .....

E-mail .....

Conformément à la loi informatique et liberté n°78.17 du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.

Découverte de la Moselle, de Coblence à Épinal

Un bien beau parcours ces quelque 400 km entre Coblence (Allemagne) et Épinal (Vosges). Et l'opportunité d'emprunter le verdoyant petit canal de Nancy. C'est donc par une belle journée de mai que l'équipage de *Malibu* s'engage sur la Moselle, le plus grand affluent du Rhin…

TEXTE LILIANE JAEGER

PHOTOS FRANCIS JAEGER

Malibu quitte le port de Coblence (Allemagne) et se laisse glisser sur le Rhin jusqu'à l'embouchure de la Moselle. Impossible de la manquer : la haute statue équestre de l'empereur Guillaume 1er domine le carrefour. C'est ici que commence notre long voyage sur la Moselle.

La Moselle allemande

Nous sommes au cœur de la ville et longeons quelques beaux immeubles. Très vite *Malibu* se présente devant la 1re écluse qui en réalité est triple : 2 grands bassins, et une petite écluse pour la plaisance. Après plusieurs appels en allemand sur la V.H.F., nous obtenons une réponse énigmatique : « *Ich verstehe nicht.* » (« *Je ne comprends pas.* ») de la part d'un éclusier ironique ou peu coopératif. En consultant un guide de la région, nous constatons que pour s'adresser aux éclusiers de la Moselle, il faut impérativement respecter le langage officiel du "Handbuch Binnenschifffahrtsfunk" (manuel officiel du transport fluvial allemand) ! Rassurez-vous, il existe un moyen plus simple : appeler l'éclusier avec son téléphone portable. Mais ce problème ne s'est plus reproduit. Nous avons pu converser par V.H.F. tout à fait librement avec les éclusiers.

Dès notre sortie de l'écluse, nous naviguons en compagnie d'une foule de bateaux de toutes tailles. C'est dimanche de Pentecôte, le temps est estival et on dirait que tout Coblence en maillot de bain s'est donné rendez-vous sur la

La marina de Winningen.

La vigne est présente partout à Winningen.

La "Brett".

Moselle ! Des pneumatiques, des yachts, des barques, des cygnes et des canards, des speedboats tirant des skieurs... et, au milieu de ce tohu-bohu, un commerce descend tranquillement le courant.

De part et d'autre de la rivière se dressent de hautes collines boisées, et de belles maisons avec jardin bordent les rives. Puis apparaissent les fameuses vignes, plantées sur les pentes abruptes. Plus loin, on découvre de charmants petits villages...

Nous atteignons notre 1re étape au kilomètre 12, à Winningen. Le port est un modèle du genre, construit dans une boucle de la Moselle et longeant une presqu'île qui abrite un camping. De nombreux bateaux sont amarrés à une dizaine de pontons, les 2 premiers étant réservés aux visiteurs. Capitainerie, magasin d'accastillage, chantier naval, travel-lift, restaurant, piscine au milieu d'un parc, hôtel, le tout parfaitement organisé.

Le must : un ravissant village situé à 1 km, que l'on atteint par un sentier le long de l'eau. La vigne est présente partout, même dans les ruelles ! Il ne faut pas rater, en fin de semaine, une soirée dans une Weinstube. Les viticulteurs ouvrent leur cave et la cour de leur ferme pour le repas, arrosé, bien sûr, des vins de leur cru. La spécialité, c'est la "Brett" : une planchette avec 5 verres de Riesling, du plus jeune au plus corsé. Je vous conseille de l'accompagner du "Reibekuchen", sorte de galette de pomme de terre, entre la crêpe et le rösti, qui se mange traditionnellement avec une purée de pomme (fruit), comme le faisaient autrefois les paysans. On peut remplacer la purée par du saumon, ce qui, à mon goût, est excellent. L'ambiance est très gaie autour des grandes tables et le coût de la soirée fort modeste.

Nous quittons à regret cette marina pour atteindre Treis-Karden au kilomètre 40, où une place nous a été réservée (les places pour des bateaux de plus de 12 m sont rares, surtout en période de vacances). Nous traversons une région très pittoresque. La Moselle serpente en méandres serrés, chaque virage offrant un nouveau spectacle, souvent, un château perché dans la pente, le tout baigné de soleil. L'étape de Treis-Karden nous permet de faire quelques achats au supermarché. Nous profitons aussi du club-house et de son restaurant, ainsi que d'un mécanicien expérimenté pour une petite réparation.

Au kilomètre 51, un arrêt s'impose pour la visite de Cochem. C'est la ville touristique par excellence, et donc une halte incontournable pour les bateaux à passagers. Unique en son genre, l'imposant château de Reichsburg domine la cité et constitue un but idéal de promenade. Les moins courageux seront attirés par ses ruelles animées.

Nous passons encore une écluse et décidons de nous arrêter au kilomètre 68, à Senheim. Le port se trouve au calme

Cochem.

dans une darse à côté d'un camping. Le tout est géré par des Néerlandais. L'organisation y est parfaite : douches, buanderie, club-house, Weinmuseum (musée du vin), et la wifi est installée dans le périmètre de la cafétéria et libre d'accès ! Chacun arrive avec sa tablette ou son ordinateur et s'installe à la table commune. Ceci est d'autant plus apprécié que, sur le territoire allemand, la chasse au wifi est permanente et pas toujours récompensée. Il faut ruser pour découvrir cette denrée rare (dans un hôtel, chez un coiffeur, dans une boulangerie et parfois, tout de même, à la capitainerie !).

Nous devons avancer à un rythme plus soutenu, car les écluses de la Moselle sont fermées du 12 au 20 juin pour cause d'entretien (en général chaque année à même époque), et nous aimerions échapper à cette fermeture. La région est très pittoresque : les vignes ont envahi les pentes vertigineuses des collines et l'on vient de dépasser Bremm, où ces pentes atteignent 65 % ! L'accès à ces vignes est assuré par un monorail sur lequel circule un wagonnet, qui peut transporter un homme et son matériel directement au sommet de la parcelle. Nous remontons toujours le courant, passons devant le club nautique de Zell.

Les vignes escarpées de la Moselle.

Puis, 2 km plus loin, apparaît, au kilomètre 87, la ville de Zell, très connue pour son vin pétillant : Zeller Schwarze Katz (chat noir de Zell). Puis, Traben-Trarbach dans une boucle de la rivière, petite ville touristique célèbre pour ses fêtes, sa gastronomie et son château. Ce dernier, en partie en ruines, abrite un restaurant d'où l'on jouit d'une vue magnifique.

Au kilomètre 130, nous atteignons Bernkastel-Kues et amarrons, rive gauche côté Kues, au ponton du Cafe Rosi. La journée a été longue et nous remettons la visite de la ville au lendemain. Là aussi, les bateaux-hôtels sont nombreux. Bernkastel, sur la rive droite, est une petite ville très ancienne dominée par un château, illuminé de nuit. Les maisons à colombages, enrichies de

Stella Noviomagi, réplique d'une barque romaine.

peintures, se dressent fièrement, atteignant même 4 étages ! Cependant le poids des années les ont fragilisées et certaines semblent prendre appui sur leurs voisines. Sur une petite place, l'hôtel de ville présente une belle façade Renaissance. Le 1er week-end de septembre a lieu la grande fête du vin, qui attire un nombre impressionnant de touristes.
Reprenons notre navigation. Une longue et élégante barque romaine nous dépasse, actionnée par un moteur. Mais en temps normal, ce sont 18 à 20 rameurs qui œuvrent à bord de la *Stella Noviomagi* ("Étoile de Noviomagus", Noviomagus étant le nom donné à la région par les Romains). Cette barque est une reconstitution fidèle d'une ancienne barque romaine qui servait au transport des tonneaux de vin. Nous quittons les collines, la vallée s'évase et les vignes sont présentes des 2 côtés. Au kilomètre 152, Neumagen-Dhron possède la plus ancienne vigne d'Allemagne. Nous faisons halte à Schweich, au kilomètre 178, dans une petite darse, à côté d'un camping. Le port, étonnamment, semble assez mal entretenu, mais le restaurant est accueillant. Ce sera notre dernière étape en Allemagne, car Trèves n'offre aucune facilité d'amarrage. C'est pourtant une très ancienne ville, avec des vestiges romains. Ce n'est qu'après l'écluse de Trèves, au kilomètre 196, que l'on trouve un ponton ! Puis, 1,5 km plus loin, un petit port.

La Moselle luxembourgeoise

Rive droite, l'Allemagne et, rive gauche, voici le Luxembourg et Wasserbillig au kilomètre 206,5. Nous avons la chance de pouvoir occuper la seule place visiteurs du port. Changement de décor : les maisons sont modernes, unicolores, murs droits, couleurs claires, jardins soignés. Les magasins sont à proximité et l'on y parle le français ! Mais en-dehors du village, nous retrouvons les vignes, des collines basses, des bois...
Après 2 écluses, semblables aux précédentes, c'est-à-dire dotées de bollards intermédiaires, nous arrivons à Schwebsange au kilomètre 237,5, un port très prisé des navigateurs et une adresse à retenir. Vous pouvez faire ici le plein de gasoil à un prix imbattable. Nous y restons pour la nuit.
L'écluse suivante, nommée Apach, se trouve à Schengen, à la frontière des 3 pays, Allemagne, France et Luxembourg. C'est là qu'a été signée en 1992, la convention de Schengen, autorisant la libre circulation des biens et des personnes dans l'espace européen.

Le port de plaisance de Metz.

La Moselle française

Nous voici déjà en France. Après Sierck-les-Bains (Moselle), charmant petit village, le paysage devient plus sauvage. Des 2 côtés du cours d'eau poussent des roselières. De nombreux oiseaux d'eau y trouvent refuge. Une petite bergeronnette grise nous accompagne et se pose à l'avant du bateau ! Ces bergeronnettes sont très communes, et on peut les observer tout le long de la Moselle.
Nous arrivons à Thionville (PK 267,5), ancienne place forte et important port fluvial à grand gabarit. Le port municipal se trouve entre les 2 ponts, rive gauche. Le niveau de l'eau est fort bas et nous sommes presque posés sur la vase. La police est très présente, notamment à vélo, le long des quais. Nous sommes à proximité du centre-ville et des rues piétonnes, et retrouvons avec joie les marchés (inexistants en Allemagne, sauf les brocantes), et les petits magasins offrant des produits régionaux et des plats cuisinés de choix. Cela fait bien 2 mois que nous en avons été privés !
Peu après Thionville, on accède à la 1re dérivation de la Moselle et les tronçons canalisés seront de plus en plus fréquents. Nous avons hâte d'arriver à Metz. Il faut contourner l'île du Saulcy pour parvenir au bassin qui abrite le port. Bien respecter la signalisation. Les

TÉLÉCHARGEMENT AUTORISÉ PAR LA REVUE FLUVIAL

Halte de Millery.

places visiteurs sont nombreuses. Ce port municipal est un modèle du genre. Situé dans un grand bassin, il est entouré de parcs très soignés, la végétation est luxuriante et l'on jouit d'une très belle vue sur le temple Neuf et le Vieux pont, éclairés de nuit. La capitainerie, rénovée, est spacieuse, avec douches, W.-C. et salon équipé de wifi. De plus, le prix de cette halte est peu élevé. La ville est merveilleuse, une petite Venise. La cathédrale St-Étienne, en pierre jaune, est impressionnante par la hauteur de sa nef. De style gothique, elle est sobre et toutes les statues et sculptures extérieures ont été rénovées. Ses vitraux sont d'une qualité rare. Tout l'environnement nous incite à rester quelques jours à Metz.

Il nous reste encore un petit trajet sur la Moselle, dont les rives sont maintenant très sauvages. Nous dépassons Pont-à-Mousson (Meurthe-et-Moselle), et décidons de faire halte à Millery (PK 340), dans un bras de la rivière, où se trouvent un tout petit ponton isolé et quelques maisons. Pas de commerce ni de restaurant. Mais on a toujours à bord des trésors plus ou moins oubliés qui nous permettent de composer un excellent repas.

Nous quittons ce coin sauvage le lendemain, et arrivons à la bifurcation avec le canal de la Marne au Rhin, que nous empruntons.

Canal de la Marne au Rhin

Le changement est important : les ponts sont beaucoup plus bas, les écluses, généralement d'une hauteur de 3 m, sont électrifiées et ne sont pas équipées de bollards intermédiaires, exception faite de l'écluse de Jonction. C'est là qu'un éclusier nous confie une télécommande.

On approche de Nancy. Nous longeons une zone industrielle, passons sous un pont mobile, puis un 2e et entrons dans le port très encombré. Il a le grand avantage de se trouver en centre-ville. Et Nancy vaut la peine de s'y attarder, ne serait-ce que pour flâner place Stanislas.

L'embranchement de Nancy

Après une escale de quelques jours, nous partons à la découverte de l'embranchement de Nancy, fraîchement rouvert[1] : 10 km conduisant au canal des Vosges ; 13 écluses montantes, dont une échelle de 10, et 5 écluses descendantes, toutes électrifiées.

La région est sauvage et verdoyante. Seul, un petit chemin longe le canal. Il est apprécié des promeneurs à pied, à vélo, en patins. Après l'échelle d'écluses on parvient au bief de partage, très étroit, peu profond et en sens unique. C'est là qu'un éboulement massif a exigé la fermeture du canal pendant 4 ans[2]. Toute cette partie du canal est charmante, bucolique, peuplée d'oiseaux. Seuls, les 2 km de descente sont moins agréables à cause d'une route très bruyante.

La place Stanislas, à Nancy.

TÉLÉCHARGEMENT AUTORISÉ PAR LA REVUE FLUVIAL

Dérivation de Nancy.

Halte à Neuviller-sur-Moselle, sur le canal des Vosges.

Il faut de l'habileté pour atteindre le bollard (canal des Vosges) !

Canal des Vosges

Nous naviguons maintenant sur le canal des Vosges. À Richardménil se trouve une halte très accueillante et bien entretenue. Le canal s'ouvre un passage à travers une végétation très dense. Il faut vider les filtres de refroidissement des moteurs tous les jours. À Charmes (Vosges), nous découvrons un port important, de nombreux bateaux, et, surtout, une armée de camping-cars ! La petite ville est sympathique avec tous commerces et restaurants.

Une mauvaise nouvelle nous attend : l'effondrement d'un bajoyer à l'écluse 23, à une cinquantaine de kilomètres. V.N.F. annonce la fermeture du canal pour 2 à 3 semaines ! Nous irons donc jusqu'à Épinal pour y attendre la réouverture du canal. À Golbey, nous empruntons l'embranchement d'Épinal. C'est un petit canal de 3 km, peu profond, et envahi de végétation. Il débouche sur un grand bassin récemment aménagé en zone de loisirs. Le cadre est idéal pour abriter le port et un agréable restaurant qui fait office de capitainerie. Tout autour, des parcs attirent le public qui vient en grand nombre les week-ends. C'est là que se termine momentanément notre croisière. Mais la ville est très attractive, et promet de belles découvertes. ■

(1) voir Fluvial n° 222 (mai 2012).
(2) voir Fluvial n°184 (juillet-août 2008).

À chaque croisière son guide fluviacarte

Trouvez le vôtre sur www.fluviacarte.com

➜ Dans la rubrique "Voies navigables"

Consultez des informations sur toutes les voies navigables avec tous les liens utiles (services de navigation, bases de location, etc). On vous y conseillera également le guide qui accompagnera votre navigation.

➜ Dans la rubrique "Guides de navigation"

Une carte de France interactive vous ouvre la présentation du guide.
La visualisation du tracé vous confirme l'adéquation avec votre itinéraire.
La présentation des voies d'eau et le résumé du contenu du guide sauront vous convaincre de l'aide que celui-ci vous apportera.

Pour commander : ➜ Je clique sur www.fluviacarte.com

➜ Ou je coupe et je poste

À renvoyer à Fluvial – 2 rue des Consuls – CS 30031 – 34973 Lattes cedex – Tél. 04 67 50 42 69

Qté	Réf.	Titre	Prix TTC
	1001	La Seine aval	25,00 €
	1002	Seine amont	20,00 €
	1003	La Marne	20,00 €
	1004	Canal du Midi - Camargue	20,00 €
	1008	Champagne-Ardenne	23,00 €
	1009	La Meuse et son canal	20,00 €
	1010	La Saône	20,00 €
	1013	Pays de la Loire	20,00 €
	1014	Nord - Pas-de-Calais	20,00 €
	1016	Le Rhône	20,00 €
	1017	Canaux de la Marne au Rhin	20,00 €
	1019	Bourgogne Est	23,00 €
	1020	Bourgogne Ouest	20,00 €
	1024	Picardie	23,00 €
	1025	La Charente	20,00 €
	1027	Le Lot amont	18,00 €
	1029	La Sèvre niortaise	18,00 €

Qté	Réf.	Titre	Prix TTC
	1031	Canal de Bourgogne - carte	10,00 €
	1033	Paris - carte	11,00 €
	1021	France - carte	11,00 €
	1023	Belgique - carte	11,00 €
	2000	Habiter une péniche	24,00 €
	2100	Livre du bord Fluvial	16,50 €

Frais de port et d'emballage :
(France métropolitaine)
jusqu'à 11 € de commande .....4,00 €
de 11,01 € à 22 € .....6,00 €
de 22,01 € à 60 € .....8,00 €
au-delà de 60 €.....franco
DOM-TOM et étranger, nous consulter

TOTAL COMMANDE	
FRAIS D'EXPÉDITION	
TOTAL À RÉGLER	

Nom : .....
Prénom. .....
Adresse : .....
.....
Code postal : ..... Ville : .....
Tél. : .....
E-mail : .....

Je joins mon règlement à l'ordre de Fluvial par :

☐ Chèque à l'ordre de Fluvial
☐ Carte bancaire ☐ ☐

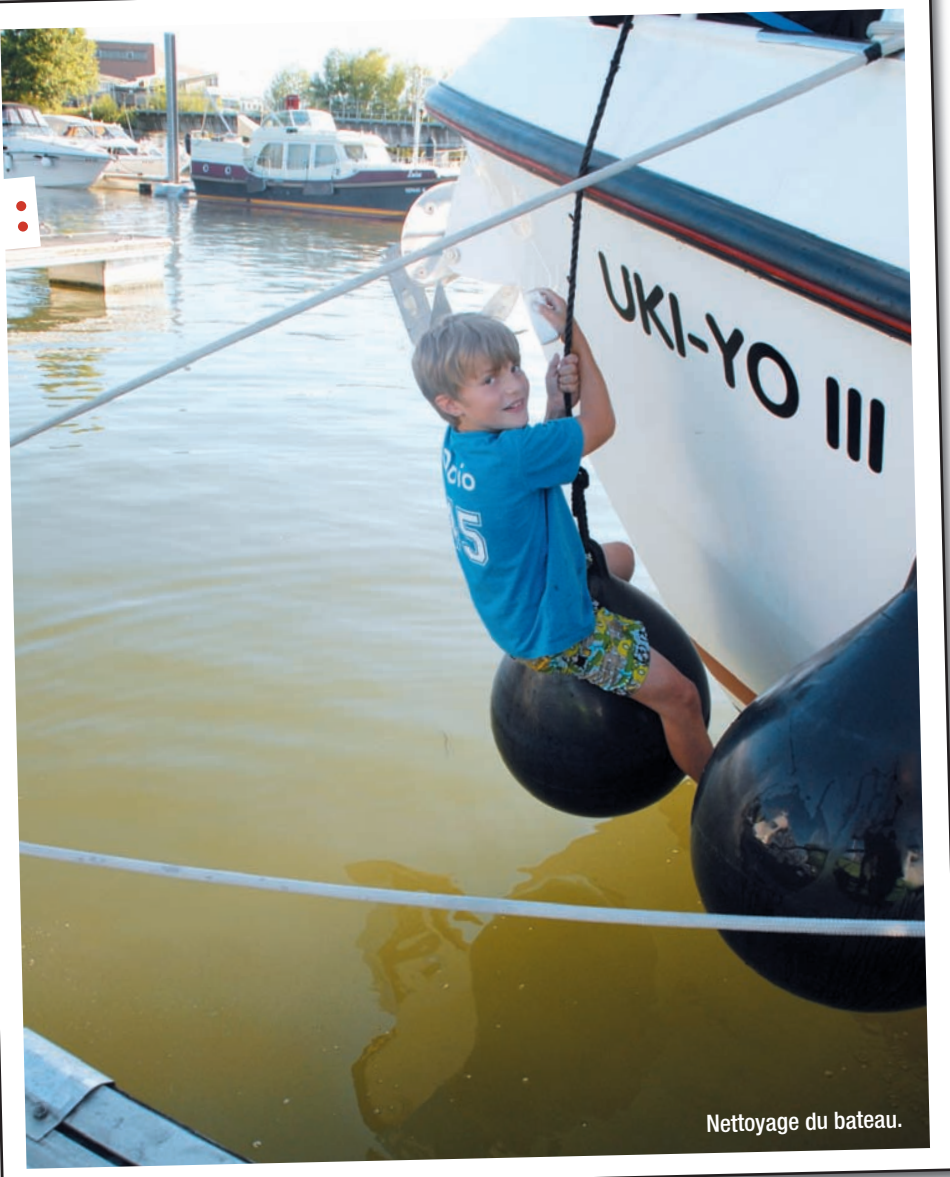
Signature

Nom du porteur : .....
Date : ..... Montant ..... €
N° de carte du titulaire Expire le : Cryptogramme (3 derniers chiffres au dos de votre carte)
|_|_|_|_||_|_|_|_||_|_|_|_||_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|

Un an pour vivre un monde à part : le bilan

Après 400 jours de voyage, la famille Surlemont a bouclé son tour d'Europe, et son Linssen *Uki-Yo* a retrouvé son port d'attache de Liège (Belgique). L'heure du bilan a sonné !

TEXTE ET PHOTOS BERNARD SURLEMONT



Nettoyage du bateau.

Depuis le n° 224 de votre magazine, nous avons eu l'occasion de vous rapporter des éléments choisis du carnet de bord d'*Uki-Yo III*, à l'occasion de notre tour d'Europe en famille. De retour à notre port d'attache, nous souhaitions vous faire part des principaux enseignements tirés de cette formidable aventure entreprise sans aucune expérience de navigation !

Le parcours

Le parcours doit tenir compte du calendrier. Partir au printemps nous a permis de profiter des ports et haltes du réseau navigable français, qui, pour la plupart, commencent à fonctionner en mai. Nous avons ensuite pu passer la belle saison sur le Rhin, le Main et le Danube. Certes, nous avons connu quelques soucis de tirant d'eau sur ce dernier, mais nous avons évité la période des crues (celles du printemps 2013 ont été catastrophiques). Nous sommes donc arrivés à l'automne en Turquie et en Grèce, où nous avons bénéficié d'une belle arrière-saison, sans la cohue touristique. Nous avions pour objectif de passer l'hiver au sud. Nous sommes donc restés au sud de l'Italie et avons entrepris un tour complet de la Sicile, avant de remonter vers le nord début mars. Nous n'avons connu qu'un seul jour de gel, sur l'île d'Aegina en Grèce.

Choix du bateau et des équipements

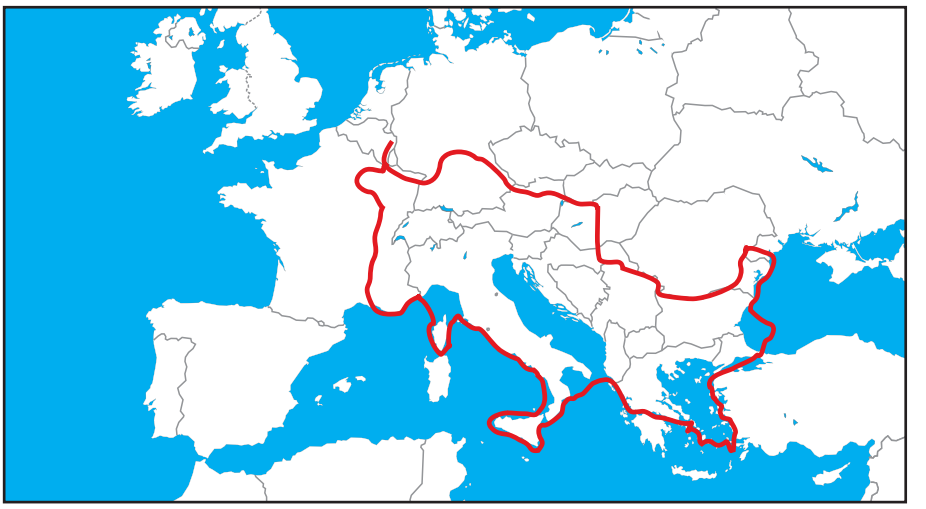
Le choix de notre bateau, un Linssen 43SL, s'est avéré idéal. Il était suffisamment spacieux (12,4 m x 4,35 m, avec 2 cabines) pour permettre à 5 personnes de voyager confortablement pendant un an, tout en permettant l'accueil d'amis (4 maximum). Il n'était pas trop grand non plus, ce qui nous a évité des problèmes de tirant d'eau (1,25 m pour notre bateau, un maximum pour le Danube) et de tirant d'air (3,50 m, un maximum pour les canaux français), sans compter que la plupart des tarifs portuaires sont calculés en fonction de la longueur du bateau ! Le choix de la marque Linssen, outre une assurance de fiabilité, nous a apporté la garantie de pouvoir disposer d'assistance technique partout en Europe. La présence de 2 moteurs était réconfortante pour les navigateurs novices que nous étions. Quant au groupe électrogène, il s'est révélé hautement nécessaire étant donné la disponibilité très aléatoire d'électricité dans les haltes. En mer, les stabilisateurs antiroulis (pour mieux supporter la houle) ne furent pas un luxe.

Pour la navigation sur le Danube, les cartes de Pierre Verberght (www.verberght.be), le logiciel Periskal et le site de la navigation bulgare (www.appd-bg.org) nous ont été très utiles. L'application iPad de Raymarine pour la navigation en mer est tout simplement géniale. Concernant la météo marine, les choses sont moins évidentes. Nous avons appris à recouper plusieurs sources. Enfin, l'une des grandes surprises du voyage fut de constater à quel point il est diffi-

cile de trouver des accès Internet dans les ports. Rester en communication avec la civilisation fut, de ce point de vue, un perpétuel défi.

La vie à bord

Le lever se faisait généralement vers 8 h. Nous naviguions 3 à 4 h par jour selon les étapes possibles (nous n'avons navigué plus de 10 h d'affilée que 4 fois). Nous arrivions généralement à notre étape en début d'après-midi et partions ensuite, en vélo ou à pied, à la découverte de notre terre d'accueil et de toutes ses richesses patrimoniales, culturelles ou gastronomiques. Qu'il pleuve ou qu'il vente, ces sorties étaient absolument nécessaires pour permettre à nos lions en cage de se défouler. Dans la mesure où nous ne naviguions pas tous les jours, nous avions également de longs moments pour la lecture, la réflexion et la découverte. La vie à 5 dans un petit espace, après que chacun a trouvé ses marques, s'est déroulée à merveille, même s'il est vrai que passer de 350 à 35 m² avec 3 garçons en pleine croissance a de quoi effrayer les moins claustrophobes ! Notre bateau, compartimenté en plusieurs petits espaces distincts, a permis à chacun de trouver sa place. Bien sûr, le fait de disposer de peu de place nous a obligés à être beaucoup plus ordonnés et organisés qu'à notre habitude. Chacun avait son tour de rôle pour mettre la table, aider à la préparation du repas, faire la vaisselle ou nettoyer le bateau.



Pendant les périodes scolaires, nous nous sommes relayés pour assurer les cours des aînés en nous basant sur les programmes fournis par l'enseignement à distance belge : une des parties les plus délicates du voyage. D'abord, on ne s'improvise pas instituteur ; même si l'on est professeur d'université, ce n'est pas le même job. Ensuite, faire cours à ses propres enfants n'est pas facile. Cela nécessite du sang froid, de la patience et, par moment, beaucoup de talent de négociation. Après avoir testé plusieurs formules, nous avons adopté un rythme moyen de 3 h de cours par jour, ce qui a permis aux enfants, à notre retour en Belgique, de réussir leurs examens !
Concernant la sécurité des enfants à bord, nous avions choisi de ne pas poser de filets autour des rambardes du bateau, mais plutôt d'avoir des règles de sécurité très strictes à bord : il leur était interdit de se rendre sur le pont ou sur un ponton sans avoir préalablement enfilé leur gilet de sauvetage. Cette règle, nous avons dû la répéter très souvent, car, dans le feu de l'action, les enfants avaient tendance à l'oublier ou à se croire « *assez grands* ». Pendant la navigation, les enfants étaient le plus souvent à étudier à l'intérieur du bateau avec l'un de nous. La position du poste de pilotage externe permettait de contrôler les entrées et les sorties des bambins. C'est plutôt lorsque nous étions à l'arrêt que la plus grande vigilance s'imposait.

Quelques chiffres

Les principales données chiffrées de notre voyage sont résumées dans le tableau 1.
Les étapes maritimes étaient logiquement plus longues (66 km et 5 h de navi-

TÉLÉCHARGEMENT AUTORISÉ PAR L'ABONNÉ FLUVIAL

Tableau 1. Bilan chiffré du tour d'Europe à bord d'un Linssen 43SL réalisé par la famille Surlemont en 2012-2013.

	fluvial	maritime	total
distance parcourue (km)	5 200	5 800	11 000
nombre d'heures de navigation	570	430	1 000
nombre de jours de navigation	128	87	215
nombre de jours de halte[1]	62	123	185
budget ports[1] (€)	3 500	5 500	9 000
consommation carburant (l)	5 300	8 100	13 400
nombre d'écluses	480		
nombre de pays traversés	15		
nombre de photos réalisées	30 000		

[1]en dehors des arrêts pour raisons professionnelles.

Devoirs à bord.

Pratique des écluses.

Dodo, la capitaine du port de Bratislava (Slovaquie).

gation en moyenne) que les étapes fluviales (40 km et 4,5 h). Et nous sommes restés beaucoup plus longtemps à quai en maritime, en raison, principalement, des attentes des bonnes fenêtres météos. Dans le calcul du budget, nous excluons l'amortissement du bateau qui dépend fortement du modèle acheté. Les frais de nourriture ont été équivalents à ceux de notre consommation à domicile dans la mesure où nous mangions régulièrement sur le bateau et que les prix de la nourriture dans la plupart des pays traversés (à l'exception peut-être de l'Autriche) étaient généralement inférieurs à ceux pratiqués en Belgique. Nous avons globalement compensé cette économie par une fréquentation plus assidue des petits restaurants locaux. Le poste de dépense le plus important a été le poste "ports et haltes". En maritime, nous avons payé en moyenne 26 €/nuit, avec des écarts très importants d'un endroit à l'autre (le record va à la marina d'Istanbul qui nous a facturé 95 € la nuit). Heureusement, la plupart des ports grecs étaient gratuits et nous avons le plus souvent voyagé au tarif hors-saison (une nuit, en haute saison, dans le port de Capri (Italie) est facturée 250 € !). En fluvial, ce sont évidemment les haltes gratuites sur le Bas Danube qui ont limité les frais. Notre halte la plus coûteuse restera celle du port de Vienne (Autriche) à 45 € la nuit. Côté carburant, nous avons consommé 13 400 l avec 2 moteurs Volvo de 109 CV chacun. Avec des prix à la pompe qui oscillent entre 1,35€/l (Roumanie et Belgique) et 1,9 €/l(Turquie), cela représente un budget total de 20 000 € ! Pour les 1 000 h de navigation, nous avons assuré nous-mêmes 5 entretiens. Il faut ajouter à cela une bonne douzaine de réparations (pompes, câbles d'accélération et autres impondérables inévitables en navigation), qui nous ont coûté environ 3 000 €.

Les regrets

Nous n'avons au final que 3 regrets, qui auraient été difficilement évitables, car ils sont liés au manque de temps ou d'expérience. Le premier est d'avoir dû renoncer à découvrir la côte croate, Venise et la Sardaigne, initialement prévus au parcours. Chemin faisant, nous avons réalisé que cela aurait nécessité 3 à 4 mois supplémentaires. Le 2e regret

AUTOMNE 2011

Consignes de la police roumaine pour la navigation.

Île de Patmos.

est celui d'avoir vécu l'essentiel du parcours maritime pendant la période hivernale. Même si ce n'était pas totalement dénué d'avantages (absence de touristes et ports très bon marché), nous n'avons pas pleinement profité des atouts de la mer et des météos plus clémentes. Enfin, avec une plus grande expérience au départ, nous aurions osé jeter l'ancre plus fréquemment sur les rives du Danube ou en mer, dans les petites criques.

Espadons à Siracuse.

Formalités et sécurité

Nous n'avons connu aucun problème de sécurité tout au long du voyage. Malgré ce que nous avions pu lire avant notre départ, les berges du Danube en Roumanie et Bulgarie sont parfaitement sûres.
En termes de documents administratifs, pour réaliser ce genre de voyage, il ne faut rien prévoir d'autre que ce qui est nécessaire pour naviguer en France. Les seules formalités particulières concernent, logiquement, chaque sortie de l'Union européenne (dans notre cas, nos entrées en Serbie et Turquie).

Les bénéfices du projet

Nous avons découvert des régions magnifiques et des peuples exceptionnels. Jamais nous n'oublierons les paysages des îles grecques, ni l'accueil hors norme des Roumains. Nous qui avions l'habitude de passer nos vacances en France, nous réalisons que les possibilités de découvertes sont infinies dans toute l'Europe. Au niveau familial, cette expérience nous a permis de nous rapprocher, de mieux nous connaître, en partageant ce voyage unique. Le recul et la réflexion induits par ce voyage et la lecture de très nombreux ouvrages (plus de 150 livres dévorés) nous auront permis, à l'un, de remettre à plat l'ensemble de ses enseignements pour les années à venir et de bien mieux cadrer ses priorités, à l'autre, de préparer un tournant professionnel majeur pour la rentrée. Il a fallu surmonter, jour après jour, les peurs et appréhensions liées à notre totale inexpérience en matière de navigation et de maîtrise technique. Jacques Brel, grand amoureux de navigation disait : « *Vivre sans une petite peur de l'inconnu, ce n'est pas vivre !* » Nous faisons nôtre cette devise. Lorsque l'on réalise une expérience qui comporte une bonne part d'inconnu, on réalise l'importance du lâcher-prise. Un tel voyage apporte son lot d'imprévus qui, en fin de compte, trouvent toujours une solution. Il faut avoir confiance en la vie et en ce qu'elle peut apporter de magique, et ne pas chercher à trop prévoir ou planifier. ■

Vous préparez votre prochaine croisière ?
Juste besoin de quelques cartes ?

CARTES À LA CARTE

Le nouveau service FLUVIACARTE est fait pour vous !
Sélectionnez et achetez les pages de cartographie de votre croisière

1 - Choisissez et calculez gratuitement votre itinéraire *via* "Fluviacap"
2 - Téléchargez les pages extraites des guides "Fluviacarte"
3 - Imprimez votre itinéraire et la cartographie détaillée de votre parcours

Connectez-vous sur : www.fluviacarte.com/fluviacap

Le seul livre de bord pour la navigation fluviale

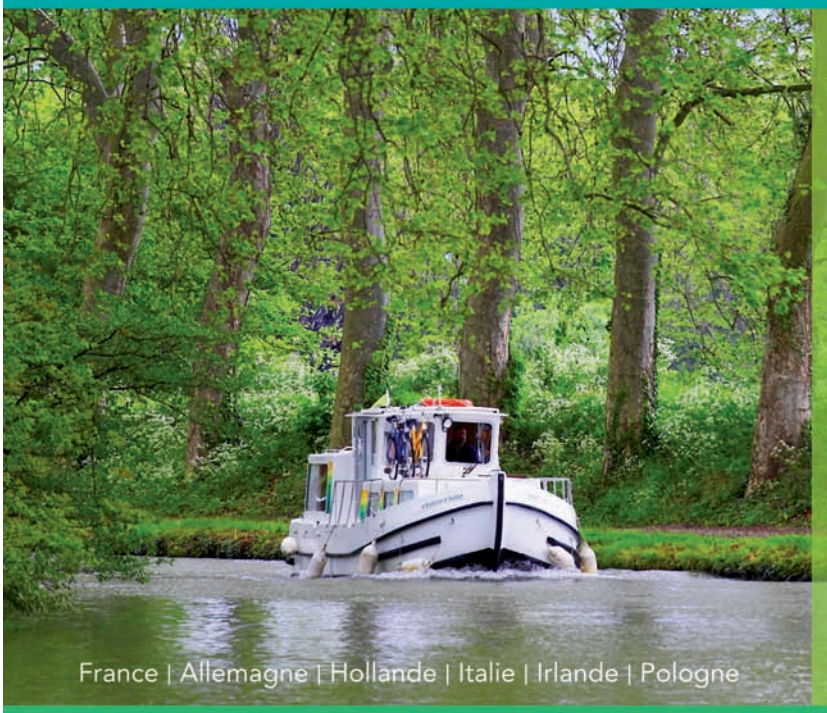
Un cadre de saisie et des tableaux de contrôle parfaitement adaptés à la croisière en eau douce facilitent la rédaction du journal, la prise de notes et le recueil des photos.

16,50 €

Bon de commande page 33

LOCABOAT holidays
Le voyage est la plus belle destination

Du 6 au 15 décembre 2013
Rejoignez-nous au
SALON NAUTIQUE
Pavillon 1 • Stand A59



Evadez-vous !

Le temps d'un week-end, d'une semaine ou plus, ressourcez-vous au fil de l'eau. Avec nos trente bases reparties dans six pays, concoctez-vous un séjour sur mesure et partez à la découverte des plus beaux cours d'eau européens.

Consultez notre brochure, découvrez toutes nos offres et réservez votre séjour sur :

www.locaboat.com

Tél. 03 86 91 72 72 - email : info@locaboat.com

Location de Pénichettes® sans permis

INTER-CROISIERES

Nouveaux bateaux,
Nouveaux propriétaires...

- Venez découvrir la Charente, pays de Cognac
- Une région où l'art de bien vivre se fait tout au long des saisons...
- Nouveauté 2013 : PRIMO & SIXTO

PROLONGATION DES PROMOS

INTER-CROISIERES – Mr et Mme MOTTA
Pont de Sireuil – 16440 SIREUIL Affilié Nicols
Tél. : +33 (0) 5 45 90 58 18
Web : www.intercroisieres.com
Mail : intercroisieres@orange.fr

Saône-Plaisance
www.saone-plaisance.com • E-mail : info@saone-plaisance.com

Découvrez, de la Bourgogne à la Franche-Comté, les charmes du Val de Saône (très peu d'écluses).

2 bases de départ :
SAVOYEUX (sur la petite Saône)
et LOUHANS (sur la Seille)

2 à 12 personnes SANS PERMIS

Vedette : beaucoup d'allure. Pilotage central.
Housboat : grande visibilité. Grande sécurité enfants.
TARPON 37 et 42 - ESPADE - LINSSEN - AMERICA 43
GRUNO 38 Elite - CONSONANT 11.00

- L'accueil et le service d'une entreprise familiale.
- Une région authentique à parcourir en toute liberté à travers rivières et canaux.

Documentation gratuite sur demande

Saône Plaisance
BP 5, 70130 SEVEUX
Tél. 03 84 67 00 88 – Fax 03 84 67 00 16
E-mail : info@saone-plaisance.com
www.saone-plaisance.com

H2OLIDAYS
WWW.VACANCESFLUVIALES.COM
VOUS PROPOSE LES CONSEILS DE LEURS EXPERTS ET LE PLUS GRAND CHOIX DE CROISIÈRES AUX MEILLEURS PRIX SUR DES BATEAUX SANS PERMIS, PENICHES-HÔTEL ET NAVIRES DE CROISIERES.
H2OLIDAYS ST. JEAN DE LOSNE FRANCE
TEL. +33 (0)3 80 29 13 81 EMAIL. INFO@H2OLIDAYS.FR

www.anpei.org
ASSOCIATION NATIONALE
DES PLAISANCIERS EN EAUX INTÉRIEURES
ANPEI
Au service de tous les plaisanciers.
Pour le développement du tourisme fluvial,
la réhabilitation et l'amélioration des voies navigables.
Soutenez notre action, rejoignez-nous au 06 23 18 73 76

Maine Anjou Rivières
Tourisme fluvial
en France et en Europe
APPEL GRATUIT
0 805 80 10 83
Location de Pénichette,
Eau Claire et Rive 40 de 2 à 12 personnes
TOUTE L'ANNÉE SANS PERMIS
Renseignements et réservations :
Anne ou Cécile - Le Moulin - 49220 CHENILLE-CHANGE
Tél. : 02 41 95 10 83 - Fax : 02 41 95 10 52 - E-mail : reservation@maine-anjou-rivieres.com
www.maine-anjou-rivieres.com
Recevez notre documentation complète :
NOM : ..... Prénom : .....
Adresse : .....
Code postal : ..... Ville : .....
Tél. ..... E-mail : .....
FL 237

DÉCOUVREZ LA BOURGOGNE SUD
ET LE NIVERNAIS
au départ de nos 3 bases
Renseignements et réservation :
03.86.74.56.34
www.bateaux2bourgogne.com
Affilié Nicols
Nicols 1000
Location de bateaux NICOLS
Documentation gratuite :
TOURISME FLUVIAL DU CENTRE
48, rue André Henriat - 89220 Rogny Les Sept Ecluses
mel : tfc-mc.gaudin@orange.fr

COMMUNIQUEZ
dans Fluvial
Votre contact publicité :
Véronique MALEK
v.malek@fluvialnet.com
Tél. : 04 67 50 30 28 - Portable : 06 70 63 67 50

Découvrez **Saint-Cirq-Lapopie** le village préféré des Français au cours d'une croisière inoubliable sur le **LOT** au départ de Cahors.

LE LOT en Bateaux de 2 à 12 places sans permis

pour profiter de rivages somptueux et d'une gastronomie renommée

c'est BABOU MARINE

Depuis 3 générations, naviguer sur le Lot et le faire découvrir est la passion de Babou Marine*.
Alors pour profiter pleinement des merveilles de cette rivière, une seule adresse pour louer votre bateau :

BABOU MARINE **Port Saint Mary - 46000 Cahors - Tél. : 05 65 30 08 99 - Fax : 05 65 23 92 59**
http://www.baboumarine.com/ - e-mail : babou.marine@wanadoo.fr

*Loueur indépendant

Grand Pavois 2013

Le Grand Pavois - J.-M. Riehpoeyrout

Notre rédaction a parcouru pour vous les allées de cette 41e édition du Grand Pavois, qui s'est tenue à La Rochelle (Charente-Maritime) en septembre dernier. Côté moteurs, peu de nouveautés sur les stands. En revanche, si vous cherchez un gilet de sauvetage pour votre petit dernier ou un purificateur d'eau efficace et peu encombrant, suivez le guide…

TEXTE ET PHOTOS
JEAN-PHILIPPE LAMOTTE

Sécurité

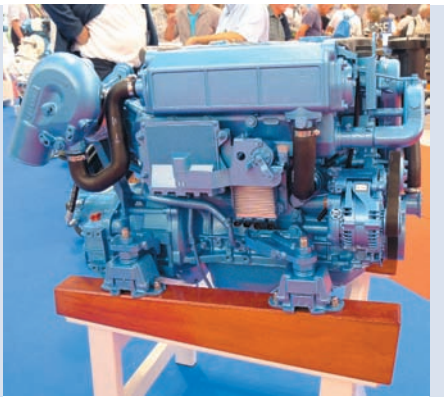
Gilets

Nous avons trouvé chez Blanc Marine ces 2 gilets. Le premier se destine aux enfants de 15 à 30 kg, c'est la plus petite taille possible pour un gilet de sauvetage autogonflable. Prix : 115 € T.T.C. Le second, un gilet pour bébé qui se ferme entre les jambes, empêchant le bébé de glisser, est non seulement plein de réserve de flottabilité, mais il est en plus doté à l'arrière d'une sangle qui permet de l'arrimer dans le cockpit avec peu de longueur et d'une capuche pour protéger sa fragile tête du soleil. Plus de risque de voir bébé escalader le franc-bord pendant les quelques secondes d'inattention. Prix : 139 € T.T.C.

Les moteurs

Cummins 6,7-380

La marque américaine présentait sur son stand un nouveau moteur de 6,7 l de cylindrée, qui vient en remplacement de l'ancien moteur de 5,9 l. Ce changement de cylindrée est justifié pour le passage des normes environnementales dit-on sur le stand. Prix : 39 428 € T.T.C.



Nanni Diesel

La marque présentait le moteur Toyota de 3 l de cylindrée en "common rail" (rampe commune)[1], qui est une évolution de puissance obtenue par des réglages. La plage de réglages d'origine allait de 200 à 230 CV et le nouveau modèle peut aller jusqu'à 260 CV. Prix : 36 849 € T.T.C.

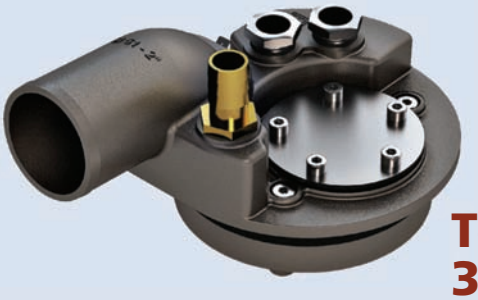
[1]voir Fluvial n° 193 (juin 2009).

Volvo

Dans l'actualité de la marque nous avons relevé une entente avec Garmin pour que le système de gestion des moteurs intègre désormais un G.P.S. À noter également l'arrivée de puissances intermédiaires obtenues par de simples réglages sur une cylindrée identique dans la gamme des 11 l de cylindrée. Ajoutons que pour les moteurs fabriqués depuis juin 2013, il y a maintenant une garantie de 3 ans offerte sur les pièces principales du moteur (bloc, culasse, vilebrequin, arbre à cames, pièces de fonderie), qui s'ajoute à la garantie 2 ans.

Décanteur sans cartouche

L'inventeur qui présentait son décanteur sans cartouche séparant l'eau du carburant au Nautic 2012 (voir Fluvial n° 229 - février 2013) était de retour au Grand Pavois, avec le même décanteur, mais en taille inférieure. Le produit est destiné aux petits moteurs (jusqu'à 25 CV) in-bord ou hors-bord, car le système fonctionne aussi bien pour le gazole que pour l'essence. Il serait 4 fois plus efficace que le filtre à cartouche et, en plus, il bloque les bactéries qui polluent parfois les carburants restés trop longtemps dans les réservoirs.
Prix : 65 € T.T.C. (Alpha High Tech Plast).



Tête de réservoir 3 fonctions

Nous avons trouvé chez Vetus une tête de réservoir qui regroupe, en un seul bloc, le bouchon de remplissage, l'évent et l'alimentation moteur. C'est simple, mais il fallait y penser. Prix : 119,30 € T.T.C.
La société propose également une nouvelle gamme de mousses isolantes phoniques composites avec film aluminium antirayonnement et autocollant de fixation sur une face. Les épaisseurs sont fonction de la puissance du moteur (du 15 au 250 CV).
À noter aussi un nouveau pot d'échappement à 3 chambres de décompression, qui présente la particularité d'être tout en longueur. Il prend très peu de place. Cela permet de le monter en long dans le coqueron juste à côté du moteur. Prix : à partir de 266,09 € T.T.C.

La salle des moteurs

La salle des moteurs est, avec Marine Diesel, l'un des plus gros fournisseurs français de pièces détachées de moteurs de bateaux (neufs ou anciens). L'entreprise a racheté les moules des pièces d'anciens moteurs de "péniches". Pour d'autres moteurs anciens (Volvo, Couach, Indénor, Perkins...), elle a fait refabriquer des moules pour fournir des pièces. Et sur demande, elle peut toujours en faire d'autres. Quant au classique joint de culasse introuvable, envoyez le vieux et elle en fabrique un neuf. Son catalogue est un pavé de plus de 300 pages et il est en ligne sur le site Internet de l'entreprise.
La salle des moteurs reprend cette année la distribution pour toute la France des groupes électrogènes Solé Diesel (Barcelone), qui est le plus gros marinisateur de moteurs Diesel d'Europe.

Propulsion électrique

Nanni Diesel hybride

Tout le monde a entendu parler des moteurs hybrides du marinisateur installé en Gironde. Cette année, il persiste et signe en revenant avec un hybride dont la capacité de la génératrice est doublée jusqu'à 15 kW.

Moteur électrique Oceanvolt

Nous vous avions présenté le moteur électrique original de 8 kW du Finlandais Oceanvolt (voir Fluvial n° 229 - février 2013), qui cherchait un distributeur. Voilà qui est fait : c'est Eco Power Solutions. L'entreprise est de retour avec un moteur d'une puissance de 17 kW, l'équivalent d'un 40 CV thermique. Il passe de 39 à 42 kg. Le régime de 2 600 tours/min s'est assagi à 2 200 tours/min. Pour l'occasion, le design rustique de l'ancien modèle a été revu. Prix : 16 000 € T.T.C.

Power Cube

Eco Power Solutions présentait également le Power Cube de chez Energie Mobile. C'est une alternative au groupe électrogène. Le module renferme une batterie de 200 Ah, un convertisseur-onduleur qui délivre du 220 V et un chargeur, de quoi être autonome sur un chantier. Le système est actuellement utilisé pour des parcs de vélos électriques avec rechargement solaire par le toit de l'abri. Poids 83 kg avec batterie plomb, 39 kg avec batterie lithium ; dim. (L x l x h) 620 mm x 385 mm x 355 mm. Prix 3 000 € H.T. (sans batterie).

Équipements

Pare-battage gonflables

Aspen protection est une toute jeune entreprise basée dans le Rhône. Elle fabrique des vessies de pare-battage gonflables qui peuvent se dégonfler très facilement pour être rangées dans un coffre. Le gonflage se fait avec une petite pompe à main. L'entreprise fabrique également des housses de protection en matière synthétique. Pour un pare-battage d'un mètre de long, compter environ 100 € T.T.C.

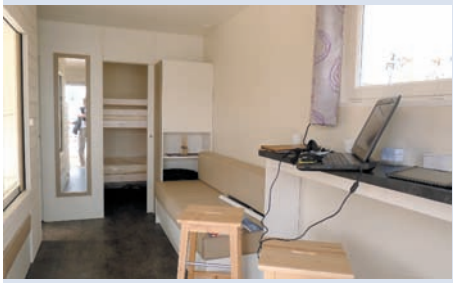
Vélos pliants

Qu'ils soient à propulsion musculaire ou à assistance électrique, ces vélos pliants ne sont pas réellement une nouveauté (ils sont présents depuis 3 ans au Grand Pavois), mais ils sont made in France et peuvent rendre bien des services. Pour qu'ils se plient au bon endroit, il y a 2 plateaux de pédalier l'un derrière l'autre. Un traitement spécifique de l'aluminium avant peinture évite toute oxydation. Petit détail sympathique : vous avez la possibilité de marquer le vélo (sous le vernis) à la devise du bateau par exemple. Modèles non-électriques : de 995 à 1 150 € T.T.C. - Modèles électriques : de 1 595 à 1 950 € T.T.C. (Mobiky).

Équipements

Boire l'eau de la rivière

Ce système qui purifie l'eau existe depuis 25 ans et nombre de compagnies aériennes l'ont adopté, mais nous ne l'avions pas encore vu en fluvial. Sans entrer dans les complexes détails techniques, sachons qu'il retient les impuretés, microbes, solvants, pesticides, métaux lourds, nitrates..., mais également le surplus de sels minéraux. Le pH de sortie est situé entre 6,8 et 7,2. S'il tient ses promesses, dans ce domaine, ce produit est plus efficace et moins encombrant que les classiques déssalinisateurs qui jouent le même rôle. Modèle 4 l/min (4 000 l/cartouche) : 549 € T.T.C. - 8 l/min (8 000 l/cartouche) : 750 € T.T.C. - 24 l/min (24 000 l/cartouche) : 2 000 € T.T.C.
Pour fonctionner, le système a besoin de pression. Comme sur les bateaux, il n'y a pas de pression par gravité, la bonne solution est d'y joindre une petite pompe à pied ou une pompe qui fonctionne avec une cartouche sous pression comme sur le stand de démonstration. Prix : 449 € T.T.C. - Cartouche d'air comprimé : 149 € T.T.C. (Aqua Pure).



La maison sur l'eau

Cette Kevell commercialisée par Aquashell est une maison flottante qui se définit comme telle et n'a aucune ambition de navigation. Il est étonnant que ce concept, très présent aux États-Unis, au Canada et plus près de chez nous aux Pays-Bas, n'ait toujours pas séduit les Français. Les maîtres mots de ce "prêt à louer" dès l'achat sont de l'espace extérieur, de la hauteur et de la lumière. Ce n'est pas une cabane flottante pour un week-end en toute simplicité, mais une véritable habitation. Tout est installé à bord pour relier la maison à l'électricité, l'eau et l'évacuation des eaux usées. Plusieurs versions sont disponibles, aménagées ou non. Surface habitable de 24 m², plus terrasse de 30 m² - Prix du modèle exposé : 75 000 € T.T.C.

Réparer sous l'eau

C'est chez Navigatlantique (La Rochelle), un des fondateurs du Grand Pavois, que nous avons trouvé cet étonnant patch de réparation, qui comprend un carré de fibre de verre et la juste dose de résine. Le plus étonnant est qu'il permet de réparer un trou ou une fissure de coque sous l'eau ! Le prix de 33,90 € T.T.C. incite malgré tout à faire attention à ne pas trop en avoir besoin.

Les leds puissantes

Si les leds ont du mal à conquérir les intérieurs de nos maisons à cause des puissances blafardes des modèles domestiques, ce n'est pas le cas pour ces puissants projecteurs trouvés chez Seimi. Les appareils embarquent de 4 à 26 leds, pour des consommations de 20 à 260 W. Par comparaison, une lampe à incandescence délivre 1 750 lumens pour 100 W consommés et une led 8 600 lumens, presque 5 fois plus. Durée de vie estimée : 50 000 h. Exemples de prix (T.T.C). : 4 leds : 168 € - 8 leds : 349 € - 10 leds : 455 €.

Batterie lithium

Cette batterie lithium de 100 Ah de chez Seimi est au format des anciennes batteries plomb et se pose dans les mêmes bacs. Cela peut sembler évident, mais ne l'est pas forcément pour des raisons de tension d'entrée et de compatibilité électronique. Une fois réglée et programmée pour le démarrage, elle peut également servir de batterie service en longue décharge, nous dit-on. C'est une aubaine pour les petits bateaux. En revanche, qui dit petits bateaux dit petit budget, et ce n'est pas la principale qualité de cette batterie, qui certes en a bien d'autres par rapport aux batteries plomb, système AGM[1] compris. Elle pèse 3 fois moins lourd et autorise 2 fois plus de capacité pour une durée de vie jusqu'à 2 000 cycles de décharge/recharge. Mais elle coûte la modique somme de 2 000 € T.T.C…

[1] Absorbed Glass Mat (batteries étanches plomb/acide qui acceptent des courants de décharge importants).

Collectivités territoriales

Les chemins démontables

Ce concept est génial de simplicité et semble très efficace. Il se pose sur les chemins d'accès, sur le sable, la terre ou l'herbe. La fabrication est réalisée par une association d'insertion. Il s'agit de simples planches reliées entre elles par des câbles d'inox. Le caillebotis se présente sous forme de rouleaux standard de 1 à 5 m de long, en largeur de 2 m maximum. Une fois déroulés sur place, ils se relient les uns aux autres par des plaques de connexion. Ils peuvent se ranger l'hiver. C'est plus confortable que les habituelles structures en nid d'abeilles en plastique noir. Prix : 63 € H.T./m² (Escaladune).

Et toujours utiles sur votre bateau les guides de navigation

fluviacarte

Ces carto-guides apportent toutes les indications de navigation et de tourisme nécessaires pour optimiser les croisières fluviales : carte générale avec itinéraire et gabarits de navigation. Informations techniques (passage des écluses, réglementation, balisage...).
Cartographie claire, toujours orientée dans le sens de la marche du bateau, avec toutes les données utiles (mouillages, écluses, services, commerces, loisirs...).
Textes en français, anglais et allemand.

17 guides pour vous accompagner, de 18 € à 25 €

En vente chez les loueurs et accastilleurs et sur notre site www.fluviacarte.com

Où trouver ces produits ?

- Blanc Marine
  tél. 04 94 52 21 46
  www.accastillage-blancmarine.com
- Cummins France
  www.cummins.fr
  tél. 02 51 80 60 70
- Nanni Industries SAS
  www.nannidiesel.com
  tél. 05 56 22 30 60
- Volvo Penta
  www.volvopenta.com
- Alpha High Tech Plast
  tél. 03 80 96 37 10
- Vetus France
  www.vetusfrance.com
- La salle des moteurs
  tél. 04 93 90 62 94
  www.lasalledesmoteurs.fr
- Eco Power Solutions
  tél. 06 10 07 63 02
  www.eco-power-solutions.fr
- Aspen protection
  tél. 04 78 72 89 07
  www.aspen-protection.fr
- Mobiky
  tél. 02 33 77 25 70
  www.mobiky.com
- Aqua Pure
  tél. 09 80 44 31 14
  www.aquapure.fr
- Aquashell
  tél. 02 99 58 00 02
  www.aquashell.fr
- Seimi
  tél. 02 98 46 11 02
  www.seimi.com
- Navigatlantique
  tél. 05 46 44 53 77
- Escaladune
  tél. 05 46 00 20 32
  www.escaladune.com

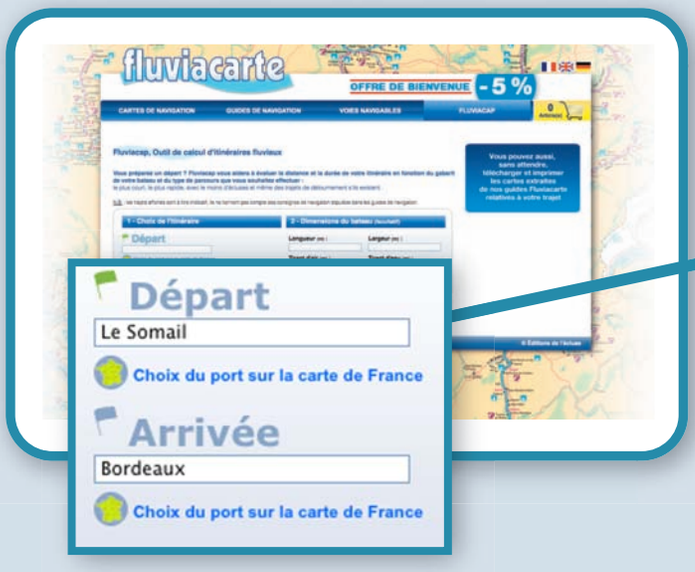
Fluviacap va plus loin !
Retrouvez les itinéraires du sud de la **Belgique**

FLUVIACAP

OUTIL DE CALCUL D'ITINÉRAIRES FLUVIAUX

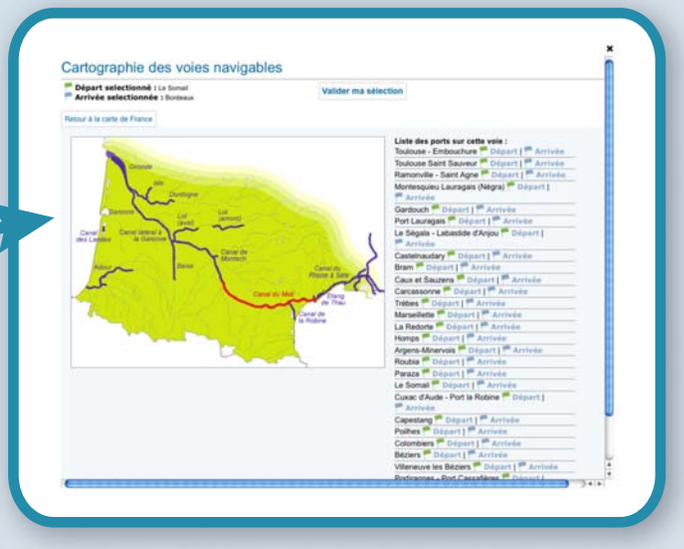
Simple et gratuit !

Indiquez vos ports de départ et d'arrivée



ou

Faites votre choix à l'aide de la fonction Carte de France



Imprimez et téléchargez votre itinéraire !

Et pour la navigation

Vous pouvez aussi acheter les cartes extraites de nos guides Fluviacarte et relatives à votre trajet.
Plus d'infos page 38

Connectez-vous sur : www.fluviacarte.com/fluviacap

Olivier Chauvin.

Réaliser une barre franche en lamellé-collé

Voici le 4e et dernier volet d'une série d'articles consacrés à des opérations de restauration sur un petit transportable acheté d'occasion. Geste par geste, Olivier Chauvin, chef de base de location et professionnel d'expérience, nous détaille ici la technique à mettre en œuvre pour fabriquer une barre franche en lamellé-collé.

TEXTE ET PHOTOS
JEAN-PHILIPPE LAMOTTE

Après les réparations polyester et la réalisation d'un safran, Olivier Chauvin, chef de la base Le Boat de Jarnac sur la Charente, nous propose maintenant de fabriquer une barre franche pour cet Arcoa 520 acheté d'occasion. Cette pièce, qui une fois terminée peut sembler difficile à réaliser, est en fait assez simple à fabriquer. Seule la mise en forme des courbes demande un peu de dextérité.

Nous avons utilisé un établi-étau Workmate, une meuleuse diamètre 125, un disque porte-abrasif, une perceuse, un foret de 5 mm, une scie à bois sur table, une visseuse, un rabot électrique, un rabot à main, des serre-joints, un pinceau, une planche en panneau de particules, des vis à bois diamètre 5 mm, des morceaux de cornières 30 mm x 30 mm, des morceaux de bois (bois rouge et pin), de la colle marine PU, du vernis marine, un disque grain 40, du ruban adhésif de protection, une feuille d'abrasif grain 40 et une feuille d'abrasif grain 150.

Découpe des lamelles

On va débiter des lamelles de bois de 5 ou 6 cm de largeur et environ 6 à 7 mm d'épaisseur. Trois d'entre elles seront découpées dans un bois rouge (sipo…) et les 2 autres dans du bois blanc (sapin du Nord, pin des Landes…). On peut diminuer l'épaisseur des lamelles et augmenter leur nombre pour obtenir une contrainte de cintrage plus importante sans risque de casse des lamelles.

Trempage des lamelles

Il y a 2 façons de réaliser du bois collé. Le bois peut être cintré à sec. Dans ce cas, la courbure admissible sera assez faible. Nous conseillons de laisser les lamelles en extérieur et à l'ombre pendant 1 ou 2 jours pour qu'elles se retrouvent au même degré hygrométrique. Toutefois, étant donné les faibles dimensions et le peu de pièces à assembler, la variation de ce degré hygrométrique n'aura que peu d'importance. Pour augmenter la courbure, Olivier a choisi de tremper les lamelles pendant 2 h dans l'eau transparente de la Charente toute proche pour assouplir le fil du bois.

Construction du gabarit

La barre en lamellé-collé pourrait être droite, mais Olivier a préféré lui donner un double cintre pour respecter la tradition sur ce genre de bateau et apporter un meilleur confort au barreur, avec une prise en main plus haute quand il est debout. Cette opération va nécessiter la fabrication d'un gabarit de cintrage. On profite du temps de trempage des lamelles pour le réaliser.

Le support sera une simple planche en panneau de particules. Les taquets de cintrage sur lesquels on va contraindre les lattes de bois pour leur donner la forme souhaitée seront des équerres en acier. Ce sont de simples morceaux de cornière. Un des côtés sera percé d'un trou de 5 mm de diamètre. Après avoir réuni ces accessoires, il reste à tracer le galbe qu'on va donner à la barre franche. Il sera matérialisé par 2 traits parallèles tracés au crayon. Leur espacement est fonction du cintre que l'on veut donner entre la partie haute et la partie basse de la barre.

Attention à ne pas prévoir un rayon de cintre trop étroit qui pourrait engendrer la casse des lattes lors de la contrainte au cintrage. On va ensuite visser les équerres sur la planche. Attention à bien les répartir. Il doit, bien entendu, y en avoir une à chaque extrémité de la pièce. Si vous vous servez de la longueur des lattes pour positionner les équerres, faites attention. En les cintrant, les lattes vont raccourcir. Les 2 équerres du centre vont assumer le cintrage, donc la contrainte maximum. Ne pas trop les rapprocher. Une fois le bois encollé, la colle risque de ne pas vous attendre, et il sera trop tard pour les dévisser et les écarter. Le gabarit est prêt, il n'attend plus que les lamelles de bois.

Préparation du gabarit

Quand les lattes seront encollées et remises en place sous contrainte, la colle va fluer vers les bords et va coller les lamelles au support. Pour éviter cela, on va poser sur le support un ruban adhésif. Cela facilitera grandement la séparation de la pièce et de son support après polymérisation de la colle.

Essuyage et mise en forme

On laisse les lattes s'égoutter après leur sortie de l'eau. On essuie le surplus d'eau et on va les mettre en forme sur le gabarit. Pour cela, on utilisera de simples serre-joints. On laisse sécher les lattes ainsi pendant une journée et une nuit.

L'encollage

Le lendemain, on démonte les outils de serrage et on encolle les lamelles. Les lamelles seront encollées d'un seul côté, avec un simple cordon qu'on étale dans le milieu.

La mise sous contrainte

Les lamelles étant encollées, on va les placer les unes contre les autres, les "taqueter" (aligner les lattes les unes contre les autres comme on le ferait avec une pile de feuilles de papier) et les remettre en place sur le support-gabarit. On va ensuite contraindre la mise en forme avec les outils de serrage. Cette opération doit être menée assez promptement, car la colle va rapidement se mettre à "mousser" pendant la polymérisation et fluer vers les bords en occupant toutes les surfaces intérieures. Une fois cette opération terminée, on laisse en place pendant 24 h. La colle polymérise en présence de l'humidité. Si votre bois n'a pas été trempé et que vous le pensez sec, il n'y a pas d'inquiétude à avoir. Un bois même ancien et stocké en intérieur conserve toujours de 6 à 8 % d'humidité.

Rabotage de dégrossi

Le lendemain, on libère la pièce du support et on gratte la colle qui a flué. Ensuite, on passe un léger coup de rabot électrique pour aplanir et égaliser les 2 côtés.

Mise en forme au rabot manuel

Cette opération commence à demander un peu d'attention et de dextérité. On va abattre les angles à 45 ° pour préparer l'arrondi final avec un rabot manuel afin de mieux contrôler l'évolution du travail et d'éviter les maladresses irréparables. Pendant cette opération, on s'arrête souvent pour contrôler si la symétrie est bien respectée. La largeur des plats qu'on est en train de faire doit être la même des 2 côtés. Il faut travailler dans le bon sens du fil du bois. Si au 1er coup de rabot, la lame à tendance à s'enfoncer vers le milieu du bois, arrêtez net. Tournez le rabot et travaillez dans l'autre sens. Attention pour l'assemblage de la barre avec le safran, l'extrémité de la partie basse doit rester à angle vif.

Abattre les angles sur les arrondis

Pour les arrondis, extérieurs et surtout intérieurs, le travail se fera avec une meuleuse diamètre 125, montée avec un disque de grain 40. Attention la vitesse orbitale est importante, aux alentours de 50-60 m/seconde - vitesse orbitale = (3,14 x diamètre de l'outil x nombre de tours)/60 -. Agir avec délicatesse par passes légères pour ne pas enlever localement et de façon irréparable trop de matière. On fera également l'arrondi de l'extrémité avec des gestes circulaires.

Ponçage de mise en forme

Pour contrôler parfaitement cette opération, l'arrondi final se fera à la main. On utilisera un grain de 40. Les mouvements d'usinage se feront en va-et-vient, perpendiculairement au fil du bois, avec l'abrasif à cheval sur la barre. Le papier abrasif a tendance à se déchirer avec ce type de mouvement. On préférera donc un abrasif sur toile.

Ponçage de finition

Pour ce ponçage de finition, on utilise un abrasif de grain 150. Il se fait par mouvement de va-et-vient longitudinalement, dans le sens du fil du bois. Pendant toutes les opérations de formage et de ponçage, arrêter le travail régulièrement pour caresser le bois dans tous les sens. Les indications obtenues de façon tactile seront bien plus précises que celles apportées par l'œil. De cette finition dépend l'aspect et le toucher final. La présentation à l'arrière du bateau avec la barre et le safran tenus à la main donnera une idée de l'aspect fini.

Vernis

On termine par un vernis marin en 2 couches avec dérochage (très léger ponçage) à l'abrasif très fin après la 1re couche. L'assemblage de la barre avec le safran se fera par de simples cornières, boulonnées avec un montage fixe sur la barre et pivotant sur la tête de safran.

Pour vendre ou acheter :

Rendez-vous
dans la rubrique Transportables de nos petites annonces !

Remplissez la grille d'insertion p. 69
ou connectez-vous
sur www.fluvialnet.com

Achat/vente de bateaux d'occasion

pourquoi *Fluvial* est le N° 1 ?

un vaste choix *100 % fluvial*

+ de 500 bateaux proposés à la vente en 2012

une large diffusion : *magazine + web*

chaque mois + de 40 000 lecteurs et + de 36 000 visiteurs uniques sur
www.fluvialnet.com

des annonces classées, *claires et précises*

un moteur de recherche multicritère pour trouver votre bateau

des fiches *complémentaires*

pour valoriser et enrichir votre annonce sur le site

un prix attractif pour votre petite annonce

tarif dégressif : - 15 % pour 3 parutions

Contactez Nathalia
Tél. : 04 67 50 42 68
pa@fluvialnet.com

Les + *Fluvial*

- l'Argus Fluvial : un grand rendez-vous annuel
- les fiches bateaux : + de 600 modèles détaillés

La "remotorisation" d'un bateau de plaisance

La "remotorisation" d'un bateau de plaisance et l'installation d'un propulseur d'étrave sont des opérations lourdes et complexes pour un propriétaire. Luc et Agnès Loeuillet ont décidé de confier ce travail à un chantier.

TEXTE ET PHOTOS LUC LOEUILLET

Nous avons acheté en 2005 un magnifique Colvic Craft Watson d'occasion de 9,76 m. Ce Fifty, d'un peu plus de 8 t, après avoir écumé, toutes voiles tendues, les rivages de l'Atlantique et de la Méditerranée, connaît désormais une nouvelle vie sur les fleuves d'Europe.

Le bateau était en bon état. Nous avons continué à l'entretenir et à l'aménager de manière à ce qu'il puisse nous offrir de longues balades au fil de l'eau. *John Dory* était équipé d'un moteur Thornycroft 154 de 60 CV et d'un inverseur PRM. Ce moteur ne montrait aucun signe de faiblesse et quand je téléphonais à notre ami Ted Johnson de Marine Diesel[1] pour obtenir les pièces et produits nécessaires à son entretien, il me disait toujours : « *Votre moteur, il est à peine rodé, ce n'est pas vous qui allez l'user ; quant à votre inverseur, il a été conçu pour une durée de vie de 2 moteurs !* » Je repartais donc rassuré pour une saison de navigation, soit 80 à 100 h. Rien ne nous obligeait à "remotoriser" ce bateau. Nous avons néanmoins décidé de le faire pour nous sentir plus en sécurité lors de longues croisières, projets que nous caressons pour notre retraite.

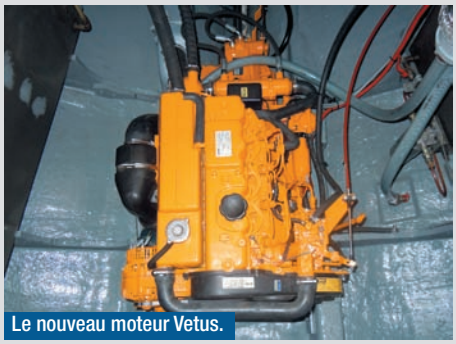
Choix du chantier

La décision a été prise en septembre 2012, au retour de nos vacances sur la Marne. Nous souhaitons, par la même occasion, installer un propulseur d'étrave à l'avant du bateau. Nous confions ce chantier à Nautic Center[2], à Meaux (Seine-et-Marne). François Regeamortel, le gérant, se déplace, descend dans la cale, prend des mesures, des photos, demande les plans du bateau, les schémas de câblage électrique avant de faire sa proposition chiffrée. En décembre 2012, le bon de commande est signé pour un moteur de 65 CV et un propulseur d'étrave de 5 kW, pour un montant de 24 767 €. La réalisation des travaux est programmée pour début avril 2013.

Le 5 avril, nous quittons le port de Compiègne (Oise) pour rejoindre Meaux après avoir retiré la bâche qui protège *John Dory* tout l'hiver et redémarré le bon vieux moteur Thornycroft. Après la descente de l'Oise, nous rejoignons la Seine. La traversée de Paris, qui réclame toujours beaucoup d'attention à cause du trafic entre la tour Eiffel et Notre-Dame, se déroule sans encombre. Le courant de la Seine est encore fort à cette époque de l'année, et je dois

Dépose de l'ancien moteur.

Installation du propulseur d'étrave.


Le nouveau moteur Vetus.

Le tableau de bord réaménagé.

avouer m'être fait quelques frayeurs dans le bras de la Monnaie. C'est là que l'on apprécie d'avoir un peu de puissance et un bon couple d'hélice. Encore une fois, le vieux Thornycroft s'est montré à la hauteur ! C'est avec un léger pincement au cœur que nous laissons *John Dory* pour une période de 6 semaines.

Les travaux

Le chantier a procédé à diverses opérations qui se sont déroulées dans les délais :
- grutage du bateau et nettoyage de la coque ;
- installation sur le ber ;
- démontage du moteur Thornycroft et de l'instrumentation ;
- remise en peinture de la cale ;
- installation des supports pour recevoir le nouveau moteur Vetus ;
- perçage de la coque et installation des buses à l'avant du bateau pour positionner le propulseur d'étrave dans la cale avant, sous le lit ; ce travail demande une très grande précision pour l'alignement et l'assemblage des pièces ;
- passage des câbles d'alimentation du propulseur ;
- remplacement des batteries ;
- changement de l'hélice pour l'adapter au nouvel inverseur ;
- installation du nouveau moteur et de son instrumentation, puis reconfiguration du tableau de bord ;
- antifouling ;
- remise à l'eau ;
- essais et réglages chantier du moteur et de l'ensemble de l'instrumentation.

La date de réception de *John Dory* avait été fixée au 17 mai au matin. Le propulseur d'étrave montre immédiatement son efficacité pour nous dégager du quai où sont amarrés de nombreux bateaux en attente de travaux. Le moteur semble moins bruyant. Le bateau file à bas régime en remontant la Marne, ce qui montre toute l'efficacité du couple d'hélice. Il n'y a pas une seule vibration. *John Dory* rejoint donc son port d'attache à Compiègne, prêt à exaucer le rêve de ses propriétaires : voguer sur les fleuves d'Europe centrale et se faire bercer par les flots de la mer Noire. Quant au bon vieux moteur Thornycroft, il a été mis en dépôt-vente chez Marine Diesel et a très vite trouvé acquéreur, comme nous l'avait laissé entendre Ted Johnson. ■

(1) www.marine-diesel.fr
(2) www.nautic-center.fr

Festival de Loire 2013, l'édition de la maturité

Avec plus de 220 embarcations et 700 mariniers, 450 artistes et 200 spectacles, 650 000 visiteurs venus de toute le France et d'Europe, le Festival de Loire d'Orléans confirme qu'il est bien le plus grand rendez-vous européen de la marine fluviale. Pour cette 6e édition, l'Italie était à l'honneur.

TEXTE ET PHOTOS CHRISTIAN BEAUDIN

« *Voilà 10 ans, ici même, sur les quais de notre Loire orléanaise, nous avions eu grand peine à rassembler 50 bateaux pour la 1re édition du Festival de Loire ; aujourd'hui ce sont plus de 220 embarcations et 700 mariniers, venus de France et d'Europe, qui honorent la Loire et la ville d'Orléans pour ce 6e rendez-vous.* » Le ton est ainsi donné par le député-maire Serge Grouard lors de l'inauguration officielle du Festival de Loire 2013, qui s'est tenu à Orléans du 18 au 22 septembre.
Depuis 3 éditions, la ville invite des mariniers fluviaux européens à présenter leurs embarcations typiques. Après le Portugal en 2009 et les Pays-Bas en 2011,ce sont les Italiens du Pô et de la lagune de Venise qui étaient à l'honneur.

Des gondoles sur la Loire

C'est une flottille bigarrée qui a navigué lors des 5 jours de cette biennale devant plus de 650 000 personnes. Les bateaux décorés et les déambulations en costume de carnaval vénitien ont été extrême-

Venise et son carnaval ont été plébiscités par le public.

Les couleurs des voiles italiennes ont illuminé les quais d'Orléans.

Deux chevaux ardennais ont durant les 5 jours du Festival fait des démonstrations de halage.

À la voile, les bateaux de Jargeau assurent le spectacle.

Le *Cher* est le dernier fûtreau du train de 5 bateaux présenté par les mariniers de l'association Boutavant de Tours.

Les moutons du projet Pasto'Loire, le pâturage au service des espaces naturels ligériens.

On n'est pas au bord de la Baltique, mais on fume les harengs sur les quais orléanais.

Patrick Unterstock, batelier alsacien, pêcheur amateur aux engins, lance l'épervier.

Dès que le vent le permettait, les voiles étaient hissées.

ment appréciés par le public et tout particulièrement par les photographes. Les voiles colorées des bateaux de la ville de Cesenatico ont fait sensation sur les quais orléanais. En bleu et blanc, les gondolières et gondoliers italiens ne sont pas passés inaperçus au milieu des fûtreaux, gabarres, toues cabanées et autres bateaux venus de toute la Loire et des fleuves français. Leur bonne humeur et leur habitude de la fête n'ont rien à envier à celles de nos mariniers, à qui, pourtant, il ne faut pas en promettre.
Kayaks et canoës en bois de tous types et toutes époques naviguaient au milieu des gros bateaux, dont *La dame Jeanne* venue de la Charente. Cette gabarre est la seule réplique de type "Port d'Envaux". Ces bateaux de travail étaient utilisés pour le transport de matériaux et de marchandises au XIXe et début du XXe siècle. *La dame Jeanne* a rejoint en 2011 la grande famille des navires d'intérêt patrimonial maritimes et fluviaux de France. Sa réalisation s'est faite dans le respect des techniques traditionnelles de construction.
Dernier né des gros bateaux de Loire, l'*Étienne Bury CC* est représentatif du patrimoine ligérien naviguant. Après 3 000 h de travail, le 12 septembre dernier, les Compagnons chalandiers d'Orléans ont mis à l'eau cette toue sablière pour le Festival de Loire.

L'*Arroux*, bateau à aubes, est venu de Blois. Il est propulsé par un moteur de 2 CV et une pompe hydraulique de moissonneuse-batteuse.

Festival de spectacles et d'artistes

Avec plus de 450 artistes et 200 spectacles, les visiteurs du Festival de Loire ont cette année encore été gâtés. Les féeries aériennes des Luminéoles (cerfs-volants éclairés changeant de couleurs), les spectacles de rue, les différentes scènes installées sur les quais et sur des bateaux ont permis à tous d'apprécier des prestations artistiques de grande qualité. Le spectacle pyrosymphonique conçu par Delphine Picarat, metteuse en scène d'Intermède[1], en hommage à l'Italie, a attiré plus de 80 000 personnes le samedi soir. Et bien sûr il ne faut pas oublier les mariniers et leurs bateaux, qui pendant ces 5 journées ont assuré quotidiennement les animations sur l'eau et à quai. La grande parade du dimanche après-midi a présenté sur l'eau tous les acteurs de ce Festival pendant plus de 3 h.

Festival pour tous les âges

Plus de 5 000 enfants ont été accueillis sur les stands dédiés. Venus des écoles et

Les mariniers tourangeaux préparent la manœuvre du train de bateaux.

Ambiance sur les quais avec Les fis d' Galarne de Gien.

Dimanche après-midi, pendant 3 h, tous les bateaux du Festival ont navigué.

des centres d'animation urbaine, ils ont ainsi découvert les maquettes de bateaux ligériens, la réalisation des nœuds marins, la fabrication d'oiseaux de Loire à l'aide de pinces à linge, ainsi que la biodiversité ligérienne.

Festival de nouvelles technologies

La ville d'Orléans s'est investie depuis plusieurs années dans le développement durable. Le Festival de Loire a été l'occasion de présenter une grande innovation, avec une hydrolienne qui place Orléans parmi les 1res villes dans le monde à parier sur cette nouvelle source d'énergie propre. L'hydrolienne sera mise en eau en 2014 pour une période d'étude d'environ un an. Cette phase de test orientera le développement industriel et commercial de l'hydrolien fluvial à travers le monde.

Festival de récompenses

Le prix de la Fondation du patrimoine maritime et fluvial[2] a été remis par le navigateur Gérard d'Aboville et S. Grouard à *La billette*[3] de l'association Loire et Marine de Montjean-sur-Loire. Cette réplique de toue cabanée de pêche au filet barrage est classée d'intérêt patrimonial depuis 2012.

Festival des chants mariniers

Désormais, chaque groupe de mariniers a créé sa chorale. Sur les quais de Loire ont résonné chants traditionnels, reprises des chansons de Michel Tonnerre et autres auteurs bretons, mais aussi créations contemporaines, avec les groupes musicaux comme La Bouline, La BouSol et bien sûr Les fis d'Galarne de Gien, qui ont montré l'exemple en créant voilà plus de 15 ans leur célèbre groupe de mariniers-chanteurs.
Alors ne manquez pas la prochaine édition qui aura lieu en 2015. ■

(1) www.intermede-artifices.com
(2) www.patrimoine-maritime-fluvial.org
(3) voir Fluvial n° 211 (avril 2011).

AUTORISATION DE TIRAGE

Vous cherchez un bateau-promenade ? Un bateau-restaurant ? Une cabine d'hôtes ? Un croisiériste ?

Quelle que soit la région, trouvez l'adresse grâce à notre annuaire en ligne :

Nouveautés 2013
Relooking total de la rubrique

+ simple
+ pratique
et toujours gratuit

Et aussi, cette année, les cabines d'hôtes à quai

Un classement par prestation, région ou voie d'eau

Rendez-vous sur :
www.fluvialnet.com
rubrique Bateaux à passagers

Bateaux à passagers et cabines d'hôtes faites-vous connaitre !
Référencement gratuit : nathalia@fluvialnet.com

Au plus près des turbines de la centrale de Beauchastel

Qui entreprend la descente du Rhône depuis Lyon (Rhône) ou Valence (Drôme) rencontre forcément l'aménagement de Beauchastel. Mais ne fait aussi qu'y passer. Exceptionnellement, la Compagnie nationale du Rhône (C.N.R.) en a ouvert toutes les portes à Fluvial, façon de célébrer les Journées du patrimoine.

TEXTE ET PHOTOS PHILIPPE MÉNAGER

De Beauchastel, bourgade ardéchoise sise une dizaine de kilomètres en aval de Valence, on connaît le vieux village, remarquable avec son dédale de ruelles en pente passant sous une myriade d'arches. De Beauchastel, on loue aussi la qualité des pêches, parmi les plus réputées. De Beauchastel, enfin, il faut évoquer « *l'aménagement* », comme l'on dit dans le jargon local. Et, à bien y regarder, l'expression est à propos puisqu'elle inclut un barrage, un chenal d'amenée, une centrale hydroélectrique, une écluse et un chenal de fuite.

Par le Rhône, pour le Rhône !

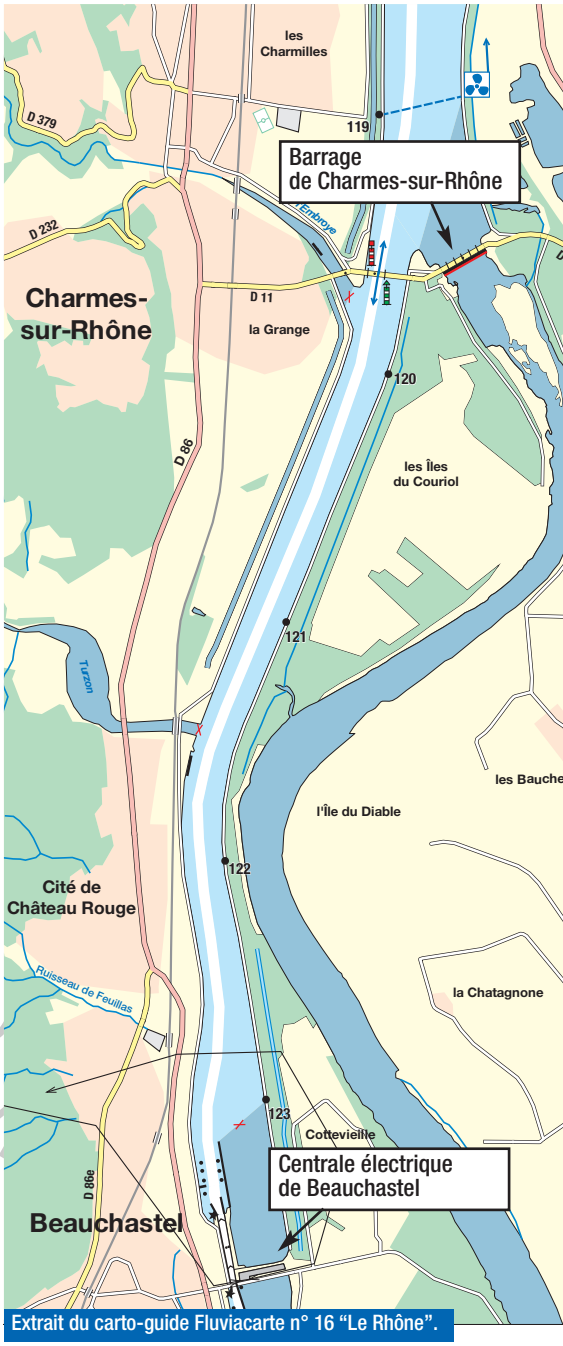
Comprendre l'aménagement de Beauchastel implique de décrire le Rhône tel qu'il était en aval de sa confluence avec l'Isère, sise quelques kilomètres au nord de Valence. Quelques toponymes y contribuent. Il y a la "Goulette de Valence", où le Rhône, trop à l'étroit, se mettait à galoper rendant très malaisé le croisement des bateaux. À Charmes-sur-Rhône, le lit se transformait, sur plus de 300 m, en un terrible récif lors des étiages. Les "rochers de Charmes" portaient bien mal leur nom. Quelques îles pérennes et des affluents ardéchois sujets à des crues aussi subites que violentes complètent le tableau. Le Rhône en cette région n'était pas d'une navigation forcément aisée.

Mais qu'à cela ne tienne. Depuis 1934, la Compagnie nationale du Rhône (C.N.R.), créée un an plus tôt sous la houlette d'Édouard Herriot, est concessionnaire du fleuve. À charge pour elle de mener une triple mission : améliorer la navigabilité du Rhône, tirer de l'énergie du cours d'eau et veiller à ce que ce dernier permette une bonne irrigation des terres agricoles de la vallée. Et la Compagnie de proposer, dans les années 1950, un grand aménagement au niveau de Beauchastel. Or, à cette même époque, le charbon est roi et le gouvernement tend à ralentir les constructions d'ouvrages hydroélectriques. Mais la Compagnie de ruser et de faire valoir que le barrage hydroélectrique ne vient qu'en complément des travaux exécutés dans la perspective de l'amélioration de la navigation sur ce tronçon rhodanien. Mieux, la Compagnie évoque les grands projets de liaison Méditerranée-mer du Nord qui se faisaient jour à l'échelle européenne. Aussi le projet est validé et mis en chantier dès 1960. Les travaux allaient s'échelonner sur les 5 années suivantes, encore que les bâtiments constituant la centrale et l'écluse ont été achevés dès l'automne 1963[1].

Les anciens écueils de Charmes ne nuisent plus à la navigation.

Le barrage de Charmes, vu d'aval en période d'étiage.

L'échelle limnimétrique sise en aval du barrage de Charmes permet de préjuger des colères du fleuve.



Extrait du carto-guide Fluviacarte n° 16 "Le Rhône".

Barrer et dériver

Pour alimenter la future centrale construite en plein milieu des terres, à la droite du Rhône, il fallut créer une dérivation en rive droite. Pour ce faire, sur le cours naturel du fleuve fut installé un gigantesque barrage, au lieu-dit Les Charmes. Long de 191 m, il est constitué de 6 passes d'une longueur de 26 m, séparées par des piliers de 14 m de haut. Ce barrage, qui contribue à l'alimentation en eau du chenal de navigation et de la centrale hydroélectrique, doit également protéger cette même centrale en cas de crue. Aussi doit-il pouvoir s'effacer. Pour ce faire, les ingénieurs de la C.N.R. l'équipèrent de vannes wagons à 2 corps, hautes de 13,5 m, qui peuvent complètement s'abaisser pour laisser passer les millions de mètres cubes seconde du Rhône en furie. Sans cela, l'usine hydroélectrique serait complètement submergée et ravagée.

Tandis que le barrage de Charmes se construisait sur le Rhône historique, on perçait, en rive droite, dans les alluvions, une dérivation longue de 6,5 km, constituée d'un canal d'amenée -jusqu'à la centrale - puis d'un canal de fuite. Ces 2 chenaux sont larges de 174 m au miroir[2], endigués entre des levées plus hautes qu'une crue millénaire. Avec cet aménagement, la C.N.R. modifia la navigabilité sur le Rhône sur un tronçon de 17 km.

Les dégrilleurs sis du côté de la centrale.

Commerce dans le sas de Beauchastel.

Sortie de l'écluse du grand bateau de commerce, montant.

Pendant qu'on écluse !

Au PK 4,5 de la dérivation, voici un gigantesque bâtiment qui barre le cours d'eau. Nous voici devant l'usine hydroélectrique. Le lit, en amont et en aval de l'ouvrage, est séparé par des digues jetées à même le fil du fleuve. Elles permettent aux embarcations de ne pas ressentir les turbulences liées aux turbines et orientent les bateaux vers l'écluse qui se tient sur la rive droite. Un bel ouvrage de 195 m de long par 12 de large emprunté par 5 600 bateaux en 2012.

Si les longs bateaux de commerce trouvent l'ouvrage à leur mesure, les petites embarcations de plaisance ont l'impression de s'y perdre. Il faut 12 min pour remplir complètement le sas, grâce à des vannes de fond. Qui vient d'amont franchit d'abord les portes busquées et s'amarre aux bollards flottants. Puis le capitaine communique par radio avec le Centre de gestion de la navigation (C.G.N.). En effet, il n'y a plus personne dans le mirador qui surplombe l'écluse. Tout est centralisé. Cependant, on nous en ouvre les portes et l'on découvre un bureau extrêmement bien équipé « *réduction en miniature de ce qui se trouve à Châteauneuf-sur-Rhône (où siège le C.G.N.).* » On nous explique que le bureau, avec ses ordinateurs et ses nombreux écrans sur lesquels apparaissent les images des quasi 20 caméras surveillant l'écluse sous tous les angles, est parfaitement fonctionnel. « *C'est un auxiliaire du Centre de gestion de la navigation, dont on ne se sert qu'en cas de reprise manuelle, si un équipement est en panne au poste de commandement…* » Aussi y a-t-il parmi le personnel de Beauchastel des employés chargés des questions liées à la navigation. « *C'est nous qui avons la charge de la maintenance courante. Et chaque année, l'écluse est au chômage une semaine durant, en mars généralement, pour l'entretien et la révision. À ce propos, on possède un jeu de portes amont et aval en double, en cas d'impérieux remplacement.* » Pendant qu'on nous montre le bureau du mirador, la sassée se poursuit et voici le moment de rendre l'embarcation au Rhône.

On nous invite alors à découvrir le mécanisme des portes aval. « *Un temps, ils avaient pensé mettre une porte semi-circulaire comme sur le barrage de Baix-Le Logis-Neuf. Mais ils se sont ravisés. Ce sont des portes à guillotine qui égouttent sur tous les bateaux.* » Nous confirmons ce dernier point en affirmant que cela ressemble même parfois à un rideau de pluie. Ces portes sont commandées par d'immenses chaînes et sont reliées à des contrepoids par de puissants câbles d'acier. Il nous fut permis d'assister depuis la salle des machines à la manœuvre. C'est assez surprenant.

Intérieur de la centrale, une cathédrale de lumière et de béton.

La turbine déposée, un mastodonte de 126 t.

Au plus près de la turbine du groupe 6, l'accumulateur est au-dessus de nos têtes.

Au cœur de la centrale

Au privilège de découvrir l'envers du décor de l'écluse s'adjoignit celui de visiter la centrale hydroélectrique. À l'occasion de ses 50 années, après 350 000 h de service sans heurts, chaque groupe subit un démontage complet. Aussi avons-nous eu la chance de voir une turbine et un alternateur déposés.

Vu de l'extérieur, l'édifice est tout en longueur. En amont, de gigantesques grilles de différentes mailles constituent autant de filtres avant que l'eau n'accède aux turbines. Deux colossaux dégrilleurs non-automatisés surplombent ces dernières en attentant de les nettoyer de tous leurs rebuts (troncs d'arbres, objets flottants...). En aval, l'édifice accroît encore son aspect de bunker. Les baies sont absentes et sont remplacées par des lignes à haute tension. Nous sommes bel et bien en face d'un ouvrage créateur d'électricité.

La centrale hydroélectrique, toute horizontale de l'extérieur, se transforme en une haute cathédrale de béton armé aux murs peints de rouge coquelicot, baignée de lumière par les hautes verrières perçant les murs épais. La vaste nef semble disproportionnée, tant elle est vide. Rien qui ne vienne casser ce vide, si ce ne sont les câbles pendus au pont roulant sis au niveau de la voûte de l'ouvrage. Au sol, de gigantesques dalles métalliques encadrent 6 protubérances espacées de façon arithmétique. « *Voici nos 6 groupes constitués chacun d'une turbine Kaplan surmontée d'un alternateur.* » Un bruit constant nous informe que 4 des 6 groupes sont au travail ce jour-là. Le groupe 2 étant déposé, il nous fut permis d'en découvrir la gigantesque turbine, un joyau de sidérurgie et de technique aux pales mobiles inclinables par vérins incorporés : 7 m de diamètre et 126 t. « *Autant vous dire cher Monsieur que le casque que vous portez ne vous protégera en rien si elle vient à chuter* », nous lance avec malice notre guide. Au-dessus de chacune de ces turbines un arbre métallique met en mouvement l'alternateur.

On nous invite à passer au niveau inférieur pour découvrir au plus près la turbine. Et si la sueur perle sur notre front, c'est autant le fruit de l'émotion que de la chaleur dégagée par les turbines que nous approchons à quelques centimètres. Ces degrés gagnés d'un coup attestent de façon irréfutable que l'eau est source d'énergie. Au sommet du bloc, on voit même, tournoyant sans cesse avec une célérité qui laisse coi, l'arbre qui meut le rotor. Notre guide nous précise que chaque groupe supporte un débit maximal de 350 m^3/s et que la productibilité maximale de la centrale est de 1 211 GWh par an (consommation annuelle d'une ville de 500 000 habitants – hors chauffage –). Des chiffres qui nous font prendre la mesure de l'ouvrage ! ■

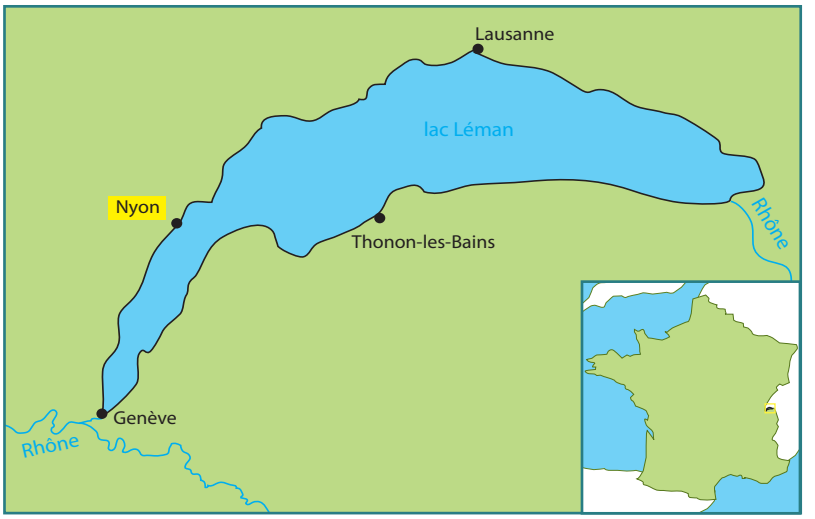
(1) le 1er bateau passa l'écluse le 24 août 1963. La 5e turbine ne fut posée qu'en 1964. Quant au barrage de Charmes, il n'est parfaitement achevé qu'en 1965.

(2) ces biefs n'ayant pas une coupe quadrangulaire mais en forme d'entonnoir tronqué, ils ont un miroir (à la surface) beaucoup plus large que le plafond (le fond du bief).

Le musée du Léman, une invitation à faire un détour par Nyon

TEXTE ET PHOTOS PHILIPPE MÉNAGER

Façade du musée depuis les rives du lac.

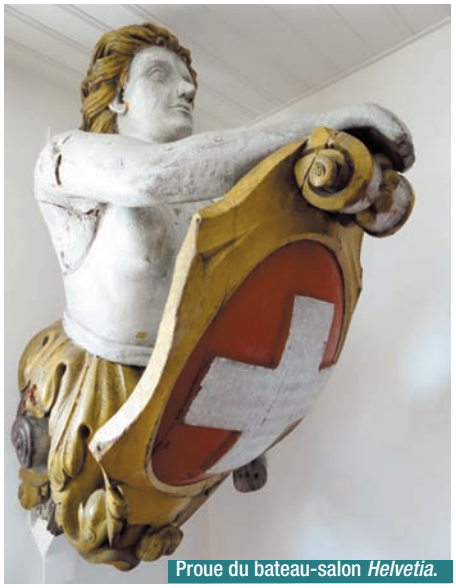


Détail de la salle consacrée à la batellerie à voile, gouvernail du brick *Victoire*.

À quelques kilomètres du pays de Gex et de la frontière, Nyon, en Suisse francophone, est une agréable cité tournée vers le Léman, auquel elle consacre un musée moderne et riche de collections de grand intérêt.

À l'origine était le fleuve

Est-il meilleur moyen d'appréhender le lac, long de 72 km, qu'en plongeant le visiteur immédiatement dans les eaux claires et fraîches du Rhône. Ce sont donc les grands aquariums qui accaparent quasiment immédiatement notre attention. Féras, brochets, perches et autres carpes sont présentés chacun dans leur propre milieu, car le Léman est constitué de plusieurs écosystèmes (marais, embouchures d'affluent…). À l'évocation de ces poissons est associée l'activité halieutique, qu'elle soit le fruit d'amateurs ou de professionnels. Une collection de cuillères offre un regard inattendu sur le sujet, puis ce sont les filets des professionnels, exposés sur les séchoirs à côté d'autres instruments de pêche. Le tout est agrémenté par quelques remarquables clichés anciens de prises qui le sont tout autant. De petits films complètent le thème.

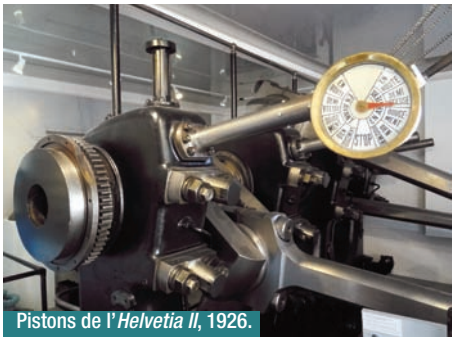

Proue du bateau-salon *Helvetia*.

Tout de bois fait

Les pêcheurs évoqués, on entre ensuite de plain-pied dans l'univers de la navigation. Et ce sont les gracieuses barques lémaniques qui ouvrent la visite. Maquettes de belle facture et pièces originales se côtoient. On découvre le gouvernail en bois du *Victoire* ou encore la coupe, à l'échelle 1, du *Vaudoise*. Cela permet d'apprécier les courbes de ces barques et autres bricks, qui transportaient autrefois uniquement les lourdes pierres et autres marchandises pondéreuses d'un point à l'autre du lac. Les charpentiers qui réalisaient ces embarcations sont également évoqués à travers leurs objets et quelques beaux clichés immortalisant une activité disparue. Au gré de notre visite, on croise aussi de fines barques en bois et un pédalo qui ignore ce que sont des flotteurs en résine plastique !

En bateau messieurs dames !

Si la navigation à la voile connut de belles heures sur le Léman, celle à vapeur fut tout aussi remarquable. Elle tint un siècle. Le 1er bateau – l'*Helvetia* – inaugura la voie en 1841 et ce monopole dura jusqu'à l'apparition des moteurs Diesel sur le lac en 1941. Les vapeurs avaient la possibilité de transporter des passagers. Ces nefs étaient alors nommées des bateaux-salons. Le musée présente l'histoire des 12 qui furent


Pistons de l'*Helvetia II*, 1926.

construits par les chantiers Sulzer pour la Compagnie générale de navigation sur le Léman. On y voit les gigantesques pistons de l'*Helvetia II*, mais également quelques rares panneaux des décors marquetés ornant des salons. On peut aussi saluer la tête de proue de l'un de ces anciens bâtiments, avant de voir la vaisselle de ces petits paquebots parmi quelques menus. Il est encore possible de recréer l'ambiance de ces riches bateaux au contact des échantillons de textile, meubles et lampadaires conservés.
Cette évocation du tourisme fluvial ne serait complète sans qu'on aborde Auguste Piccard, l'inventeur du bathyscaphe – ancêtre du sous-marin – qui permit aussi la mise en place des 1res croisières subaquatiques à l'aide d'un submersible de sa composition !

À l'aide !

Qu'ils soient à voile ou à vapeur, les bateaux n'étaient jamais à l'abri d'un naufrage. Aussi, dès le XIXe siècle se constituèrent des sociétés de sauvetage portant secours aux bateaux, mais pas uniquement ! Ainsi est retracée l'épopée du ballon *Ouragan* qui sombra dans le Léman en 1907. Passagers et matériels ne durent leur salut qu'à l'intervention des secours qui tractèrent, jusqu'au rivage, la montgolfière à la seule force des bras. Canots et baleinières ont été depuis remisés, et ce sont des vedettes rapides et motorisées qui sillonnent le Léman. Film et reconstitution à l'échelle 1 d'un navire de sauvetage donnent à voir la manière dont agissent les secouristes du XXIe siècle.

Pour le Rhône

La visite débutait par une évocation du Rhône et de sa faune. Elle finit en abor-

Affiche de concours de sauvetage sur le Léman.

dant, *via* un herbier et des collections de muséum d'histoire naturelle, la flore et la faune vivant dans le lac Léman ou sur ses berges et abords. Mais cette évocation du monde vivant du lac n'est là que pour rappeler qu'il s'agit d'un espace fragile, sujet aux pollutions diverses, qu'il faut respecter. La sensibilisation à ce problème se fait tout en douceur, mais est très efficace. Elle invite à une balade respectueuse. ■

Informations pratiques

■ Ouverture
Du mardi au dimanche et les jours fériés, d'avril à octobre de 10 h à 17 h et de novembre à mars de 14 h à 17 h. Ouvert toute l'année sur demande. Visites guidées uniquement sur rendez-vous.

■ Contact
Musée du Léman, 8 quai Louis-Bonnard, 1260 Nyon (Suisse)
Tél. 00 41 22 361 09 49
www. museeduleman.ch

■ Tarifs
- adulte : 8 CHF
- retraité, chômeur, invalide, groupe : 4 CHF
- enfants jusqu'à 16 ans et écoles : gratuit
Gratuit pour tous le premier dimanche du mois.

Vitrine

TEXTE JEAN-PHILIPPE LAMOTTE

Lunettes Octopus

Même si le soleil est moins fort en automne et en hiver, il est plus bas et encore plus gênant pour les yeux au poste de pilotage. Regardez ces lunettes aux branches évidées. Dessinées en collaboration avec Groupama Sailing Team pour la Volvo Ocean Race, elles ont un look d'enfer. Les verres sont photochromiques, hydrophobes et polarisés Julbo Octopus. Les branches Twinflex s'adaptent à la forme du visage et tiennent dans les conditions les plus extrêmes.

Prix : 155 €
Picksea
12 rue Lamoricière
44100 Nantes
Tél. : 02 85 52 65 01
www.picksea.com

Couvercle anti-odeurs

Il se nomme Yo-De. C'est un joint mobile bleu qui stagne à la surface des eaux noires et empêche toute remontée d'odeur des cuvettes de toilette. Pour une cuve d'eaux noires de 60 cm x 40 cm x 60 cm, verser 2,4 l. À remplacer uniquement lors de la vidange de la cuve. Produit biodégradable. Bidon de 2 l.

Prix conseillé : 40 €
Matt Chem Marine
37 rue de Fontenay
92220 Bagneux
Tél. : 01 42 53 73 73
www.mattchem.com

Lubrifiant silicone pur

Ce G7 est un lubrifiant incolore et qui ne tache pas. Il s'utilise pur et laisse une pellicule protectrice imperméable sur les surfaces traitées (notamment contacts électriques). Appliquer quelques gouttes. Étaler à l'aide d'un petit pinceau ou d'un chiffon doux non-pelucheux. Laisser sécher. 15 ml.

Prix conseillé : 5,65 €
Matt Chem Marine
37 rue de Fontenay
92220 Bagneux
Tél. : 01 42 53 73 73
www.mattchem.com

Hydrex, électricité au sec

Cet Hydrex n'est pas une nouveauté, mais bien peu de propriétaires y pensent au moment de l'hivernage. Avec cet aérosol, on pulvérise sur les contacts et parties conductrices dénudées qui ne s'oxydent plus dans l'ambiance plus ou moins humide d'un bateau en hiver. Ils seront protégés pour bien des années. Aérosol 150 ml.

Prix conseillé : 15,50 €
Matt Chem Marine
37 rue de Fontenay
92220 Bagneux
Tél. : 01 42 53 73 73
www.mattchem.com

Compacteur de bouteilles

Il faut bien trouver de la place à bord pour les bouteilles d'eau pleines. Mais quand elles sont vides, ce serait bien de pouvoir diminuer leur volume en attendant de trouver une poubelle près du bateau. Le compacteur de bouteilles vides est fait pour cela.

Prix : 29,90 €
E-Citizen
19 rue Martel
75010 Paris
Tél. : 01 82 28 30 90
www.e-citizen.com

Kayak démontable

Comment faire du kayak sans avoir de remorque ou de galerie de toit sur sa voiture. En achetant un kayak démontable chez Polyform. Les kayaks sont découpés en plusieurs parties. Chaque découpe est ensuite fermée par une cloison d'assemblage. Il faudra ajouter 450 € par séparation au prix du kayak.

Polyform
8 quai Armez
22000 St-Brieuc
Tél. : 07 86 14 88 09
www.polyform.fr

TOUTE REPRODUCTION AUTORISÉE PAR LA REVUE FLUVIAL

PETITES ANNONCES

+ rapide + facile Déposez votre annonce directement sur notre site en 3 clics !
fluvialnet.com/annonces-bateaux

Date limite pour parution en déc/janvier : 12 novembre 2013

Pour tous renseignements : +33(0)4 67 50 42 68

FL 237

- Les petites annonces doivent être rédigées en LETTRES CAPITALES et une CASE VIDE doit séparer chaque mot.
- Le magazine se réserve le droit de refuser toute annonce sans en donner la raison et ne peut être tenu responsable des informations communiquées par l'annonceur.
- Toute annonce arrivant après cette date sera reportée le mois suivant.
- Pour toute parution, la grille fait foi.
- Les photos qui nous sont confiées ne seront pas retournées. Vous pouvez nous les envoyer par mail en précisant vos nom et prénom indiqués sur la présente commande.

☐ Transportables < 7 m ☐ Plaisance < 15 m ☐ Grands bateaux ☐ Bateaux à passagers ☐ Recherche ☐ Moteurs ☐ Matériel ☐ Emploi ☐ Divers

Les rubriques suivies d'une étoile (*) sont obligatoires.

Modèle ou (à défaut) type de bateau* : ..... Devise (nom du bateau) : .....

Matériau de la coque* : ..... Fabricant : ..... Année de construction : .....

Nbre de couchages : ..... Longueur* : ..... Largeur : ..... Tirant d'eau : ..... Tirant d'air : ..... Hauteur sous barrot : .....

Visible à (ville + département) : ..... Prix* : .....€ Moteur : .....

Texte limité à 10 lignes maximum

Nouvelle grille, nouveaux tarifs : plus simple, plus économique !

	1 PARUTION	2 PARUTIONS	3 PARUTIONS
ANNONCE SANS PHOTO	❒ 35 €	❒ 55 €	❒ 75 €
ANNONCE AVEC 1 PHOTO	❒ 55 €	❒ 95 €	❒ 135 €
ANNONCE AVEC 1 PHOTO + FOND GRIS	❒ 60 €	❒ 105 €	❒ 150 €
ANNONCE AVEC 2 PHOTOS Nouveau	❒ 65 €	❒ 115 €	❒ 165 €
ANNONCE AVEC 2 PHOTOS + FOND GRIS Nouveau	❒ 70 €	❒ 125 €	❒ 180 €
OPTION FICHE COMPLÉMENTAIRE (plus d'infos page 81) Le dossier à compléter vous est envoyé par mail à la réception de votre bon de commande	❒ + 15 €	❒ + 20 €	❒ + 25 €
TOTAL DE MA COMMANDE AVEC L'OPTION FICHE COMPLÉMENTAIRE	..... €		
Nouveau PACK 1 AN TRANQUILLITÉ Annonce 2 photos + fond gris + fiche complémentaire	❒ 10 PARUTIONS 490 € Possibilité de régler en plusieurs fois (nous contacter) — soit 30 % de remise		
ANNONCE BATEAU < 5000 € réservé aux particuliers	❒ 1 Parution GRATUIT		
ANNONCE MATÉRIEL < 500 € réservé aux particuliers	❒ 1 Parution GRATUIT		

coordonnées*

Nom : ..... Prénom : ..... Société (le cas échéant) : .....

Adresse : ..... Code postal : ..... Ville : .....

Téléphone |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| E-mail : .....

*Utilisé seulement pour la gestion interne.

Nous vous rappelons que conformément à la Loi 78-17 du 6 janvier 1978 «relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés», vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant. Vous pouvez exercer ce droit à l'adresse indiquée ci-dessous.

règlement (Condition impérative pour l'acceptation de l'annonce)

Date :

Signature :

☐ chèque bancaire joint à l'ordre de Fluvial

☐ carte bancaire

N° de carte |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Date d'expiration : ..... Cryptogramme |_|_|_| (les 3 derniers chiffres au dos de votre carte)

Nom du titulaire de la carte : ..... Prénom : .....

Ordre de parution à nous retourner dûment complété, signé et accompagné de son règlement : FLUVIAL Service Petites Annonces - Nathalia Momenceau
2 rue des Consuls - C.S. 30031 - 34973 LATTES cedex - Tél. +33(0)4 67 50 42 68 - Fax +33(0)4 99 64 32 38 - pa@fluvialnet.com - www.fluvialnet.com

Transportables

HARDY 18 Navigator - Hardy (GB) - 1985 - Coque polyester - 75 CV HB max - 2 couchages - 5.42 m x 2.2 m. Pêche promenade habitable 2 couchages coin cuisine WC chimique équipement 5°catégorie pilotage sous taud et ce ferme pour la nuit ou pour la pluie, remorque satellite deux essieux neuve.
Visible Lizy sur Ourcq (77).
6 500 € à débattre.
Tél. : **01 60 61 70 50 - 06 81 52 67 59**
E-mail : **jpbnc527@orange.fr**

5987

ANTARES 655 - Bénéteau - 1994 - «Clémentine» - Coque polyester - Diesel Volvo 120 CV - 2 couchages - 6.55 m x 2.6 m, T.E. 0.6 m. Pêche-promenade mer ou plans d'eau/canaux. Bon état. Cuisinette et toilettes à bord. GPS Manche Est. Cédé en raison de l'âge du propriétaire. Expertise par cabinet spécialisé disponible.
Visible Port fluvial de Harskirchen (Bas-Rhin).
4 500 €.
Tél. : **06 81 04 97 42 (laisser evt message)**
E-mail : **germain.clement@gmail.com**

6000

BATEAU TRANSPORTABLE - 2012 - 4 couchages - 7.95 m x 2.47 m, T.E. 0.3 m. Bateau transportable de navigation fluviale et plans d'eaux intérieurs pour 4 passagers équipé d'une cuisine et toilette sèche. Construction bois stratifié, poids lèger 1400Kg, Avec remorque de transport et divers équipements (fiche technique sur demande).
66 500 € TTC.
Tél. : **06 65 28 61 81**
Site : **www.cm-86.fr/embarcareve/**

5979

Plaisance

BAYLINER 2452 - Bayliner - 1997 - «Phibien» - Coque polyester - Honda 150 CV 320 h ess. 230 L - 5 couchages - 7.02 m x 2.55 m, T.E. 0.4 m, T.A. 2.4 m. Chaise hydraulique, tle 40 à 75, GPS, sondeur, pan. solaire, frigo, compress., cuisine équipée, int. neuf, pompe, douche de pont, équip. 12V220, guindeau, mer rivière. Vendu avec remorque.
Visible Saint Nicolas de Redon (44). 19 800 €.
Tél. : **06 87 69 97 40**

5969

Nouvelle rubrique "Appels d'offres" sur www.fluvialnet.com

RIVIERA 750 - Nicols - 1989 - «Clerval» - Coque polyester - Yanmar 18 CV 2003 - 4 couchages - 7.5 m x 2.5 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.4 m. Très bien équipé, prise de quai, chargeur auto, répartiteur, propulseur d'étrave 2006, indiaction angle de barre.
Visible Nieuwpoort (Belgique). 12 000 €.
Tél. : **06 09 33 69 52**
E-mail : **rene.cappelaere@numericable.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5995

NIMBUS 2600 - NIMBUS 2006 - 1987 - «Lilou» - Coque polyester - 110 CV TD Volvo Penta - 4 couchages - 8 m x 3 m, T.E. 0.9 m. BE 1450h-4cyl/12v/220v/4batt/pann Sol 120w.rés eau 150l+ball eau ch 40l/réfr.100l/point av(4per)Table régl couch.(2pers) Cab. arr. ferm. Matel. nf. Toil./WC. Sell. neuve. Presse ét. 2ans/évier/gaz(2f)antif. ref/ prop. ét. Turbine neuve. Vid. Mot/+ filt. ok.
Visible Lagny sur Marne (77).
25 000 €.
Tél. : **06 27 05 27 57**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5887

DELTA CHIMIE - Delta Marine - 1986 - Coque polyester - 2 moteurs NEUFS volvo turbo diesel 80 CV 70h - 3 couchages - 8 m x 3 m, T.E. 0.8 m. Cabine avant neuve. Carré à terminer. Fourni neuf : frigo elec, évier, plaque gaz, pompes, lave-mains, WC élec. Grande terrasse + taud, chargeur + 3 batteries Prix 1 moteur neuf : 15 000 €
Visible Villeneuve St George (94).
14 500 €.
Tél. : **06 14 31 65 21**

5990

VEDETTE HABITABLE - CN BIHORE - 1990 - «Kurunig» - Coque polyester - 130 CV Volvo Penta - 5 couchages - 8.3 m x 2.71 m, T.E. 0.6 m. Cat 5 poss. 2 moteurs diesel IB 1991 TAMB 31B 772 h Boss Ech de bain Guindeau élec. Chargeur prise quai, Compas GPS Loch speed, pilote auto, radar Sondeur VHF, Ber roulant Bon état général entretenu par pro Carré transf. Chauff Four Réfrigér. WC marin
Visible Calais (62). 25 000 € à débattre.
Tél. : **06 82 01 44 98**

5433

VEDETTE HOLLANDAISE - Firma kok - 1974 - «Atlantis» - Coque acier - beta marine 62 CV neuf - 4 couchages - 8.6 m x 2.65 m. Bateau entièrement refait à neuf. Intérieur teck Coque acier 4 couchages pouvant transporter 10 personnes 2 FEUX + FRIGO GAZ ET élec évier, WC (broyeur) arbre d'hélice, hélice le tout neuf réservoir eau et gasoil 300L. PHOTOS SUR DEMANDE
Visible St Aubin les Elbeuf (76). 14 500 €.
Tél. : **06 62 18 26 76**

5935

CONNOISSEUR C-900 - 1985 - «Viviane II» - Coque polyester - BMC 34 CV - 2 couchages - 8.7 m x 3.3 m, T.E. 0.8 m.
Visible Rohan St Samson (56). 25 000 €.
Tél. : **02 97 38 59 70 - 06 40 60 86 24**

4596

VEDETTE HOLLANDAISE - 1979 - «Barth» - Coque acier - Peugeot 63 CV de 2002 (690 h) - 4 couchages - 8.9 m x 2.95 m, T.E. 0.9 m. Expertise et carénage en 2011, prop. d'étrave, panneau solaire, ind. de barre, sondeur, frigidaire à compression 40 L, gazinière 3 feux, eau chaude par échangeur et 220V.
Visible La Réole (33). 25 000 €.
Tél. : **05 59 34 48 72**
Site : **sites.google.com/site/vedettebarth**

5158

CONNOISSEUR C-900 - 1993 - Coque polyester - Nanni 40 CV - 8.9 m. Coque polyester en très bon état, prop. hydraulique, double pilotage, prêt à naviguer.
Fiche techniquesur demande.
Visible Port de Savoyeux. 29 000 € à débattre.
Tél. : **03 84 67 00 88**
E-mail : **info@saone-plaisance.com**
Site : **www.bourgogne-plaisance.com**

5913

NICOLS 900 - 2000 - Coque polyester - Vetus 50 CV - 9 m. Antifouling fait en 2012. Bateau très bien équipé.
Prêt à naviguer. Fiche technique sur le site.
Visible Port de Savoyeux (70).
58 000 € à débattre.
Tél. : **03 84 67 00 88**
E-mail : **info@saone-plaisance.com**
Site : **www.bourgogne-plaisance.com**

5775

PENICHETTE 930 - 1983 - Coque polyester - Volvo 2002 18 CV (3 386 heures) - 5 couchages - 9.3 m x 3.1 m. Très bon état général. Cuisine aménagée, chauffage à gaz air pulsé, cabine avant avec 1 lit double, production d'eau chaude par chauffe eau gaz, coursive avec 1 lit simple, eau chaude et froide sous pression. Coin repas transformable en lit double, toit coulissant, cabine de douche, WC marin et lavabo. Très bon état du moteur.
Visible Chenillé-Changé (49). 36 500 €.
Tél. : **02 41 95 16 17**
E-mail : **reservation@maine-anjou-rivieres.com**
Site : **www.maine-anjou-rivieres.com**

5630

PENICHETTE 930 - Locaboat - 1982 - «Apremont» - Coque polyester - 28 CV diesel - 3+2 couchages - 9.3 m x 3 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.5 m. A vendre d'urgence !! Photos et descriptif sur site ou par mail. Prix à discuter.
Visible Marina de Corre (70).
27 000 € à débattre.
Tél. : **03 84 92 61 61**
E-mail : **contact@fluvialoisirs.com**
Site : **www.fluvialoisirs.com**

5750

ROYAL 31 VEDETTE MER/RIVIERE - Storebro - 1979 - «Saffa» - Coque polyester - 2 x Volvo Penta 235 CV - 2/4 couchages - 9.3 m x 3.2 m, T.E. 0.94 m. Cabine avant lit double à l'avant, carré transformable, lits superposés amovibles en plage arrière, cuisine équipée, chauffe-eau, douche, WC, vhf, sondeur, gps, radar, compas, pilote auto, chargeur, bâche été/hiver.
Visible Pont-de-Vaux (01). 42 500 €.
Tél. : **03 85 30 99 10**
E-mail : **port@scite-plaisance.fr**
Site : **www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion**

5905

TELEPHONE PAR COMMERCIAL UNIQUEMENT

Fluvialys

www.fluvialys.fr

Vente de bateaux fluviaux d'occasion sans intermédiaires, garantis 6 mois, à des prix inférieurs aux marchés français et hollandais

Entretien : antifooling, peintures, pose d'accessoires, réparations
Accastillage neuf et occasion
Grutage
Hivernage
Convoyage

Pour toute signature en novembre, Fluvialys offre le transport de votre bateau où vous voulez en France

Tél : +33(0)6 76 80 40 24 - E-mail : fluvialys@hotmail.com

Doeve Courtiers Bateaux & Voiliers

Barges Vessels Boats Yachts **FOR SALE**

Rijnbou Vlet 9.80 GSOK, acier
9.80 x 3.20 x 0.80 m, 1982
€ 34.500,--

Valkvlet 11.30 OK/AK, acier
11.30 x 3.50 x 1.00 m, 1972
€ 39.500,--

Montybank 42 GSAK, acier
12.50 x 4.08 x 1.20 m, 1991
€ 99.500,--

Merwedekruiser 13.00, acier
13.00 x 3.85 x 1.00 m, 1973
€ 55.000,--

Peniche Hollandaise Tjalk, ac
17.30 x 4.03 x 0.80 m, 1903
€ 74.500,--

Moteur Rivière Clipper, acier
18.97 x 4.20 x 1.10 m, 1923
€ 119.500,--

Peniche Hollandaise 20.56, ac
20.56 x 4.22 x 0.70 m, 1906
€ 69.500,--

Luxe Motor (certificat Rhin)
24.60 x 4.21 x 1.20 m, 1927
€ 234.500,--

Luxe Motor 36.15, acier
36.15 x 5.02 x 1.45 m, 1923
€ 199.500,--

Notre site est entièrement en français

www.doeve.be

Westhavenkade 87c
3133 AV - Vlaardingen
Pays-Bas

email: info@doeve.be
+31(0)10 248 98 30
+31(0)6 53 20 20 84

Chantier Saône Plaisance 25 ans d'expérience,

une équipe de professionnel à votre service.

- Entretien et maintenance de votre bateau
- Réparation toute marque
- Motorisation toute marque, concession NANNI DIESEL
- Equipement divers, électrique, plomberie chauffage, propulseur étrave...
- Peinture sur tout matériaux, Polyester, Acier et Bois
- Sablage et traitement époxy
- Vente toutes pièces et accastillage
- Levage Jusqu'à 22T

Port de 115 places et Atelier de 600 m² avec cabine peinture

Nombreux bateaux à vendre consulter notre site internet www.bourgogne-plaisance.com

CHANTIER SAÔNE PLAISANCE, Port de Savoyeux B.P. 5, 70130 SEVEUX
Tél. +33 03 84 67 00 88 - Fax. + 33 03 84 67 00 16 - info@saone-plaisance.com

DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS

despinoy constructeur naval

Constructions
Réparations
Transformations
Propulsion AV/AR

Cale
Dock flottant (capacité de levage 200 t.)
Forfait : cale, sablage, carénage
Remplacement de fond

Coque
Keel cooling
Grue de voitures (avec certificat de conformité)
Citerne souple

DESPINOY – 20, rue Albert Charton – 59 552 COURCHELETTES – Tél. : 03 27 98 85 82 – Fax : 03 27 91 87 80
chantiers.despinoy@wanadoo.fr

LES CHANTIERS NAVALS VANDENBOSSCHE

Vous accueillent et réalisent vos projets les plus divers

« De la planche à dessin à la mise à l'eau »
DEVIS GRATUIT

- Aménagements intérieurs (menuiserie, plomberie, électricité...)
- Fourniture de hublots et sabords
- Construction, transformations et réparations de bateaux en acier
- Bateau logement et plaisance
- Installation de moteurs et tous travaux de chaudronnerie industrielle

60, quai Alfred Sisley – 92390 VILLENEUVE LA GARENNE
Tél : 01 47 94 53 90 – Fax : 01 47 94 86 65
contact@chantier-naval-vandenbossche.com - www.chantier-naval-vandenbossche.com

Courtier de Bateaux.fr

Spécialistes de Péniches Anciennes et de Vedettes Hollandaises

N'oubliez pas de consulter la fiche complémentaire sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet

AQUANAUT BEAUTY LINE 950 AK - Aquanaut Hollande - 1994 - «La Monica» - Coque acier - 100 CV Yanmar - 5 couchages - 9.45 m x 3.3 m, T.E. 0.9 m, T.A. 2.4 m. Robuste, construction hollandaise, état impécable avec sondeur loch VHF radar, pilot. auto, chauffage, double timon. propuls. avar survie 2013 annexe + mot. 2 CV armé mer + 6m, expertisé 90 000 € cédé 78 000 € A SAISIR !
Visible La Roche Bernard (56). 78 000 €.
Tél. : **02 40 63 28 98**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5981

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - Peugeot 55 CV diesel - 9.5 m x 3 m. Fenêtre alu, propulseur d'étrave, sondée, révisée, garantie.
24 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5961

DOERAK 950 - 1974 - Coque acier - Peugeot 63 CV 1.5L/h - 8 couchages - 9.5 m x 3.1 m. + plate forme MOTO. 2 cab, 8 couchettes maxi, cuisine équipée, WC, lavabo, douche, chauffage pulsé au gaz, sous marine + anti fouling OFFERT.
Visible Port de Beaucaire (30).
25 000 €.
Tél. : **06 62 53 57 33**
E-mail : **c.mercier0441@orange.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5567

VEDETTE HOLLANDAISE - «Le Berly» - Coque acier - Mitsubishi 50 CV récent - 9.5 m x 3 m. Panneau solaire, sondée, revisée garantie.
22 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5790

VEDETTE HOLLANDAISE - 1983 - «L'Alfa» - Coque acier - Mercedes 50 CV diesel - 9.5 m x 3 m. Chauffage, eau chaude, prop. d'étrave, fond neuf, gps, sondée, revisée garantie.
24 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5828

VEDETTE HOLLANDAISE - Tengro - 1978 - «L'avalou» - Coque acier - Mercedes 50 CV - 4+2 couchages - 9.5 m x 3.2 m, T.E. 1 m, T.A. 2.9 m. Moteur et inverseur refait à neuf 2012. Carénage avril 2013. Chambre double avant, s a. Manger/cuisine pièce centrale. Chambre double arrière + toilettes WC lavabo. (200h.) Tb état, maniable. Achat+ grand
Visible Châlon sur Saône (71).
29 000 € à débattre.
Tél. : **06 86 07 72 59 pour essai**

6006

PRINCESS 31 - Marine Projects - 1970 - «Capteur de Rêves» - Coque polyester - 2 perkins 4107 + ZDrives - 4 couchages - 9.5 m x 2.99 m, T.E. 0.9 m, T.A. 1.73 m. Immatriculation maritime. Réservoirs 2 x 200L diésel 2 x 110L eau propre. Ballon eau chaude, moteurs 220. Cuisine : évier égouttoir frigo tri cuisinière gaz 2 feux four. Cabinet de toilette : lavabo douche WC marin manuel. Carré arrière.
Visible Molinet (03).
25 000 €.
Tél. : **06 63 57 56 18**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5973

VEDETTE HOLLANDAISE - Zijlmans - 1990 - «Santanyi» - Coque acier - DAF 575 de 120 CV - 4+2 couchages - 9.6 m x 3.2 m, T.E. 0.9 m, T.A. 3 m. Prop. d'étrave, Ind. d'angle, sondeur, VHF, plage de bain AV coffre, 2 x 200 L. GO, 2 x 200 L. eau, keel cooling, eau sous pression, chauuf. + eau 45L, webasto, WC élec., cuisine complète, peinture sous marine 2010, taud 2007, 2 postes de pilotage.
Visible Lagarde (57).
60 000 €.
Tél. : **06 85 81 56 43**
E-mail : **jacques.tormen@wanadoo.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 3031

VEDETTE HOLLANDAISE - Romanza - 1980 - Coque acier - Ford 96 CV - 2+2 couchages - 10 m x 3.15 m, T.E. 1 m, T.A. 2.3 m. TB Etat, bateau robuste en acier 5 mm, avant en éventail, plage AR, échelle, daviers, plat-bord sans denivellation, conso. 2L/H, nouveau taud, inter. spacieux.
Visible Bourgogne (71).
27 000 €.
Tél. : **03 85 79 23 96 laisser message**

5554

VEDETTE HOLLANDAISE - Polaris Marathon - 1978 - «L'Escaut» - Coque acier - Peugeot Indenor 55 CV - 2/5 couchages - 10 m x 3 m, T.E. 1.1 m, T.A. 2.3 m. Cabine lit double, carré transformable, lit en pointe avant, cuisine équipée, chauffage central fuel, chauffe-eau gaz/220, douche, WC, panneaux solaires, chargeur automatique, convertisseur, vhf, radio, inverseur neuf, pilotage int/ext., peintures 2013
Visible Pont-de-Vaux (01).
39 000 €.
Tél. : **03 85 30 99 10**
E-mail : **port@scite-plaisance.fr**
Site : **www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion**

5780

VEDETTE HOLLANDAISE - 1984 - «Le Mauton» - Coque acier - 50 CV diesel - 10 m x 3.25 m. Eau chaude, chauffage, sondée, revisée garantie.
22 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5789

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - Mercedes 70 CV diesel - 10 m x 2.95 m. Fenêtres alu, propulseur d'étrave, sondée, révisée, garantie.
19 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5958

MOTOR CRUISER BIRCHWOOD 33 - Birchwood - 1986 - «Sanity» - Coque polyester - Perkins 80 - 6 couchages - 10 m x 4 m, T.E. 1 m, T.A. 2.8 m. Birchwood 33 pour naviguer confortablement en sécurité sur mer, rivière, canal. Moteur Perkins 80 fiable économique, facile à manœuvrer. Cuisine super équipée, cabine arrière SdB WC grand lit, séjour 2 couchages SdB WC, avant V 2 pers.
Visible Narbonne (11). 74 500 € prix justifié.
Tél. : **06 62 32 81 45**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5902

NICOLS 1000 - Nicols - 1994 - «Reims» - Coque polyester - 30 CV diesel - 6+2 couchages - 10 m x 3.7 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.75 m. Peinture totale 2 ans antifouling 2012 WC électrique propulseur d'étrave moteur 2012 VETUS 42 CV 200 heures
Visible Meaux (77). 75 000 € à débattre.
Tél. : **06 76 81 82 84**

4126

NICOLS 1000 - Nicols - 1995 - «Neuchatel» - Coque polyester - 60 CV diesel - 6+2 couchages - 10 m x 3.7 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.75 m. Bateau entretenu équipé électricité-Antifouling complet OK- Moteur quasi neuf (100h env).- 3ch/2salles de bains, Double poste de pilotage. Cuisine vue panoramique. Terrasse arrière plein pied.
Visible Traves (70). 65 000 € à débattre.
Tél. : **06 22 82 86 46**

5884

AQUANAUT BEAUTY 1000 AK - 1994 - Coque acier - Yanmar 85 CV 2000 heures - 10.3 m x 3.3 m. Cabine propriétaire avec cabine douche + WC élec. Groupe élec 2.5 kw. Propulseur étrave, cabriolet + taud. Fiche détaillé sur demande.
Visible Port de Savoyeux. 75 000 € à débattre.
Tél. : **03 84 67 00 88**
E-mail : **info@saone-plaisance.com**
Site : **www.bourgogne-plaisance.com**

5730

TELEVISION PAR SATELLITE INTERNET REVUE DE PRESSE

www.bateau.fr

LesCanalous Group

Vente de Bateaux d'OCCASIONS

FRED 700
Longueur 7M - Largeur 2,50M
Moteur : Nanni 21 CV
Modèle 1995 - Couchages : 2+3
Prix : 14 950€ TTC

ESPADE 930
Longueur 9,20M - Largeur 3M
Moteur : Volvo 18 CV
Modèle 1985 - Couchages : 4/6
Prix : 17 800€ TTC

RIVIERA 750
Longueur 7,50M - Largeur 2,50M
Moteur : Yanmar 2 GM
Modèle 1988 - Couchages : 2+2
Prix : 19 500€ TTC

PENICHETTE 935
Longueur 9,30M - Largeur 3,10M
Moteur : Volvo
Modèle 1989 - Couchages : 3+2
Prix : 29 500€ TTC

RIVIERA 920
Longueur 9,20M - Largeur 3,10M
Moteur : Volvo 18 CV
Modèle 1991 - Couchages : 6+2
Prix : 29 500€ TTC

EAU CLAIRE 1130
Longueur 11,30M - Largeur 3,60M
Moteur : Yanmar 44 CV
Modèle 1990 - Couchages : 7+2
Prix : 32 500€ TTC

RIVIERA 1130
Longueur 11,20M - Largeur 3,20M
Moteur : Nanni 21 CV
Modèle 1988 - Couchages : 7+2
Prix : 37 80€ TTC

PENICHETTE 1107
Longueur 11M - Largeur 3,10M
Moteur : Volvo
Modèle 1988 - Couchages : 5+2
Prix : 33 800€ TTC

NICOLS 1000
Longueur 10M - Largeur 3,70M
Moteur : Nanni 50 CV
Modèle 1988 - Couchages : 6+2
Prix : 62 778€ TTC

ESPADE CONCEPT FLY
Longueur 11,50M - Largeur 3,60M
Moteur neuf de 2011 Craftsman 42 CV
Modèle 1990 - Couchages : 6+2
Prix : 66 300€ TTC

NICOLS 1160
Longueur 11,50M - Largeur 3,70M
Moteur : Crafstman 42 CV
Modèle 1993 - Couchages : 8+2
Prix : 71 667€ TTC

NICOLS 1100
Longueur 11,10M - Largeur 3,40M
Moteur : Craftsman 42 CV
Modèle 1999 - Couchages : 6+3
Prix : 80 000€ TTC

LINSSEN VLET 36
Longueur 11M - Largeur 3,45M
Moteur : Nanni 62 CV de 2007
Modèle 1991 - Couchages : 4+2
Prix : 88 850€ TTC

TRITON 1050
Longueur 10,50M - Largeur 3,02M
Moteur : Nanni 40 CV
Modèle 2011 - Couchages : 6+2
Prix : 94 500€ TTC

TARPON L 49
Longueur 14,92M - Largeur 4,76M
Moteur : Nanni 115 CV
Modèle 2000 - Couchages : 8+2
Prix : 198 500€ TTC

TARPON 42 A
Longueur 12.93M - Largeur 4,20M
Moteur : Crafstman 42 CV
Modèle 1993 - Couchages : 10+2
Prix : 98 500€ TTC

LINSSEN VLET 1030
Longueur 10,30M - Largeur 3,55M
Moteur : Nanni 62 CV
Modèle 1988 - Couchages : 4+2
Prix : 84 700€ TTC

TARPON 49
Longueur 14,92M - Largeur 4,20M
Moteur : Nanni 110 CV
Modèle 2002 - Couchages : 8+2
Prix : 158 500€ TTC

SOFATOUR
Port de Plaisance - rive droite - 71160 DIGOIN
Tél: 03 85 53 76 72 - Fax: 03 85 53 76 71
contact@bateau.fr
Visite sur rendez-vous

UNIQUE en HOLLANDE !

Enfin un service complet qui franchit "la barrière de la langue" sans peine pour faciliter toutes vos démarches

Vous envisagez d'y faire un tour, mais c'est la langue qui vous freine, n'hésitez plus car :

Enfin un service complet qui franchit la barrière de la langue sans peine pour toutes vos démarches relatives au bateau :

RUUD THOMAS
votre interlocuteur

- Mission de recherche de bateau (à partir de 35.000 euro env.)
- Interprète et traducteur
- Interlocuteur-conseil
- Démarches administratives
- Présentation d'experts agréés
- Préparation de francisation

Quant à votre choix par ex. :
À peine à 5 heures de Paris,
en un même lieu, 200 vedettes en vente,
toutes à visiter de suite, permettant la comparaison
directe entre elles.
En 2/3 jours vous réalisez ce qui risque de vous occupez des mois,
sans parler de vos frais !!!

Pour tous renseignements et/ou rendez-vous :

RUUD THOMAS	Mob. :	00 31/650 622 901
Compagniestraat 18	Tél. :	00 31/204 209 145
1018 HL Amsterdam	Fax :	00 31/204 209 146
Pays-Bas	E-mail :	ruudthomas@xs4all.nl

Nouveau : atelier de réparation pneumatique et semi-rigide

NAUTIC CENTER

ILE-DE-FRANCE

30 min : Paris - Disney - Roissy - CDG
Le centre de services en IDF

Anticipez vos travaux, bénéficiez de tarifs et soyez les premiers à naviguer en début de saison

FORFAIT TRANQUILEAU* :
Grutage • Lavage de coque sous flottaison • Préparation support • Contrôle bague Hydrolube • Application 2 couches ANTIFOULING seajet noir Grutage • Mise à l'eau

~~1940 €~~ **1650 € TTC**

Valable pour une prise de commande avant le 30 novembre 2013
*hors anodes et sous réserve de support saint, (osmose électrolyse etc) et travaux ligne d'arbre pour bateau de 9 m. à 11 m.

Club nautic avec rampe de mise a l'eau et stationnement
Présent au salon Porte de Versailles

- Distributeur Officiel Mercruiser/Mercury
- Distributeur Officiel Vetus Diesel
- Ventes pièces détachées expédition possible
- Atelier toutes marques
- Accastillage
- Stationnement Mois/année
- Grutage tous tonnages
- Traitement de coques
- Centre occasion

Kit réservoir à eaux noires sur devis en promotion

www.nautic-center.fr

Information : 01 64 34 19 88 - nautic.center@free.fr
Quai Jacques Prévert - Prolongé - 77100 MEAUX

VALIANT · vetus DIESEL · MotorGuide · MERCURY · QUICKSILVER · VERADO NOUVEAU CENTRE DE SERVICE VERADO

Nouvelle rubrique "Appels d'offres" sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet

VEDETTE HOLLANDAISE - Valk - 1976 - «Lady Coby» - Coque acier - Mercedes 65 CV - 2/6 couchages - 10.5 m x 3.35 m, T.E. 0.9 m. Intérieur réaménagé en 2008, cabine lit double, lit en pointe avant, cuisine équipée, douche, WC, chauffe-eau moteur/220, chauffage air pulsé, chargeur convertisseur, propulseur d'étrave, pilotage int/ext, carénage 2013.
Visible Pont-de-Vaux (01). 48 000 €.
Tél. : **03 85 30 99 10**
E-mail : **port@scite-plaisance.fr**
Site : **www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion**

5904

ESPADE 10,50 - Navig France - 1988 - «Candide» - Coque polyester - 28 CV diesel - 7 couchages - 10.5 m x 3.1 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2 m. Entièrement équipée, prête à naviguer, moteur neuf Volvo D1 posé en 2009, repeinte en 2010. 220V à bord, prise de quai, chargeur, batterie domestique neuve, vidange anti-fooling fait en 2013. Grande cabine AR 9m carrés, sellerie neuve.
Visible Angers (49). 29 500 €.
Tél. : **06 80 04 45 43**

5983

HAINES 34 - 2004 - Coque polyester - Yanmar 4JH3 56 PS - 10.55 m x 3.71 m, T.E. 0.97 m. VEDETTE ANGLAISE 2004/2005. Propulsion hydraulique, carburant 350L, eau 400 L- 2 cabines doubles -cuisine équipée- 2 WC/ douches - TB, Canapé salon convertible 2 pl.- 2 postes de pilotage (ext./int). carénage tous les ans, plage de bain avec douche ext.
Visible Midi ou Bourgogne. 92 000 €.
Tél. : **04 94 26 72 72**
E-mail : **area.fr@hapimag.com**

5680

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - 10.9 m x 3.4 m. Douche, propulseur d'étrave, sondée, révisée, garantie. 31 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5959

VEDETTE HOLLANDAISE ALM KRUISER - 1982 - Coque acier - Moteur in-board DAF 575 - 120 CV diesel - 5 couchages - 11 m x 3.65 m, T.E. 1 m, T.A. 3.1 m. Vends cause décès, sablage 2005, toutes options, très bon état, int.teck massif à lattes, entretenu chantier Allemand, pourrait servir de res. secondaire. carénage, peinture 2012. Expertisé en 2012.
Visible Cap d'Agde (34).
99 900 € à débattre.
Tél. : **06 28 76 60 76 - 04 67 26 64 92**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

4547

VEDETTE HOLLANDAISE - Bruijs - 1993 - «Bruzer» - Coque acier - Mercedes 5 cyl. - 6 couchages - 11 m x 3.6 m, T.E. 1.2 m, T.A. 2.35 m. Superbe bateau en très bon état. Puissant, maniable, confortable. Chauffage central. Bonne cuisine. 2 postes de pilotage. Grande terrasse à l'arrière. Bimini. Propulseur d'étrave. Sondeur. Voir website.
Visible Meilhan-sur-Garonne (47).
68 000 €.
Tél. : **05 53 93 57 03**
Site : **http://47bruzer.blogspot.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5814

VEDETTE HOLLANDAISE - 1984 - «Le Kimberly» - Coque acier - Mitsubishi 70 CV diesel - 11 m x 3.2 m. Fenêtres alu , chauffage air pulsé, sondée , revisée garantie.
27 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5822

N'oubliez pas de consulter la fiche complémentaire sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet

PENICHETTE 1107 - Locaboat - 1988 - «Cydoale» - Coque polyester - Nanni Diesel 50 CV - 5/7 couchages - 11 m x 3.1 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.5 m. Cabine lit double à l'avant avec lavabo, penderie et placards, lit double et lit simple côté couloir, cuisine transformable en lit double, douche et WC, réfrigérateur trimix, four, gazinière, chauffe-eau, chauffage air pulsé.
Visible Pont-de-Vaux (01).
45 000 €.
Tél. : **03 85 30 99 10**
E-mail : **port@scite-plaisance.fr**
Site : **www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion**

5998

VEDETTE HOLLANDAISE - Barbro - 1999 - «Hygiëa» - Coque acier - Iveco 120 CV - 2/5 couchages - 11.2 m x 3.75 m, T.E. 1.05 m, T.A. 2.45 m. VRAI VALEUR/PRIX, équipement superbe, idéal pour longues vacances ou vivre à bord, en très bon état. Informations complètes + photos sur simple demande par mail. Prêt à partir, tout reste à bord.
Visible Diksmuide (Belgique).
130 000 €.
Tél. : **0032 496 415 660 (Belgique)**
E-mail : **walter@ijzervaarders.be**

6004

VEDETTE HOLLANDAISE - de Ruiter Kruiser - 1971 - «Aphrodite» - Coque acier - 6 couchages - 11.28 m x 3.2 m, T.E. 1.1 m, T.A. 2.5 m. Rivière et mer, moteur Indenor Peugeot 90 CV 6200h propulseur étrave Vetus inverseur hydraulique velvet, WC électrique, douche, chauffe eau gaz sondeur loch contrôleur de batterie, peinture complète 2010, frigo trimix, électricité 12/220.
Visible Verneuil sur Seine (78).
50 000 €.
Tél. : **06 15 33 01 28**

5953

BROOM 37 - Broom - 1974 - Coque polyester - 2 x Perkins Sabre M135 - 8 couchages - 11.3 m x 3.8 m. Broom 37 Continental (TRAWLER ANGLAIS) rénové (fiche et photos/Fluvial)- pont en teck-double pilotage-chassis neufs-intérieur acajou-cuisine équipée-2 cabinets de toilette avec WC+douche-2 cabines-plein de charme-coup de cœur assuré.
Visible Charleroi (Belgique). 110 000 €.
Tél. : 0032475 493 686 (Belgique) - 0033 (0)3 23 58 27 94 (France)
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5798

EAU CLAIRE 1130 - 1987 - «Monthelie» - Coque polyester - Yanmar 4 cyl. diesel 42 CV - 11.3 m x 3.57 m. 35 000 €.
Tél. : **06 76 80 40 24** - Site : **www.fluvialys.fr**

5909

EAU CLAIRE 1130 - 1987 - «Sirius 7» - Coque polyester - Yanmar 55 CV diesel - 6 couchages - 11.3 m x 3.75 m. Habitable à l'année. Isolation chauffage bois et élec. Chargeur, eau chaude, taud avant.
Visible Lyon nord (69). 45 000 €.
Tél. : **06 11 95 66 23**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5722

VEDETTE HOLLANDAISE - 1984 - «Stepamaric» - Coque acier - DAF 85 CV - 6 couchages - 11.5 m x 3.35 m, T.E. 0.9 m, T.A. 2.4 m. Eau 600L, Go 450L. Puits, hélice, bat. 12 V 225A dem 2x180 serv Charg Auto. Prop étrave. Convert. 12/220. Frigo trimixte Gaz 2x13Kg. Chauf central gaz, VHF Navman, double poste Auto radio/chargeur CD Taud hiver. Cause Cessation activité nautique.
Visible Castelsarrasin (82). 69 000 €.
Tél. : **06 12 53 52 86**

6005

TOUTE REPRODUCTION PARTIELLE OU TOTALE INTERDITE SANS AUTORISATION PRÉALABLE DU JOURNAL

Gamme Premier Cat B. PIKMEERKRUISER : Versions FB, OC, AK neufs ! et occasions,…

Gamme MARITIME BOOSTER : 9.5, 17 et 24kw en PROMO !

Octopusss.com

Courtier spécialisé Bateaux Acier.

Vous accompagne de l'idée jusqu'au port !

Services sur mesure, pour faire le bon choix, au bon prix, suivi de votre projet sans la barrière de la langue, ni de l'administratif en Hollande, Belgique et France.
Organisation des visites, inspections, expertise, négociation, contrat, documents néerlandais, assurance, équipements, mise en chantier, convoyage routier ou fluvial, ….
Promotion exceptionnelle sur la gamme Chauffage Central MARITIME BOOSTER.
Ex MICRO SOLO 9.5 kw à 1730 HT au lieu 2090 HT Prix d'usine !
Nouveau en matière de lutte contre l'incendie ! les Fireaters 5B garantie illimitée !
Nouveau rubrique COMMERCE/ERP ! et toujours 70 bateaux à visiter sur le site !

1996 Pikmeerkruiser 1150 OK 11.90 x 3.70 x 1.00 Yanmar 100 ch. Ballade à 2. Grou.
129 500 €

Aquanaut 9.50 x 3.1, Lombardini 40 ch. Tout confort neuf. Joinville le pont.

37 500 €

2009 Le Skerne 14.90 x 3.5 x 1.00 Kubota 75 ch. Région parisienne

159 500 €

Isabelle Bonnegent, 23-25 Rue Jean Jacques Rousseau 75001 PARIS. Bureau Naviguant Rotterdam. Tél (FR) : 06 62 02 21 10. Tél (NL) : 00 31 684 506 747

UN PROFESSIONNEL à votre écoute

VENTE AU DETAIL SANS MINIMUM DE COMMANDE

SPECIALISTE PIECES DE RECHANGE

VENTE SUR PLACE OU PAR CORRESPONDANCE

BETA MARINE BMC BORG WARNER
BOWMAN INTERNATIONAL PAINTS
JABSCO PAR JOHNSON PUMPS
LAVAC LEYLAND LUCAS CAV
MORSE CONTROLS NEWAGE PRM
PLASTIMO R&D RULE THORNYCROFT
TMP VDO VETUS WHALE HENDERSON
ZF HURTH

03.86.20.14.80
03.86.20.14.84

@ contact@marine-diesel.fr
www.marine-diesel.fr

Chitry-les-Mines
B.P.40 - 58800 CORBIGNY

Vous cherchez un bateau d'occasion en Hollande

Vous êtes à la recherche d'un bateau d'occasion à acheter en Hollande et vous ne savez pas comment faire ! Guy Jacob vous accompagne et vous conseille depuis le début de vos recherches jusqu'à la fin de la transaction. 25 ans d'expérience de Guy Jacob de Koejac Yachting à traiter des affaires aux Pays-bas dans le domaine des bateaux de plaisance en acier, lui ont permis d'acquérir une parfaite connaissance des us et coutumes de la Hollande dans ce secteur d'activité, ce qui vous assure une satisfaction totale pour votre future acquisition.

Guy JACOB
Tél. +33 (0)3 88 61 26 78 • +33 (0)6 07 218 245
g.jacob@koejac.fr

KOEJAC Quai des Belges - BP 16 - 67064 Strasbourg - France

100% Rentable !

• INVESTISSEMENT ALLÉGÉ
La garantie d'un prix bas + Récupération de TVA

• RENDEMENT NET ATTRACTIF DE 7% à 9%
Net d'impôt et de toutes charges

• DES VACANCES A CONDITIONS PRIVILÉGIÉS
Gratuité et remise jusqu'à 50%

EXEMPLE SUR BATEAUX D'OCCASIONS	MILLESIMES	TARIF HT	LOYER NET* ANNUEL HT
- Tarpon 32	2005	75 250€	6 150€
- Tarpon 37 Duo Prestige	2005	104 500€	8 450€
- Tarpon 42 N	2007	124 500€	9 020€
- Tarpon 49 Quatro Prestige	2006	143 000€	10 900€

Contrat de 5 ans*

SOFATOUR
Port de Plaisance - rive droite - 71160 Digoin
Tél. 03 85 53 76 72 - Fax 03 85 53 76 71
contact@bateau.fr

Plus de renseignements:
www.bateau.fr

LesCanalous Group

Bateaux du Midi

www.bateauxdumidi.com
bateauxdumidi@gmail.com

bureau : 04 67 39 74 83
mobile : 06 12 06 04 53
34420 Villeneuve Les Béziers

Bateaux du Midi propose une sélection de bateaux visibles sur le canal du Midi ou au Pays Bas, vedettes hollandaises, Tjalk, Luxemoteur, péniches.
Berend Gozens avec plus de 30 ans d'expérience peut vous accompagner dans la réalisation de votre projet.

Lux Moteur 21 m 150 cv ref 616 **152 000 €**

ESPADE FLY 1150 - CPC Recla - 1990 - «Tanna» - Coque polyester - Yanmar 50 CV - 4/6 couchages - 11.5 m x 3.6 m, T.E. 0.75 m, T.A. 2.7 m. Cabine arrière lit double, cabine centrale lit double, salle d'eau, coin cuisine, carré transformable lit double, plage avant type «baignoire», pilotage int/ext, tv satellite, carénage 2011
Visible Pont-de-Vaux (01).
40 000 €.
Tél. : **03 85 30 99 10**
E-mail : **port@scite-plaisance.fr**
Site : **www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion**

5951

VEDETTE HOLLANDAISE - Valkkruiser - 1982 - «Fleuroe» - Coque acier - DAF 120 CV - 4 à 6 couchages - 11.9 m x 3.7 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.45 m. Bateau en parfait état de marche. Propulseur d'étrave, taud récent, conduite int. et ext. Quelques travaux de peintures et boiserie sont à prévoir. Vendu uniquement à connaisseur. Curieux s'abstenir svp.
Visible Belgique.
71 000 €.
Tél. : **0032 496 168 050 (Belgique)**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5992

VEDETTE HOLLANDAISE - 1983 - «Le Vision» - Coque acier - Peugeot 92 CV diesel - 12 m x 3.4 m. Chauffage eau chaude, sondée, revisée garantie. 31 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5824

CONNOISSEUR C-1275 - Connoisseur - Wroxham (GB) - 1981 - «Le Tristam» - Coque polyester - 48 CV diesel - 2+2 couchages - 12.73 m x 3.81 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.2 m. Equipé en bateau-logement confortable.
Sans commentaire : il faut venir le voir ou nous téléphoner.
Visible Port de Moissac.
50 000 € à débattre.
Tél. : **06 08 81 57 78**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com
Fluvialnet 5972

TARPON 42 - Récla - CPC - 2006 - «Saphir 2» - Coque polyester - 7 couchages - 12.9 m x 4.2 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.7 m. Bateau de propriétaire, bien équipé.
Visible Pont de Vaux.
173 000 €.
Tél. : **06 07 35 55 84**

5752

TARPON 42 - CPC Recla - 2006 - «Saphir II» - Coque polyester - Nanni 85 CV - 4/7 couchages - 12.93 m x 4.2 m, T.E. 0.8 m, T.A. 2.7 m. Version propriétaire, cabine lit double à l'arrière, coin bureau, douche privative, WC séparé, cabine centrale lit double, salon, cuisine équipée, cabine avant lit double et lit simple, douche et WC, lave-vaisselle, groupe 8kW, chauffage central, tv satellite. chauffage central, tv satellite.
Visible Pont-de-Vaux (01).
173 000 €.
Tél. : **03 85 30 99 10**
E-mail : **port@scite-plaisance.fr**
Site : **www.scite-plaisance.fr/bateau-occasion**

5950

DE GROOT KOTTER 1300 - 1979 - Coque acier - DAF DD575M, 105 CV (1979) - 13 m x 3.65 m, T.E. 1.1 m. Vedette Hollandaise de caractère, 2 cabines
Bateau prêt à naviguer peinture complète
Refaite en 2012 fact. à l'appui. Fiche technique sur demande.
Visible Port de Savoyeux.
98 000 € à débattre.
Tél. : **03 84 67 00 88**
E-mail : **info@saone-plaisance.com**
Site : **www.bourgogne-plaisance.com**

5912

VEDETTE - 1987 - Coque acier - 85 CV Ford - 13 m x 3.7 m. Magnifique menuiseries, fenêtres alu, douche, chauffage central, propulseur d'étrave et de poupe, sondée, revisée garantie. 69 000 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5910

NICOLS 1310 - Nicols - 1997 - «Château de Bouziès» - Coque polyester - 50 CV diesel Seenergie refait à neuf - 8+2 couchages - 13.1 m x 3.8 m, T.E. 0.65 m, T.A. 2.75 m. Vedette fluviale avec grande terrasse en très bon état. A vendre prêt à naviguer. Coque repeinte. Double pilotage. Autres bateaux d'occasion à vendre sur demande. AQUITAINE NAVIGATION.
Visible Buzet (47). 86 000 €.
Tél. : **06 10 60 47 54**

5996

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - DAF 120 CV - 13.38 m. Douche, propulseur d'étrave, fenêtres alu., chauffage central, clim réversible. 55 900 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5997

BATEAU PLAN PROVIN BOIS MOULE EPOXY - Plan Provin - Lombardini 43 CV - 6-7 couchages - 13.5 m x 4.5 m, T.E. 1.2 m, T.A. 1.2 m. Bateau bois moulé ponté revêtu époxy. Cockpit central, plan provin 13.50m, coque robuste. Cabine avant et toilettes terminés. Aménagements à faire : carre, cuisine, cabine AR, électricité. Moteur et arbre d'hélice fixes. Beau bateau à petit prix.
Visible St Malo (35). 25 000 €.
Tél. : **02 99 58 44 65**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5807

TJALK (petit) - 1896 - «Marguerite» - Coque acier - Ford 65 CV - 3 couchages - 13.5 m x 3.5 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2 m. Jolie petite péniche hollandaise habitable à l'année, séjour 15m2 confortable et agréable en navigation. 2 terrasses dont une de 7m2. 1 ch double, 1 ch simple. Sdb spacieuse. Cale sèche et expertise 2012. Peintures et vernis 2013.
Visible Pont de Vaux (01).
65 000 € à débattre.
Tél. : **06 66 58 58 87**

5970

TJALK (petit) - Coque acier - DAF 100 CV - 14 m x 3.8 m. Prop d'etrave chauffage, douche, sondée, revisée garantie. 49 500 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5956

VEDETTE MIXTE - Vri-Jon - 1991 - «Explorer» - Coque acier - 135 CV - 6 couchages - 14 m x 4.2 m, T.E. 1.2 m. A vendre, vedette fluviale / mer cat C, en très bon état général, tout confort pour la vie à bord, autonome, dossier complet sur demande.
Visible Beaucaire (30). 160 000 €.
Tél. : **06 43 55 45 09**

5157

VEDETTE SUPER VAN CRAFT - 1970 - «Parcival» - Coque acier - 2 moteurs de 140 CV - 7 couchages - 14 m x 3.5 m, T.E. 1.15 m, T.A. 3 m. Van craft parfait état pont et carénage neuf visible hors de l.eau 2 WC 1 sb, cuisine avec four, plaque, frigo, convertisseur 1500W groupe 1600W, eau 500L fuel 1200L chauffage gaz sondeur VHF prop. étrave plage de bain réglable pour moto nav. mer.
Visible Beffes (18).
95 000 € à débattre.
Tél. : **06 81 96 49 76**

5856

SUPER VAN CRAFT - Coque acier - 2 x 100 CV diesel - 14.4 m x 4.09 m. Douche, chauffage. 79 000 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5978

VEDETTE HOLLANDAISE - Molenkruiser - 1988 - «Happy Days» - Coque acier - DAF 615 - 6 Cyl. - 138 CV - 8 couchages - 14.5 m x 4 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.35 m. Propulseur d'étrave Vetus 2800W - Carénage peinture 2012 - Hivernage sous hangar - Entretien au chantier - 2 cabines doubles - SDB, cuisine, WC, carré - Entièrement équipé pour vivre et naviguer.
Visible Chantier Vankerkoven - Charleroi (B).
110 000 €.
Tél. : **03 22 78 02 55 - 06 87 86 85 95**

5930

VEDETTE HOLLANDAISE - Mulder - 1993 - «Cachalot» - Coque acier - 160 CV - 4+2 couchages - 14.8 m x 4.3 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.45 m. Vedette habitable à l'année tres bien équipée entièrement autonome photos, descriptif et contact sur le site.
Visible Bellegarde (30).
165 000 €.
Tél. : **06 48 90 57 48**
Site : **cachalot2.over-blog.com**

5944

TELEPORGEME PAR L'AUTORISATION DE LA REVUE FLUVIAL

Gros bateaux

Votre contact publicité :
Véronique Malek 06 70 63 67 50 - v.malek@fluvialnet.com

Votre contact petites annonces :
Nathalia Momenceau 04 67 50 42 68 - pa@fluvialnet.com

VEDETTE HOLLANDAISE - Coque acier - 2 Ford de 160 CV - 16.1 m x 4.4 m. Propu. avant et arrière, groupe, douche chauffage central, sondée, revisée garantie. 59 000 €.
Tél. : **06 76 80 40 24**
Site : **www.fluvialys.fr**

5955

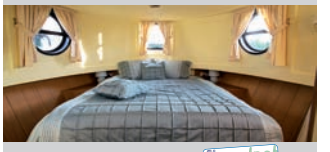
TJALK (petit) - 1904 - «Kikinous» - Coque acier - DAF 120 CV - 2x2 couchages - 16.5 m x 3.8 m, T.E. 0.7 m, T.A. 3.25 m. Bel aménagement neuf pour habitation à l'année, grd salon cuisine, 2 gde cabines lit double, gde terrasse, 2 pilotages, eau 3000L, bat 3700 amp, chargeur, onduleur, 230V, peinture neuve, visible à sec, photos sur demande.
Visible Molinet (03). 90 000 €.
Tél. : **02 97 60 68 04**
E-mail : **bjsorrel@orange.fr**

5648

BATEAU HABITATION INOX - Ford 140 CV - 17 m x 4.2 m, T.E. 0.85 m, T.A. 2.95 m. Bateau habitation coque inox 316L (29 T). Groupe électrogène 380/220/12, 12Kva. Réacteur d'étrave, insubmersible prototype unique. 2 chambres, 2 salles de bain, cuisine intégrée, sauna, garage pour 4x4. Pompe à chaleur réversible, 2 postes de pilotage. Intérieur entièrement refait.
Visible Canal du midi. 140 000 € à débattre.
Tél. : **06 11 75 03 40**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

4614

LUXEMOTOR - South Holland Marine Co. - 2005 - «Troubadour» - Coque acier - 84 CV diesel - 17.4 m. Superbe LUXEMOTOR avec équipement haut de gamme, propulseur d'étrave, groupe électrogène 7,2KvA diesel, chauffage central, air pulsé, bois... Marquise démontable, VHF, clim mobile... Etat exceptionnel.
Visible Nord de la France. 172 000 €.
Tél. : **06 88 00 22 17**
Site : **www.yacht-services.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com


5761

TJALK (petit) - 1913 - Coque acier - Ford 65 CV - 4 couchages - 17.53 m x 3.58 m, T.E. 0.6 m, T.A. 2.6 m. Chauffage central Kabola, chargeur, onduleur, 2 cabines, douche, WC, réservoir eaux grises, propulseur d'étrave, eau 1400L, gas oil 450L, grp électrogène 3kva, 2 pilotages, terrasse, cuisine équipée.
Visible Toul (54). 49 000 €.
Tél. : **06 01 85 19 85**
Site : **www.lorraine-marine.com**

5883

TJALK (petit) - Groningen - 1934 - «Pegasus» - Coque acier - DAF 615 120 CV turbo - 6 couchages - 18.3 m x 3.65 m, T.E. 1 m, T.A. 3 m. Entièrement reconditionné coque mise à nue l'isolation les circuits électriques, d'eau, de chauf cent tout est neuf. Appareillage conçu pour naviguer et s'arrêter en autonomie pouvant embarquer la voiture.
Visible St Jean de Losne (21). 149 000 €.
Tél. : **06 46 63 15 04**
Site : **www.occasiondubateau.com**

5875

LUXEMOTOR - Delfi - 1920 - «Zani» - Coque acier - Leyland 100 CV - 5 couchages - 19.8 m x 3.8 m, T.E. 1.15 m, T.A. 3.2 m. Beau bateau naviguant. Super-structure acier refaite à neuf en 2008. Très lumineux, agréable à vivre : grands hublots, grande hauteur sous plafond, cuisine équipée, baignoire d'angle, poêle godin...Amarré sur la Seine à 20mn de gare du nord (Paris).
Visible Villeneuve la Garenne (92). 180 000 €.
Tél. : **06 09 16 95 00**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5941

TJALK (grand) - Coque acier - DAF - 2+2 couchages - 21 m x 4.6 m. Très bon état, chauffage fuel radiateurs, clim réversible, lave vaisselle, lave linge, carénage, sondage 2011, Derives d'origine, mât avec treuil électrique.
Visible Port Van Gogh, Asnière (92). 305 000 €.
Tél. : **06 80 62 58 98**

5555

TJALK (grand) - 1926 - Coque acier - IVECO 2006 140 CV 1300 hres - 6 couchages - 21.06 m x 3.6 m, T.E. 0.8 m, T.A. 3 m. TJALK de charme. Entièrement aménagé. keep cooling. gre Fischewr Panda 24 V sous cocon 2008 150 hres. Prop. étrave 24V 2008. Cuves carb 2 x 250L. inox 2010. Eau cuves inox 1250L. Charg. batt. Studer 12/24V + ond. Studer 12V (240/1200W). 2 ond. Victron 24V/3500W + batt. service env. 900Amps. Transf. Philippi 240/7kw pr protec. cathodique. Chauff. air pulsé. Expert. 2010. 3 cab., douche, 2 WC, cuisine amén., grd salon.
Visible Pont de Vaux (01). 175 000 € à négocier.
Tél. : **0041 794 163 474 (Suisse)**

5037

VHL Pays-Bas

Achetez votre bateau aux Pays-Bas, mais faites-vous accompagner par VHL.

Accompagnateur technico-commercial ; expertises ; estimations.
Sélections personnalisées selon votre cahier des charges.
VHL complice de votre passion depuis 2003
www.vhlcontact.com -- vhlcontact@free.fr -- 06 11 29 12 83

J-L Broudic
Vente de péniches/Conseils
Barge brokerage
Hollandaises/Freycinets
Tél. : 06 08 16 82 33
E-mail : luxmotc@club-internet.fr
www.luxe-motor.com
6, quai du Canal – 21170 St-Usage/St-Jean-de-Losne

FREYCINET RACCOURCI 27m x 5m
tout aménagé, bien équipé,
autonome en navigation.
Prix : 180 000 € négociable si paiement rapide.

BELLE COQUE HOLLANDAISE 31,50 x 5,08 m
aménagé pour activité chambres d'hôtes,
bien équipée.
Prix : 185 000 € Descriptif complet sur demande

38 m avec communautaire 2013.
Parfait état pour activité ERP
ou bateau-hôtel.
Prix : 85 000 €

N'oubliez pas de consulter la fiche complémentaire sur www.fluvialnet.com

TJALK (grand) - Groningen - 1903 - Coque acier - Diesel lent 72 CV - 4 couchages - 22.31 m x 4.61 m, T.E. 1.1 m, T.A. 3.1 m. Coque, safran, signe d'arbre refait 2004.Vaigrage en essence de bois précieux. Tim., salon, 3 cab., 2 dressing, cui. équipée, WC, SdB. Emplacement exceptionnel ds port privé sécurisé, park. tel, EDF. TER. Com. à 10mn.
Visible Sud de Lyon. 200 000 €.
Tél. : **06 10 38 59 25**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

4785

LUXEMOTOR - Pays-bas - 1902 - «Emilien» - Coque acier - Baudoin DK3 - 22.7 m x 4.2 m, T.E. 1.1 m, T.A. 2.6 m. Entièrement équipé, aménagement soigné, bon état mécanique, GR élec diesel 1500 trs insonorisé 7,5KWA, fuel 600L batteries 24v 520 amp + inverter TB état. eau 3200L eau chaude 200L clim réversible.
Visible Canal du midi. 120 000 €.
Tél. : **06 67 59 10 27**

5586

PENICHE HABITABLE - CFW - 1998 - «Butterfly» - Coque acier - Volvo - 2x2 couchages - 23.8 m x 4.8 m, T.E. 0.8 m, T.A. 3.1 m. Idéal voyage logement, gabarit passe partout, logement 65 m2, 2,40 m hauteur sous plafond, clair, TB isolé, terrasse 65 m cale sèche, peint tous les 3 ans, empl. voiture plage Ar, autonome, maniable, propu 360DG 65 CV, expert. 2008, coque état neuf, communautaire 2018.
Visible Nord. 250 000 €.
Tél. : **06 88 83 27 43**

5801

PENICHE HABITABLE - 2000 - «Fétiche» - Coque acier - DAF - 2 x 2 couchages - 27.8 m x 4.6 m, T.E. 0.85 m, T.A. 3.15 m. Coque 6 mm, entièrement sablé, timonerie en teck, radar, cale sèche tous les 2 ans, propulseur d'étrave, GPS, vendu meublé 85 m2, emplacement voiture, expertise 2010, communautaire 2020. Emplacement possible.
Visible Calais (62). 300 000 € à débattre.
Tél. : **06 12 47 49 95**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5882

LUXEMOTOR - 1922 - «Kristophorus» - Coque acier - Moteur DAF1160 230 CV - 6 couchages - 27.95 m x 4.32 m, T.E. 1.1 m, T.A. 3.3 m. Vds Luxemotor aménagé .2 SDB 3 chambres dbl. Cuis. équipée. Grd timonerie. Terrasse 30m2. GE 4.5Kw 2 bacs bat. Onduleur, cuve 1000l eau. Chauf central fuel. TB entretenu.
Visible Veneux les Sablons (77).
240 000 € à débattre.
Tél. : **06 09 48 89 87**
E-mail : **kristophorus.v1@free.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5738

LUXEMOTOR - 1994 - Coque acier - 30 m x 5 m. Très belle péniche première main toutes options, sur coque Luxemotor, pour naviguer ou habiter. Logement 110 m2 très accessible et isolé avec chauffage central + 50m2 locaux techniques, groupe éléct.ou prise de quai 220 V, batteries de stockage 24/800Ah et convertisseur 3000W. 2 chbrs avec sdb, sàm cuisine, timonerie salon de pont, piscine, le tout meublé. Eau 6m3, eaux usées 6m3, eau ch. 200l sur chaudière fuel 30 000ca, moteur Baudouin faible conso et prop. hydraulique et étrave, cuve GO 2m3, conduite facile. TE 0.90/1.10, grue pour mise en cale voiture. Prix canon en l'état base 200 000 €. Permis de navigation à valider.
Visible Région centre.
Tél. : **02 48 76 46 70 heure repas**

5082

FREYCINET RACCOURCI - Chantier de la Meuse - 1930 - «Zeralda» - Coque acier - DK 6 - 4 couchages - 30 m x 5.05 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.2 m. Cause retraite gabarit midi certificat européen 75 passagers, fond 2002, grande salle, sol chêne massif, cuisine pro, groupe, onduleur, cuves, eaux-usées. Terrasse bois facilement aménageable en habitat, livraison France.
Visible Paris. 170 000 €.
Tél. : **06 27 06 11 54**

5572

Nouvelle rubrique "Appels d'offres" sur www.fluvialnet.com

FREYCINET (aménagée) - 1948 - «Magistral» - Coque acier - 38 m x 5 m. Emplacement autorisé à Namur (Belgique). Entièrement pontée, bon Baudouin DB6, sondage Euroclass de Sept 2012 et Certificat de jaugeage en règle. Belle coque, 6 chambres, 3 sdb, grand living. Aménagements intérieurs à revoir.
Visible Namur (Belgique). 80 000 €.
Tél. : **06 66 81 37 79**
E-mail : **emailsik@yahoo.fr**

5952

FREYCINET (aménagée) - Rustringen (RFA) - 1922 - «Decibelle» - Coque acier - 8 couchages - 38 m x 5.5 m. Péniche aménagée, emplacement OK, sondage et double fond en 2000, appartement de 140m2, 3 chambres, cuisine américaine équipée ouverte sur salon avec cheminée et insert.13 fenêtres et casquette timonerie en bois massif neuves.
Visible Pont sur Yonne (89).
190 000 € à débattre.
Tél. : **06 24 49 36 99**
E-mail : **daniele.LepeltierParrot@telindus.fr**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5719

FREYCINET (à aménager) - Mory (B) - 1948 - «Delphmi» - Coque acier - Volvo 300 CV 1986 - 1 couchages - 38 m x 5 m, T.E. 2.53 m, T.A. 4.3 m. Fond changé 1982, groupe 220V et 380V, 3000 heures, écoutilles alu, logement 1 chbre, cuisine, salon, 1 pièce libre. beau style de bateau, bon état. Jauge du Rhin 2014. Libre de suite.
Visible en navigation. 48 000 €.
Tél. : **06 13 81 74 63**

5754

FREYCINET (aménagée) - Demay - 1938 - Coque acier - W. Deutz - 3/4 couchages - 38.67 m x 5.06 m, T.E. 0.62 m, T.A. 5.1 m. Bateau-logement de charme motorisé, propulseur d'étrave, grue, groupe, cuves d'eau, ducs d'Albe+passerelle sécurisée 3/4 ch, séjour-SàM-cuisine équipée. Fonds doublé 2007, sondage 2013, normes navigation. Ponton EDF+ eau COT 92.
Visible (92). 550 000 €.
Tél. : **06 28 02 17 84**

6007

FREYCINET (aménagée) - DE VACHTER A NIEL BELGIQUE - 1929 - «EX-CARGO» - Coque acier - 276 CV diesel - 6 couchages - 38.68 m x 5.5 m, T.E. 1 m, T.A. 3.51 m. Tout confort, mais prévoir rafraichissement. Certificat communautaire OK 2023. MOTEUR OK. Atelier équipé. Très beau bateau. Photos après contacte tel.
Visible ALFORTVILLE (94).
260 000 € à débattre.
Tél. : **06 71 23 63 42**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5993

FREYCINET (à aménager) - 1931 - «Honfleur» - Coque acier - Baudoin V6 350CV - 38.7 m x 5.1 m, T.E. 1.2 m, T.A. 3.5 m. Ensemble de deux Péniches stationnée dans les Yvelines à Mézy-sur Seine. 40Km de Paris. Honfleur. Type Freycinet, long 38.70 construit en 1931 au chantier Franco-Belge. Pluviose. Type Freycinet, long 39.23 construit en 1923 a Harbour sur Elbe.
Visible Mezy-sur Seine (78).
370 000 €.
Tél. : **06 77 39 84 62**

6003

FREYCINET (aménagée) - Boom - 1923 - «Aloha» - Coque acier - GM - 11 couchages - 38.9 m x 5.05 m. Magnifique péniche navigante, aménagée avec matériaux de qualité, 150m2 habitable, lumineuse. Nouveau fond 2006, tous certificats O.K. Terrasse 100m2. Partie 70m2 ignifugée, possibilités prof.
Visible Liège (Belgique).
249 000 €.
Tél. : **0032/473 393 387 (Belgique)**
Site : **bateau-aloha.over-blog.com**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

5709

FREYCINET (aménagée) - Flawinne - 1930 - «Roncevaux» - Coque acier - Baudouin de 120 CV - 6 couchages - 39 m x 5.05 m, T.E. 1 m, T.A. 3.2 m. TB péniche COT Béziers(34). LOFT séj/cuis+ch+WC+sdb 100m2+45m2(2ch+s. de hammam+WC : poss institut beauté ou autre)+studio(ch+kitch+sde-WC)+suite hôtes(anc log mariniers TBE acajou 2ch/salon/sde-WC). Tsses 75m2, pisc 20m2. Sondage & expert en cours.
Visible Béziers (34).
250 000 €.
Tél. : **06 09 57 43 26**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

6009

N'oubliez pas de consulter la fiche complémentaire sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet

FREYCINET (aménagée) - 1957 - «Ecume des Jours» - Coque acier - Iveco 450 CV de 2001 - 39 m x 5.5 m, T.E. 1 m, T.A. 3.7 m. Superbement aménagé 150 m2 (dont logement indépendant de 30m2) avec terrasse aménagée 24m2. Groupe électrogène & Système filtration eau le rendant autonome. Plan sondage et certificat bateau juillet 2013. Fond de 1997. COT St Maur (94).
Visible St Maur des Fossés (94).
380 000 €.
Tél. : **06 25 56 33 36**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5974

FREYCINET (aménagée) - Forge de Strasbourg - 1959 - «Aki-Aki» - Coque acier - 150 CV DK6 - 8 couchages - 39 m x 5.05 m, T.E. 1 m, T.A. 3.3 m. Bateau de plaisance/logement restauré. Fond neuf 6 mm complet 2012. Lesté par 3 cuves. Doubles cloisons étanches. Logement marinier indépendant. Sous-sol technique. Piscine. Cheminée originale dans salon bas. 18 hublots anciens bronze. Salon de pont avec 13 baies teintées coulissantes. Plafonds en cèdre. Laine de roche. Peintures refaites. Batteries neuves. Chargeur/Floating 50/24. Capteurs photovoltaïques. Evacuation électrique eaux noires. Importante liste de matériaux de finition et de matériels. Convoyage possible.
COT Choisy le Roi à 200 m de la gare. Certificat communautaire en cours.
Visible au chantier de l'équerre à coté de Nevers.
240 000 €.
Tél. : **06 88 88 94 82**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 4731

FREYCINET (à aménager) - Forge de Strasbourg - 1957 - Coque acier - 6R120S - 240 CV 2007 - 39.02 m x 5.05 m. Coque vérifiée en 2013. Mot av 160 CV, Gpe élec 10,5KWA - AIS - Grue + Gge, Batterie 2013 + conv., Jauge Rhin 09/13, Logt 35m2 (2 ch + douche + WC), chauf. cent. 22K. 115 000 €.
Tél. : **06 16 56 70 82**
Fiche détaillée sur www.fluvialnet.com

Fluvialnet 5365

FREYCINET (à aménager) - Mory - 1963 - «Chti» - Coque acier - GM 8V92 - 39.03 m x 5.1 m. Pilote automatique, radar, grue de voiture, timonerie alu, cale 430 m3, possibilité aménager en bateau logement. Pour plus info contactez moi.
Visible Atleux (59). 85 000 € HT à débattre.
Tél. : **06 31 41 00 90**

6008

CHALAND - 1930 - Coque acier - 45 m x 7 m. Gros potentiel pour exploitation professionnelle ou bateau logement. Plan de sondage et carénage fait en 2009.
Visible Rouen (76). 95 000 €.
Tél. : **02 35 73 08 59 - 06 62 27 91 95**

5939

BATEAU DE MARCHANDISES - 1959 - Coque acier - 80 m x 8.24 m, T.E. 2.61 m, T.A. 5 m. Vends bateau de marchandise en activité. Gros travaux effectués en 2011 pour 280 000 € : nouveau plancher en fer 52, nouvelles écoutilles, pompe 550 tonnes/heure. 2 x 220 V (de 2011 et 2012). 220V sur moteur 25 Kva. Moteur 850 CV révisé en 2010 (75 000 € de travaux sur moteur). Possibilité de garder activité sur le Rhin.
Visible France, Belgique ou Allemagne selon navigation. 600 000 € à débattre.
Tél. : **0031 61 58 33 579 - 0032 475 22 55 74**

5967

Bateaux à passagers

AQUABUS 1050 - MWline - 1999 - «Aquarel 4» - Coque polyester - électrique 1x8kw - 10.5 m x 2.2 m, T.E. 0.9 m, T.A. 2.2 m. Vends bateau électro solaire d'une capacité de 24 places. Idéal pour plan d'eau classé en zone 3 ou canal. Permis navigation valable jusqu'en avril 2014. En parfait état.
Visible Yvoire Lac léman. 50 000 €.
Tél. : **06 07 03 63 20**
E-mail : **info@helionaute.com**

5926

BATEAU A PASSAGERS - Aquitaine Polyester - 2004 - «Le Petit Savoyard» - Coque polyester - moteur électrique - 10.8 m x 3.1 m. Bateau électrique 32 places, très bon état. Permis de navigation OK.
Visible Chanaz (73). 40 000 € HT.
Tél. : **06 12 50 25 48**

5940

BATEAU A PASSAGERS - Aluminox - 1989 - «Les Falaises de Bouziès» - Coque aluminium - Volvo 130 CV - 16 m x 4.6 m, T.E. 0.75 m, T.A. 3 m. Bateau-promenade de 75 passagers, très bon état, permis de navigation jusque 2015.
Visible Bouziès (46). 150 000 €.
Tél. : **06 10 60 47 54**

5994

BATEAU A PASSAGERS - Suisse - 1960 - «Jaman IV» - 1 Perkins 115 CV + 1 Ivéco 80 CV - 17.5 m x 3.4 m, T.E. 0.7 m, T.A. 3.8 m. Suite nouvelles directives européenne vends superbe vedette en bois acajou navigant sur la Rance à Dinan parfaitement entretenue construit en 1960 près du lac Léman en Suisse dispo. fin octobre bateau à passagers 12 pl. ou houseboat 50M2.
Visible Port de Dinan (22).
40 000 € à débattre.
Tél. : **02 96 39 28 41**

5986

BATEAU A PASSAGERS RESTAURANT - «Le lutin Suzerain» - Coque acier - Vetus Deutz 106 CV - 21.5 m x 4.5 m. 70 places restauration - 120 places promenade Très bon état. Titre de navigation communautaire renouvelé pour 5 ans (2018). Traitement de coque hiver 2012-2013. Climatisation - Groupe électrogène Lombardini marinisé 18 kW.
Visible La Suze (72). 160 000 €.
Tél. : **06 86 99 81 98**

5869

BATEAU A PASSAGERS RESTAURANT 120 PLACES - Coque aluminium - 23 m x 5 m. Vente ou gestion location bateau restaurant promenade de 120 places.
Egalement vente ou location bateaux promenade.
Possibilité également ponton flottant.
Renseignements et prix nous contacter.
495 000 € HT (bateau rest.).
Tél. : **06 20 44 78 69**

5383

FREYCINET - 1927 - «Intens I» - Coque acier - Deutz 155 CV - 38.52 m x 5.05 m, T.E. 1.4 m, T.A. 4.9 m. Salle haute vue panoramique 120 personnes. Salles bas bar, cuisine, WC. Matricule europe 7000741 certificat communautaire, moteur principal 114 Kw, propulse 360 degrés 265 Kw, groupe électrogène 380 Kw, COT valide. Cause départ en retraite. Logement marin.
Visible Vernon (27). 350 000 € à débattre.
Tél. : **06 07 51 35 78**

5702

Moteurs

A vendre Moteur DK 3 BAUDOIN (série 351394) - 55,2kw - Démarrage électrique - complet avec inverseur - entretenu et en état de marche. Disponible à Paris en décembre 2013. Pour renseignements tel ou mail. Cause démotorisation d'une péniche. 1 500 € à débattre.
Tél. : **06 09 91 93 68**
E-mail : **jphyjacob@gmail.com**

5977

MOTEURS DIESEL MARINS garantis un an de 20 à 300 CV, MERCEDES - VOLVO - PERKINS - FORD- BMW KUBOTA - CUMMINS - CATERPILLAR.
Vendus avec inverseur, tableau de bord et faisceau électrique.
Tél. : **01 42 35 27 53**
E-mail : **renov-moteur-diffusion@wanadoo.fr**

4768

Moteur GM 6.71 refait à neuf (03/2013) + piéces de rechange bloc moteur complet avec 6 cylindrées dont une bielle tordue + soufflante + piéces de culasse avec injecteurs.
31 000 € à débattre.
Tél. : **06 81 52 36 26 M. Duval**

5797

Volvo MD17 c injection direct 35 CV double circuit de refroidissement inverseur torche électrique avec tableau de bord 1650 h toujours en eau douce. 2 750 €.
Tél. : **03 84 31 27 33**
E-mail : **pcr.polo@gmail.com**

5340

TELEPHONE INTERDIT PAR REVUE FLUVIAL

Materiel

Grands hublots laiton, virole conique, à souder sur péniche, 4 tailles 30 à 72cm, à partir de 330 €.
Tél. : **06 66 81 37 79**
Site : **www.hublots.fr**

3645

Vends filtre décanteur à gazole DELPHI 296 réf.: 7111-296 + deux têtons de 10 m/m jamais servi. Labarde Alain PONTIVY MORBIHAN. 40 €.
Tél. : **06 08 43 33 83**

6001

Vds 2 ancres Delta 16 Kgs Prix unitaire : 125 €.
1 pilote de barre TP10 : 120 €.
2 lots de chaine 6mm de 20/25m. PU: 40 €
1 Eolienne + mât inox : prix sur demande
Tél. : **06 89 17 04 76**

6002

A VENDRE provenant du logement timonier d'une péniche 1930 8 portes de placard en acajou sur batis. 2 portes pliantes 2 vantaux sans batis vitraux en parti haute. + 2 entrées de lit d'alcove. 1 600 €.
Tél. : **02 32 36 53 72**
E-mail : **haulet.m-michelet@wanadoo.fr**

5558

Divers

CHERCHONS A LOUER UN BATEAU.
Deux couples Canadiens veulent louer une barge à 2 cabines, de Mai à Octobre 2014, dans la région du Midi. Nous avons 30 ans d'expérience de navigation océan et fluvial.
Tél. : **1-250-3839077 (Canada)**
E-mail : **smyth@telus.net**

5937

Groupement de particuliers
Loue vedettes habitables tout confort de 11 à 14 m.
Permis obligatoire.
Bassin Seine et Loire + Littoral
Possibilités de gîtes-nautiques
Tél. : **+33 625462387**
E-mail : **contact@cap-nautes.com**
Site : **www.cap-nautes.com**

5942

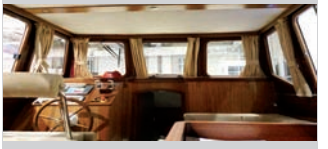
FJ MAINTENANCE
Révision moteur - entretien et réparation bateaux.
Secteur Gard (30) et Hérault (34)
Tél. : **06 81 85 73 28**
E-mail : **fredjae@free.fr**

5949

Vends ponton d'accueil sur la Saone à GRAY 70100, pour bateau passagers, restaurant, habitation ou plaisance, bien placé près du centre ville, grand parking à 50 m, grande surface à 100 m, possibilité de branchement électrique. 6 000 € à débattre.
Tél. : **03 84 32 83 79**

5989

L'ELECTRIQUE AU PRIX DU DIESEL !!!
NAVIGUER SANS BRUIT ET SANS POLLUER !!!
Nautiner France vous propose sa nouvelle vedette Electrique N40AC au prix TTC de 249 500 Euros avec moteur électrique de 22 kW et 50 kW de batteries lithium assurant une autonomie fluviale de 2 jours. Caractéristiques : 2 ou 3 cabines, 2 salles de bain avec wc, traitement des eaux grises et noires. Consommation 5 euros d'électricité par jour.
Bateau actuellement visible au port de Roanne (42). Renseignement et essais sur RDV.
Tél. : **0680 624 633**



5796

Remorquage mer en tout genre
Devis très rapide
Suivi de l'organisation du projet :
- préparation des contrats
- logistique
- toilette de mer
Walrus Maritiem BV - Boite postale 15, NL-4250DA Werkendam (Pays-Bas)
Tél. : **0031 624 460 488 Nous parlons français !**
E-mail : **Info@walrusmaritiem.com**

5657

Linge de maison «BLANC DES VOSGES» vêtements sportswear Pen Duick broderies personnalisées thèmes au choix : bateaux - mer - prénom - texte. Catalogue et tarif sur demande. Atelier du Confort - ZA de Marly - 91410 Corbreuse.
Tél. : **06 88 36 47 28**

5658

Offre d'emploi

Recherche PILOTES bateau à passagers.
Tél. : **03 81 68 13 25**

308

Société de location bien établie cherche Chef de Base pour nouvelle base et flotte de 20 bateaux. Bonne connaissance mécanique exigée, moteurs Nanni/Volvo. Expérience dans le métier tourisme fluvial exigée.
Contrat CDI avec contrat santé compris. Salaire à définir. Compétences demandées : bonne maitrise d'anglais, soigné, organisé, bon relationnel. Envoyez candidature par mail.
E-mail : **moorhen@orange.fr**

5991

Sté travaux fluviaux située à Strasbourg recherche 1 capitaine avec certificat de capacité de conduite canal secteur de Bale à Iffezheim. Prendre RDV au
Tél. : **03 88 34 02 64**

2008

Votre contact publicité :
Véronique Malek
06 70 63 67 50
v.malek@fluvialnet.com

Votre contact petites annonces :
Nathalia Momenceau
04 67 50 42 68
pa@fluvialnet.com

Demande d'emploi

Pilote convoy. exp. formation assu. tous permis, fleuves riv. Europe. Rhin, Danube, Rhône.
Tél. : **06 84 12 90 84**

225

Convoyage fluvial Europe maxi 30m, parle FR ALL GB pour long/très long déplacement. Me contacter pour devis conditions forfait.
Tél. : **+32 498 533 605 (Belgique)**

5982

Matelot très expérimenté cherche poste fret ou passagers toutes régions. Etudie toute proposition. Demander David.
Tél. : **06 58 43 11 12**

5999

Couple de marinier professionnel effectue convoyage RHIN - RHONE - HOLLANDE - BELGIQUE et tous canaux.
Tél. : **06 48 89 10 70**

5844

TELEDIFFUSION PARTIELLE ET TEMPORAIRE AUTORISÉE

NOUVEAU ! Vous vendez votre bateau pour une valeur de moins de 5 000 € ?
Vous vendez du matériel pour une valeur de moins de 500 € ?
Déposez votre annonce dans Fluvial, pour vous c'est GRATUIT !*
Remplissez vite la grille d'insertion d'annonce et cochez la case « annonce gratuite » ou connectez-vous sur **www.fluvialnet.com** rubrique petites annonces
* offre réservée exclusivement aux particuliers et dans la limite des places disponibles

Nouvelle rubrique sur www.fluvialnet.com

APPELS D'OFFRES et VENTES AUX ENCHÈRES

● Professionnels
Ne ratez pas les appels d'offres pour consulter les marchés proposés par les collectivités et VNF

● Particuliers à la recherche d'un bateau
De bonnes affaires grâce aux ventes aux enchères

www.fluvialnet.com

La fiche complémentaire

un atout pour la vente de votre bateau !

- 3 jours sur la page d'accueil de notre site
- En tête de liste des annonces
- Mise en ligne dès la réception de votre annonce dans la rubrique Petites annonces
- Texte illimité
- 10 photos du bateau

Pour en bénéficier contactez Nathalia au 04 67 50 42 68 - pa@fluvialnet.com

Achat, financement, aménagement ?

Des réponses à vos questions avec ce guide pratique, technique et administratif du bateau-logement.

176 pages
24 € + frais d'envoi
Réf. 2000

Bon de commande page 33

OFFRES D'ABONNEMENT

PAPIER

Recevez chaque mois votre revue chez vous

Vous ne manquez aucun numéro et faites des économies

~~58,40 €~~ **51 € 10 Numéros**

~~116,80 €~~ **98 € 20 Numéros**

WEB

Où que vous soyez, connectez-vous pour feuilleter votre revue

(accès en ligne à l'intégralité du numéro - y compris les petites annonces ! - avant même la mise en kiosque)

+ un accès illimité aux archives de Fluvial

44 € 10 Numéros

83 € 20 Numéros

Votre fidélité et votre confiance récompensées !

Un tarif préférentiel et un petit cadeau **(abonnement 2 ans)**

BONUS

PAPIER + WEB

Alliez le plaisir de la lecture de votre magazine aux avantages des services en ligne
(pour seulement 4 €/an de plus)

55 € 10 Numéros

105 € 20 Numéros

Je m'abonne à Fluvial pour **1 an** (10 numéros)

- ☐ version papier - France **51** € - Étranger **63** €
- ☐ version web - France **44** € - Étranger **44** €
- ☐ version papier + web - France **55** € - Étranger **67** €

Je m'abonne à Fluvial pour **2 ans** (20 numéros)

- ☐ version papier - France **98** € - Étranger **121** €
- ☐ version web - France **83** € - Étranger **83** €
- ☐ version papier + web - France **105** € - Étranger **128** €

Avec mon abonnement **2 ans** j'ai en cadeau le sac glacière

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Code postal : _____ **Ville :** _____

E-mail : _____ (Indispensable pour l'abo web)

Téléphone : _____

☐ **je désire recevoir une facture acquittée**

Montant _____ € **L'abonnement débutera avec le n° 238** (corriger si besoin)

Je joins mon règlement par :

☐ Chèque bancaire à l'ordre de Fluvial

☐ Carte bancaire

N° de carte du titulaire **Expire le :**

|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Cryptogramme (3 derniers chiffres au dos de votre carte)

Signature

FL 237

En application de l'article 27 de la loi du 06/01/1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant et vous pouvez vous opposer à leur cession auprès de Fluvial.

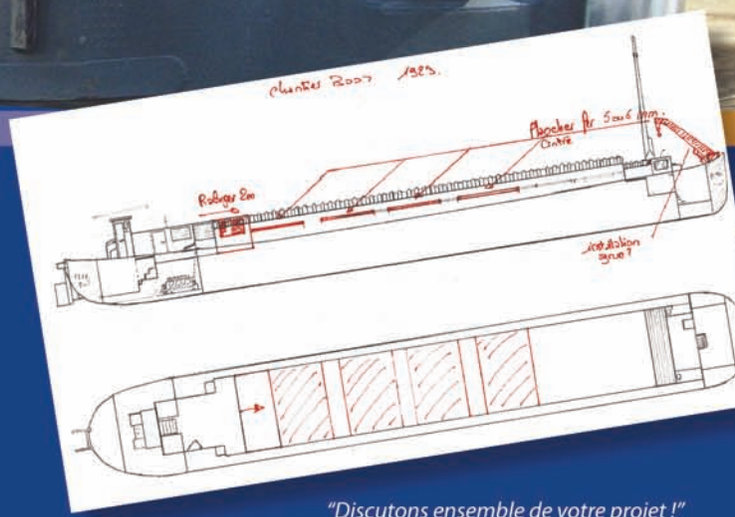
RETOURNER À FLUVIAL SERVICE ABONNEMENT - 2 RUE DES CONSULS - C.S. 30031 - 34973 LATTES CEDEX - TÉL. 04 67 50 42 69

Plus d'infos et abonnement en ligne sur : www.fluvialnet.com

Le chantier naval Meuse & Sambre

MEUSE & SAMBRE

La qualité Meuse et Sambre
à vos dimensions



"Discutons ensemble de votre projet !"

- Trois chantiers sur la Meuse belge.
  Meuse et Sambre vous propose le convoyage de votre bateau.
- Construction, transformation et réparation de tout bateau de plaisance, yacht ou commercial en acier ou aluminium, **de 15 à 120 m de long.**
- Aménagement en bateau habitation, hôtel, magasin, gîte, école ... **clé en main ou finition à la demande**.
- Construction de tout bateau de plaisance et yacht en acier ou aluminium.
- **Nouveau :** Équipe d'intervention sur votre bateau en France.
- Tarifs sur mesure. *Exemple type Freycinet* : Mise à terre, nettoyage extérieur, vernis bitumeux sous la flottaison : 1.300 €* - **tarif au 01 juin 2010.*

Meuse & Sambre • rue de Namur, 16
B - 5000 BEEZ sur MEUSE • Belgique

Tél.: +32 (0)81 22 02 33 - Fax: +32 (0)81 22 59 20
E-mail: laurent@meusam.com
SiteWeb: http://www.meusam.com

Contact : Christian LAURENT
Portable: +32 (0)475 34 92 56

PROPRIETE PLAISANCE FLUVIALE

le boat
VENTE DE BATEAUX

RENDEMENT GARANTI 7%

REVENU MENSUEL GARANTI
Chaque mois, nous vous versons un loyer fixe et garanti contractuellement. Revenus nets de charges et impôts.

UTILISATION PROPRIETAIRE
Naviguez jusqu'à 12 semaines par an sur votre propre bateau ou sur un bateau équivalent au départ de toutes nos bases en France et en Europe.

AUCUN FRAIS D'EXPLOITATION
Nous prenons en charge place de port, assurance, taxe de navigation, maintenance, pièces et main d'oeuvre.

FINANCEMENT
Nous pouvons vous proposer des solutions de financement adaptées à votre projet. Récupération de la TVA (nous consulter).

Devenez Propriétaire et louez votre bateau quand vous ne l'utilisez pas !

RETROUVEZ-NOUS AU SALON NAUTIQUE DE PARIS DU 7 AU 15 DECEMBRE 2013

RECEVEZ GRATUITEMENT NOTRE BROCHURE ET LES ÉLÉMENTS FINANCIERS SUR SIMPLE DEMANDE :
TEL : + 33 (0)4 68 94 42 14 – FMOLINA@LEBOAT.COM - WWW.LEBOAT.FR/VENTE

VENTE OCCASION

Capri — 18,000 €ttc
8 m x 2,90 m
1 cabine, 3 passagers

Sheba — 32,000 €ttc
9 m x 3,40 m
1 cabine, 5 passagers

Vous souhaitez revendre votre bateau?

Le réseau Le Boat s'occupe également de la revente de bateaux de particuliers toutes marques

NOUVEAU !

Tamaris — 40,000 €ttc
9,70 m x 3,60 m
2 cabines, 6 passagers

Swallowtail — 40,000 €ttc
11,30 m x 3,90 m
1 cabine, 2 passagers

Vetus Maya — 65,000 €ttc
12 m x 4,15 m
3 cabines, 10 passagers

Nautilia — 72,000 €ttc
12,80 m x 4,10 m
4 cabines, 10 passagers

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES OCCASIONS, CONTACTEZ ROMUALD LEBLANC :
TEL : +33 (0)3 80 27 03 58 - ROMUALD.LEBLANC@LEBOAT.COM - WWW.LEBOATVENTEDEBATEAUX.COM